Grazie

per avere acquistato uno dei migliori motori fuoribordo sul mercato che si rivelerà un ottimo investimento per la nautica da diporto. Il fuoribordo è stato fabbricato da Mercury Marine, leader internazionale nel settore della tecnologia nautica e della produzione di motori fuoribordo fin dal 1939. Grazie alla lunga esperienza e alla costante dedizione per realizzare prodotti della più alta qualità, Mercury Marine si è imposta come azienda che offre rigidi controlli di qualità, durata e prestazioni eccezionali, nonché il miglior supporto post-vendita.

Prima di utilizzare il fuoribordo leggere attentamente questo manuale, che è stato redatto per fornire assistenza per il funzionamento, l'utilizzo sicuro e la cura del fuoribordo.

Tutti i collaboratori di Mercury Marine che hanno contribuito alla fabbricazione di questo fuoribordo vi augurano buona navigazione.

Vi ringraziamo nuovamente per la vostra fiducia in Mercury Marine.

Normativa sulle emissioni dell'EPA

I fuoribordo venduti da Mercury Marine negli Stati Uniti sono dotati di certificazione di conformità EPA ai requisiti delle normative per il controllo dell'inquinamento atmosferico dovuto ai motori fuoribordo nuovi. Questa certificazione è vincolata a determinate regolazioni che devono essere impostate in base agli standard del produttore. Per tale motivo è necessario osservare scrupolosamente la procedura di manutenzione del prodotto indicata dal produttore e, ogniqualvolta possibile, attenersi all'intento originario di progettazione. **Interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione di dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni possono essere eseguiti da qualsiasi officina o tecnico specializzati in riparazioni su motori marini.**

Sui motori viene applicata un'etichetta permanente con le informazioni sul controllo delle emissioni che dimostra la certificazione EPA.

⚠ AVVERTENZA

Le emissioni di scarico del presente motore contengono sostanze chimiche che lo stato della California ha riconosciuto quali cancerogene e teratogene, nonché causa di anomalie all'apparato riproduttivo.

Avviso relativo alla garanzia

Il prodotto acquistato è accompagnato dalla **garanzia limitata** di Mercury Marine, i cui termini sono esposti nella sezione **Informazioni sulla garanzia** del presente manuale. I termini della Garanzia contengono informazioni sull'ambito di applicazione della copertura, sulla sua durata e sulle modalità per ottenerla, **esclusioni di responsabilità, limitazioni relative ai danni** e altre informazioni importanti. Si prega di leggere attentamente tali informazioni.

Il presente manuale contiene le descrizioni e le specifiche in vigore al momento dell'autorizzazione alla stampa. Mercury Marine mira al miglioramento continuo e si riserva il diritto di interrompere la produzione di determinati modelli in qualsiasi momento, nonché di modificare senza preavviso le specifiche, i modelli, i metodi o le procedure, e declina ogni responsabilità al riguardo.

Mercury Marine, Fond du Lac, Wisconsin U.S.A.

Stampato in U.S.A.

© 2009, Mercury Marine

Mercury, Mercury Marine, MerCruiser, Mercury MerCruiser, Mercury Racing, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mariner, Quicksilver, #1 On The Water, Alpha, Bravo, Pro Max, OptiMax, Sport-Jet, K-Planes, MerCathode, RideGuide, SmartCraft, Zero Effort, il logo M con onde, Mercury con logo a onde e il logo SmartCraft sono marchi registrati di Brunswick Corporation. Il logo Mercury Product Protection è un marchio di servizio registrato di Brunswick Corporation.

Dichiarazione di conformità - Fuoribordo, tradizionale a 2 tempi

Produttore:

90-10262F81 110

© 2010, Mercury Marine

Tohatsu Marine Corporation (TMC)
Mercury Marine Joint Venture
Shimodaira 4495-9, Komagane-City,
Nagano, Giappone 399-4101

Rappresentante autorizzato:

Brunswick Marine in EMEA Inc.
Parc Industriel De Petit-Rechain,
B-2800 Verviers, Belgio

Direttiva di sicurezza della macchina (Direttiva Macchine) **98/37/CE**

Principi di integrazione della sicurezza (1.1.2)	ISO 12100-1; ISO 12100-2; EN 1050
Rumore (1.5.8)	ICOMIA 39/94
Vibrazioni (1.5.9)	ICOMIA 38/94

Tipo di motore: fuoribordo
Tipo di combustibile: benzina
Ciclo di combustione: a 2 tempi

La presente dichiarazione viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva di Mercury Marine e Brunswick Marine in EMEA Inc.

Nome e funzione:

Mark D. Schwabero
Presidente, Mercury Marine, Fond du Lac, WI, USA

Data e luogo di rilascio:
20 novembre 2008
Mercury Marine, Fond du Lac, WI, USA
Contatto normative europee:
Regulations and Product Safety Department,
Mercury Marine, Fond du Lac, WI, USA

INDICE

Informazioni sulla garanzia

Trasferimento della garanzia....1
Trasferimento del programma di copertura estesa Mercury Product Protection....1
Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada....1
Garanzia limitata per fuoribordo....2
Garanzia limitata contro la corrosione valida 3 anni....3
Copertura e clausole di esclusione della garanzia....5

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore....7
Prima dell'uso del fuoribordo....7
Potenza cavalli dell'imbarcazione....7
Utilizzo di imbarcazioni veloci e imbarcazioni High-Performance....8
Modelli di fuoribordo dotati di telecomando....8
Avviso relativo allo sterzo ausiliario....9
Interruttore del cavo salvavita....9
Protezione delle persone in acqua....10
Messaggio per la sicurezza dei passeggeri - Imbarcazioni a pontone e ponte....11
Salto di onde e scie....12
Collisione con ostacoli sommersi....13
Emissioni di scarico....14
Selezione di accessori per il fuoribordo....15
Suggerimenti per una navigazione sicura....15
Registrazione del numero di serie....16
Specifiche 40/50 (incluse unità inglesi)....17

INSTALLAZIONE

Capacità di potenza dell'imbarcazione....32
Installazione del fuoribordo....32
Installazione della scatola del telecomando....36
Installazione dei cavi del telecomando (lato scatola)....36
Installazione della scatola del telecomando sull'imbarcazione....36
Collegamento del cavo del telecomando al motore....37
Collegamento del cablaggio elettrico....40
Collegamento dell'asta di collegamento dello sterzo....42
Installazione della batteria 43
Selezione dell'elica....44

TRASPORTO

Rimozione del motore....45
Trasporto del motore....45
Trasporto dell'imbarcazione/fuoribordo su carrello....46
Ormeggio con il motore inclinato in alto....46
Rimessaggio del motore....50
Trasporto di serbatoi del carburante portatili....52

INDICE

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli per l'uso del combustibile....53
Olio consigliato....54
Modelli senza iniezione di olio: MH, EH....54
Modelli con iniezione di olio: EHO, EHPTO, EO, EPTO....54

CARATTERISTICHE E COMANDI

Caratteristiche del telecomando....57
Inclinazione del fuoribordo....57
Navigazione su fondali bassi....57
Regolazione dell'assetto....58
Regolazione della frizione di sterzo....61
Regolazione della frizione di rotazione della manopola dell'acceleratore....62
Regolazione del correttore di assetto....62

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all'avvio....64
Funzionamento a temperature da congelamento....64
Funzionamento in acqua salata o inquinata....64
Navigazione ad altitudini elevate....64
Procedura di rodaggio del motore....64
Avviamento del motore....65
Cambio di marcia....72
Avviamento di emergenza....75
Arresto del motore....79

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo....82
Norme EPA....82
Emissioni EPA....83
Programma di controllo e manutenzione....83
Lavaggio dell'impianto di raffreddamento....84
Rimozione e installazione della calandra superiore....85
Ispezione della batteria....86
Impianto di alimentazione del combustibile....86
Sostituzione dei fusibili - Modelli ad avviamento elettrico dotati di telecomando....88
Anodo sacrificale....89
Sostituzione dell'elica....89
Ispezione e sostituzione delle candele....91
Punti di lubrificazione....92
Lubrificazione della scatola ingranaggi....93
Immersione del fuoribordo....95

INDICE

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio....96
Protezione dei componenti esterni del fuoribordo....96
Protezione dei componenti interni del motore....97
Scatola degli ingranaggi....97
Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio....97
Rimessaggio della batteria....97
Controllo all'inizio della stagione....97

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Il motorino d'avviamento non avvia il motore (modelli ad avviamento elettrico)....99
Mancato avviamento del motore....99
Funzionamento irregolare del motore....99
Peggioramento delle prestazioni....100
La batteria non mantiene la carica....100

COMPONENTI ASSOCIATI

Componenti associati....101
Selezione dell'elica....101
NOTA:....102

ACCESSORI

Accessori opzionali....104

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Servizio riparazioni locale....108
Assistenza lontano da casa....108
Informazioni su pezzi di ricambio e accessori....108
Assistenza clienti....108
Centri assistenza Mercury Marine....108

SCHEMI ELETTRICI

Schemi elettrici....110
Abbreviazioni codici colore dei fili....111

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Trasferimento della garanzia

La garanzia limitata è trasferibile agli acquirenti successivi, ma soltanto per il periodo di validità rimanente della garanzia stessa. Questa clausola non è applicabile a prodotti usati per applicazioni commerciali.

Per il trasferimento della garanzia all'acquirente successivo, occorre inviare, via posta o fax, al reparto registrazione garanzie della Mercury Marine, una copia dell'atto di vendita o del contratto di acquisto, con il nome e l'indirizzo del nuovo acquirente e il numero di serie del motore. Negli Stati Uniti e in Canada, inviare i documenti al seguente indirizzo:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax 920-929-5893

Una volta completato il trasferimento della garanzia, la Mercury Marine invierà una notifica di verifica della registrazione a mezzo posta al nuovo acquirente.

Questo servizio è gratuito.

Per i prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti e Canada, contattare il distributore o il centro di assistenza Marine Power locali.

Trasferimento del programma di copertura estesa Mercury Product Protection

Il restante periodo di copertura del programma Mercury Product Protection può essere trasferito al successivo acquirente del motore entro trenta (30) giorni dalla data di vendita. I contratti non trasferiti entro trenta (30) giorni dalla vendita successiva non saranno più validi e la copertura del prodotto stabilita dal contratto non sarà più in vigore.

Per trasferire il programma al proprietario successivo, rivolgersi a Mercury Product Protection o a un concessionario autorizzato per ottenere un modulo di richiesta del trasferimento. Inviare a Mercury Product Protection la ricevuta/atto di vendita, il modulo di richiesta del trasferimento debitamente compilato e un assegno intestato a Mercury Marine per l'importo di $50,00 (per ciascun motore) a copertura delle spese di trasferimento.

Il programma di copertura non può essere trasferito da un prodotto a uno diverso, né ad applicazioni non previste dal programma.

I programmi Certified Pre-Owned del motore non possono essere trasferiti.

Per domande o assistenza, rivolgersi al dipartimento Mercury Product Protection al numero 1-888-427-5373 dalle 7:30 alle 16:30 (CST) da lunedì a venerdì, oppure scrivere all'indirizzo di posta elettronica mpp_support@mercurymarine.com.

Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada

Al di fuori di Stati Uniti e Canada, rivolgersi al proprio concessionario.

1. È possibile cambiare il proprio indirizzo in qualsiasi momento, anche all'atto della richiesta di garanzia, contattando il reparto registrazione garanzia della Mercury Marine per telefono o inviando una lettera o un fax contenente i seguenti dati: nome e cognome, vecchio indirizzo, nuovo indirizzo e numero di serie del motore. Le modifiche di indirizzo possono anche essere comunicate alla Mercury Marine tramite il proprio concessionario.
   Mercury Marine
   Attn: Warranty Registration Department
   W6250 W. Pioneer Road
   P.O. Box 1939
   Fond du Lac, WI 54936-1939
   920-929-5054
   Fax 920-929-5893

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

NOTA: *gli elenchi dei tagliandi di garanzia vanno mantenuti dalla Mercury Marine e dal concessionario di motori marini negli Stati Uniti, nell'ipotesi che ne venga richiesta una notifica di richiamo in base all'atto federale USA per la sicurezza delle imbarcazioni.*

2. Affinché il prodotto sia coperto da garanzia, occorre effettuarne la registrazione presso la Mercury Marine. Il concessionario è tenuto a compilare il tagliando di registrazione all'atto della vendita e ad inoltrarlo immediatamente alla Mercury Marine via MercNET, e–mail o per posta. Non appena ricevuto il tagliando, la Mercury Marine provvederà alla registrazione dei dati.
3. Una volta elaborati i dati di registrazione, la Mercury Marine invierà una notifica a mezzo posta all'acquirente del prodotto. Se non si riceve alcuna notifica entro 30 giorni dall'acquisto, contattare immediatamente il proprio concessionario. La garanzia non entra in vigore se il prodotto acquistato non viene registrato presso la Mercury Marine.

Garanzia limitata per fuoribordo

Al di fuori di Stati Uniti e Canada rivolgersi al distributore locale.

COPERTURA DELLA GARANZIA: Mercury Marine garantisce che i prodotti Outboard e Jet nuovi di sua fabbricazione propria rimarranno privi di difetti imputabili a materiale e manodopera per il periodo indicato di seguito.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data di vendita del prodotto al primo acquirente o dalla data di messa in servizio iniziale del prodotto, a seconda dell'evento che si verifica per primo. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, previa debita nuova registrazione del prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente al successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali. È definito uso commerciale qualsiasi uso professionale del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente.

CONDIZIONI PER L'EFFICACIA DELLA COPERTURA DELLA GARANZIA: la copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un concessionario autorizzato da Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e solo dopo il completamento documentato della procedura di ispezione preconsegna specificato da Mercury Marine. La copertura della garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte del concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, è necessario effettuare regolarmente gli interventi di manutenzione ordinaria indicati nel manuale di funzionamento e manutenzione. Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI DI MERCURY: in conformità alla presente garanzia, l'unico ed esclusivo obbligo di Mercury è limitato, a sua discrezione, alla riparazione di un componente difettoso e alla sostituzione di tale componente o componenti con componenti nuovi o ricostruiti e forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

COME OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA il cliente deve concedere a Mercury una ragionevole opportunità per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario autorizzato da Mercury a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto Mercury, che provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se l'intervento di assistenza fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a sostenere tutte le spese di manodopera e di materiale, nonché qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando richiesto da Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o componenti del prodotto direttamente a Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta dell'intervento di assistenza è necessario presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONE DI GARANZIA: la presente garanzia limitata non copre gli interventi di assistenza ordinaria, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale usura, abuso, uso improprio, da utilizzo di eliche o di un rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro la gamma di regimi massimi consigliati (fare riferimento al manuale di funzionamento e manutenzione), da utilizzo del prodotto non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, da negligenza, incidenti, immersione, installazione non corretta (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono descritte nelle istruzioni per l'installazione del prodotto), da interventi di assistenza non corretti, da uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti da Mercury, di giranti e rivestimenti della pompa a getto, da utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei all'uso con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), da alterazione o rimozione di componenti, da infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'aspirazione del combustibile, la presa d'aria o l'impianto di scarico, o da danni al prodotto causati da insufficienza di acqua di raffreddamento a seguito dell'ostruzione dell'impianto di raffreddamento dovuta a corpi estranei, a esaurimento dell'acqua all'interno del motore, da montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o dall'utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore. L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in una gara o altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, comporta l'annullamento della garanzia.

Le spese associate ad alaggio, varo, traino, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, copertura assicurativa, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione diverse da quelle contenute nella garanzia limitata; tali affermazioni, dichiarazioni o garanzie, qualora poste in essere, non avranno alcun valore legale nei confronti di Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni su eventi e circostanze coperti ed esclusi dalla presente garanzia, fare riferimento alla sezione Copertura della garanzia nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. LA DURATA DI GARANZIE IMPLICITE, TALI DA NON POTER ESSERE ESCLUSE, VIENE LIMITATA A QUELLA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E INDIRETTI. POICHÉ ALCUNI PAESI NON AMMETTONO LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ECCEZIONI SOPRA RIPORTATE, TALI MISURE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, CHE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Garanzia limitata contro la corrosione valida 3 anni

COPERTURA: la Mercury Marine garantisce che nessun nuovo motore entrobordo o entrofuoribordo Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M^2 Jet Drive, Tracker di Mercury Marine Outboard, Mercury MerCruiser (prodotto) verrà reso inoperativo come risultato diretto di corrosione per il periodo di tempo indicato di seguito.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata contro la corrosione fornisce copertura per tre (3) anni a decorrere dalla data di vendita del prodotto al primo acquirente, o dalla data di messa in servizio iniziale del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza iniziale. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, per uso esclusivamente diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese in cui è stata effettuata la vendita e solo dopo che il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine sia stato completato e documentato. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Affinché la copertura prevista dalla garanzia sia valida, occorre tenere sempre a bordo i dispositivi anticorrosione specificati nel manuale di funzionamento e manutenzione ed eseguire puntualmente la manutenzione di routine indicata nel medesimo manuale (ivi compresi – senza limitazione alcuna – la sostituzione degli anodi sacrificali, l'uso dei lubrificanti specificati e la riparazione di ammaccature e graffi). La Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury consiste nella riparazione o sostituzione, a sua discrezione, del componente o dei componenti corroso/i con componenti Mercury Marine nuovi o ricostruiti e dotati di certificazione, oppure nel rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente dovrà concedere alla Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta di assistenza occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la corrosione dell'impianto elettrico, né la corrosione dovuta a danni o causante esclusivamente danni cosmetici, abuso o uso improprio, nonché corrosione degli accessori, della strumentazione, degli impianti di sterzo, dell'unità Jet Drive installata in fabbrica, danni causati da vegetazione marina, prodotti venduti con meno di un anno di validità della garanzia limitata, pezzi di ricambio (componenti acquistati dal cliente) e prodotti usati per applicazioni commerciali. È definito uso commerciale qualsiasi uso del prodotto di tipo professionale, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente.

La presente garanzia non copre i danni dovuti alla corrosione a seguito di correnti elettriche vaganti (connessioni elettriche per ormeggi, imbarcazioni vicine, metalli sommersi). Occorre assicurare un'adeguata protezione contro la corrosione con l'utilizzo di sistemi quali il sistema MerCathode Mercury Precision Parts o Quicksilver e/o isolatore galvanico. La presente garanzia limitata non copre inoltre i danni dovuti ad applicazione non corretta di vernici anti incrostazione a base di rame. Qualora sia necessario usare protezioni anti incrostazione per imbarcazioni dotate di motori fuoribordo e MerCruiser, si raccomanda di utilizzare vernici anti incrostazione a base di tri butil tiri adipato (TBTA). Nei paesi nei quali non è consentito l'utilizzo di vernici a base di TBTA, applicare una vernice a base di rame sullo scafo dell'imbarcazione o sullo specchio di poppa. Non applicare vernici al fuoribordo o prodotto MerCruiser. Si raccomanda inoltre di prestare attenzione onde evitare che si verifichino interconnessioni elettriche accidentali tra il prodotto oggetto della garanzia e la vernice. Per i prodotti MerCruiser è necessario che uno spazio di almeno 38 mm (1.5 in.) venga lasciato senza vernice attorno al gruppo dello specchio di poppa. Per ulteriori informazioni in merito, consultare il manuale di funzionamento e manutenzione.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia", nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Copertura e clausole di esclusione della garanzia

Questa sezione è stata redatta con lo scopo di eliminare alcuni dei malintesi più frequenti concernenti la copertura prevista dalla garanzia. Qui di seguito vengono descritti alcuni dei servizi non coperti dalla garanzia. Le condizioni qui elencate sono state altresì incorporate a scopo di riferimento nella Garanzia limitata valevole tre anni contro i danni dovuti a corrosione, nella Garanzia internazionale limitata per motori fuoribordo e nella Garanzia limitata per motori fuoribordo valevole in Stati Uniti e Canada.

Si tenga a mente che la garanzia copre le riparazioni che si possono rendere necessarie durante il periodo di garanzia a causa di difetti di materiali o manodopera. Non sono coperti errori di installazione, incidenti, normale logorio e varie altre cause che possono influire sul prodotto.

La garanzia limitata copre i difetti di materiale e manodopera, a condizione che la vendita al consumatore sia effettuata in un paese nel quale la Mercury autorizzi la distribuzione.

Per qualsiasi delucidazione in merito alla copertura prevista dalla garanzia, contattare il proprio concessionario autorizzato. Il vostro concessionario sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande.

CLAUSOLE GENERALI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

1. Regolazioni e messe a punto di piccola entità, ivi compresi controllo, pulizia o regolazione delle candele, dei componenti dell'accensione, nonché regolazioni del carburatore, di filtri, cinghie, comandi e controllo del lubrificante eseguiti in concomitanza alle normali operazioni di manutenzione.
2. Jet Drive installati in fabbrica - Componenti specifici non coperti dalla garanzia: Danni alla girante e al rivestimento del Jet Drive causati da impatto o logorio, o danni arrecati dall'acqua ai cuscinetti dell'albero di trasmissione a causa di manutenzione scorretta.
3. Danni causati da negligenza, mancanza di manutenzione, incidenti, funzionamento anormale o installazione/manutenzione scorretta.
4. Spese relative a traino, varo, rimorchio, rimozione e/o sostituzione di partizioni o componenti dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto da riparare, nonché tutte le spese correlate al trasporto e/o di viaggio, ecc. Il cliente è tenuto fornire accesso ragionevole al prodotto per l'espletamento degli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Il cliente è altresì tenuto a consegnare il prodotto ad un concessionario autorizzato.
5. Altri eventuali interventi di manutenzione richiesti dal cliente oltre a quelli previsti dalla garanzia.
6. Gli interventi di manodopera non eseguiti da concessionari autorizzati sono coperti soltanto nei seguenti casi: Interventi effettuati in casi di emergenza (a condizione che nella zona non vi siano concessionari autorizzati in grado di eseguire le operazioni necessarie o che non dispongano delle attrezzature necessarie per il traino, ecc. e previo ottenimento della necessaria autorizzazione dalla Mercury).
7. Qualsiasi spese dovuta a danni accidentali e/o consequenziali (spese di rimessaggio, telefoniche o di noleggio di qualsiasi tipo, inconvenienti o perdita di tempo o di profitto) sarà a carico del proprietario.
8. Il mancato impiego di ricambi Mercury Precision o Quicksilver negli interventi di riparazione eseguiti in garanzia.
9. La sostituzione di oli, lubrificanti o fluidi durante la manutenzione di routine è responsabilità del cliente, tranne in caso di perdita o contaminazione degli stessi a causa di un malfunzionamento del prodotto che potrebbe essere coperto da garanzia.
10. Partecipazione o preparazione a gare o ad attività competitive o utilizzo del motore con piedi da competizione.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

11. Il rumore emesso dal motore non è necessariamente indice di problema grave. Se la diagnosi indica la presenza di un grave problema interno che potrebbe causare il mancato funzionamento del motore, la garanzia prevede l'eliminazione della causa del rumore.
12. I danni arrecati al piede e/o all'elica a causa di collisione con oggetti sommersi sono considerati pericoli correlati alla navigazione.
13. Infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, dell'aria o il sistema di scarico, o a causa di immersione.
14. Mancato funzionamento di qualsiasi componente dovuto a mancanza di acqua di raffreddamento a causa di avvio del motore in secca, ostruzione dei fori di ingresso acqua, installazione in posizione troppo elevata o assetto scorretto del motore.
15. Utilizzo di carburanti e lubrificanti non idonei ad essere utilizzati con il prodotto in questione. Vedere la sezione "Manutenzione".
16. La garanzia limitata non è applicabile ai danni arrecati al prodotto a causa di installazione o utilizzo di componenti ed accessori non fabbricati o venduti dalla Mercury. I guasti non causati dall'uso di componenti o accessori di altra marca sono coperti da garanzia a condizione che soddisfino i termini della garanzia limitata del prodotto in questione.

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore

L'operatore (il guidatore) è responsabile del funzionamento corretto e sicuro dell'imbarcazione e della sicurezza di coloro che sono a bordo e dei passeggeri in genere. Si consiglia vivamente che ogni operatore (guidatore) legga e comprenda l'intero manuale prima di far funzionare il fuoribordo.

Accertarsi che almeno un'altra persona a bordo sia al corrente di come avviare e far funzionare il fuoribordo e sappia cosa fare nel caso in cui il l'operatore non sia in grado di condurre l'imbarcazione..

Prima dell'uso del fuoribordo

Leggere attentamente questo manuale. Imparare a utilizzare correttamente il fuoribordo. Per qualsiasi delucidazione in merito, contattare il concessionario.

Per evitare infortuni o danni, applicare le informazioni di sicurezza e quelle relative al funzionamento del prodotto e usare sempre il buon senso.

I seguenti simboli di sicurezza sono usati in questo manuale e sulle etichette di sicurezza applicate sull'imbarcazione per attirare l'attenzione dell'utente su speciali istruzioni di sicurezza.

⚠ PERICOLO

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, causerà infortuni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni di lieve o media entità.

AVVISO

indica una situazione che, se non evitata, può causare il guasto del motore o di un altro componente importante.

Potenza cavalli dell'imbarcazione

⚠ AVVERTENZA

L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

INFORMAZIONI GENERALI

Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contatare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

Utilizzo di imbarcazioni veloci e imbarcazioni High-Performance

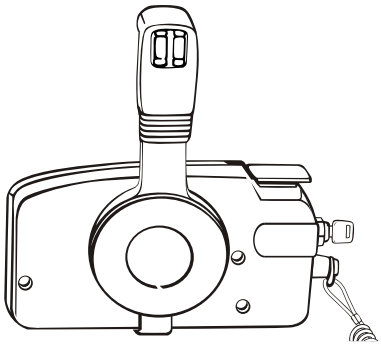
Qualora si utilizzi un'imbarcazione considerata veloce o High-Performance della quale non si conosce bene il funzionamento, si consiglia di non usarla a velocità elevate prima di aver eseguito un giro dimostrativo di prova con il proprio concessionario o con un operatore esperto. Per ulteriori informazioni, richiedere una copia del manuale di **funzionamento delle imbarcazioni Hi-Performance** al concessionario, al distributore o alla Mercury Marine.

Modelli di fuoribordo dotati di telecomando

Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione contro l'avvio a marcia innestata che impedisce l'avviamento del motore quando il cambio è in una posizione diversa dalla folle.

⚠ AVVERTENZA

L'avviamento del motore a marcia innestata può provocare lesioni gravi o mortali. Non utilizzare mai un'imbarcazione non dotata di un dispositivo di sicurezza per l'avviamento in folle.



37882

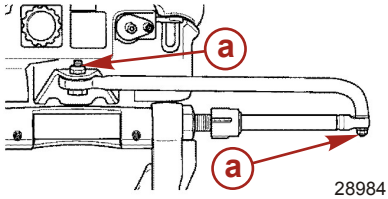
INFORMAZIONI GENERALI

Avviso relativo allo sterzo ausiliario

⚠ AVVERTENZA

se l'asta di collegamento dello sterzo si disinserisce, l'imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa e di conseguenza gli occupanti dell'imbarcazione potrebbero essere scagliati fuoribordo correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.

L'asta di collegamento dello sterzo che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con dei dadi autobloccanti. Questi dadi autobloccanti non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) poiché con le vibrazioni potrebbero allentarsi fino a svitarsi completamente, disinserendo così l'asta di collegamento.



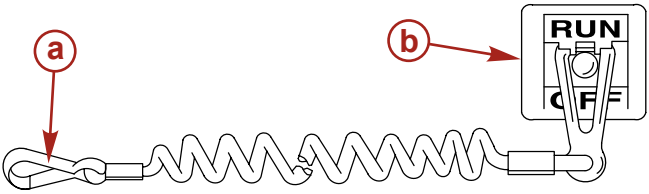
28984

a - Dadi autobloccanti

Interruttore del cavo salvavita

La funzione dell'interruttore del cavo salvavita è quella di spegnere il motore quando l'operatore si allontana dalla postazione di governo (per esempio in caso di eiezione accidentale) di una distanza sufficiente ad attivare l'interruttore. Sui fuoribordo dotati di impugnatura della barra e su alcune unità con telecomando è presente un interruttore del cavo salvavita. L'interruttore del cavo salvavita può essere installato come accessorio, di solito sul cruscotto o a fianco della postazione dell'operatore.

Di solito il cavo salvavita ha 122-152 cm (4-5 ft) di lunghezza quando è completamente esteso ed è dotato di un elemento da inserire nell'interruttore su un'estremità e di un cavo salvavita da fissare all'operatore sull'altra. Quando è inutilizzato, il cavo salvavita è avvolto a spirale in modo da ridurne la lunghezza ed evitare che si impigli su oggetti adiacenti. L'avvolgimento a spirale consente al cavo di allungarsi senza attivarsi se l'operatore si sposta senza allontanarsi troppo dalla sua postazione abituale. Per accorciarlo è sufficiente che l'operatore lo avvolga intorno al polso o alla gamba, oppure che pratichi un nodo.



21629

a - Cavo salvavita
b - Interruttore del cavo salvavita

INFORMAZIONI GENERALI

Importanti informazioni di sicurezza: la funzione dell'interruttore del cavo salvavita è quella di spegnere il motore quando l'operatore si allontana dalla postazione di governo di una distanza sufficiente ad attivare l'interruttore. Ciò può accadere se l'operatore cade accidentalmente fuori bordo o se si sposta sull'imbarcazione allontanandosi eccessivamente dalla postazione. Le cadute fuori bordo e le espulsioni accidentali sono più probabili su determinati tipi di imbarcazione, per esempio quelle con fiancate basse gonfiabili, imbarcazioni speciali da pesca, imbarcazioni ad alte prestazioni e imbarcazioni da pesca leggere governate tramite barra manuale. Inoltre le cadute fuori bordo e le espulsioni accidentali possono essere la conseguenza di comportamenti non opportuni come stare seduti sullo schienale del sedile o sulla frisata a velocità di planata, restare in piedi a velocità di planata, stare seduti sul ponte rialzato di un'imbarcazione da pesca, procedere a velocità di planata in acque poco profonde o dove sono presenti ostacoli, rilasciare il timone o la barra quando tende a virare in una certa direzione, fare uso di alcool o di sostanze stupefacenti, o ancora, eseguire manovre dell'imbarcazione a velocità elevate.

Se l'interruttore del cavo salvavita viene attivato, il motore si spegne immediatamente ma l'imbarcazione percorre una distanza aggiuntiva che dipende dalla velocità e dell'eventuale raggio di virata al momento dello spegnimento. L'imbarcazione non sarà comunque in grado di compiere una rotazione completa. Un'imbarcazione che procede a motore spento può causare a chiunque si trovi lungo la sua rotta infortuni tanto gravi quanto se il motore fosse in funzione.

Si raccomanda di impartire istruzioni ad altri passeggeri in merito alle corrette procedure di avviamento e governo in modo che siano in grado di utilizzare il motore qualora insorgano situazioni di emergenza (per esempio in caso di espulsione accidentale dell'operatore).

L'interruttore potrebbe venire attivato accidentalmente o involontariamente durante il normale funzionamento dell'imbarcazione. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti condizioni potenzialmente pericolose:

- I passeggeri potrebbero essere catapultati in avanti a causa dell'improvviso rallentamento; ciò sarebbe particolarmente pericoloso per i passeggeri che si trovano nella zona di prua, in quanto potrebbero cadere fuori bordo e venire colpiti dalla scatola ingranaggi o dall'elica.
- Perdita di potenza e di controllo della direzione in condizioni di mare mosso o di forti correnti o venti.
- Perdita di controllo durante le operazioni di attracco.

Protezione delle persone in acqua

DURANTE LA NAVIGAZIONE

È molto difficile per chiunque si trovi in acqua agire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta sulla propria traiettoria, anche se a bassa velocità.

Rallentare sempre e fare estrema attenzione ogni volta che si naviga in un'area in cui vi possono essere persone in acqua.

Ogni volta che un'imbarcazione è in movimento e il fuoribordo è in folle, l'acqua esercita una forza tale sull'elica da farla routare. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi lesioni.

INFORMAZIONI GENERALI

QUANDO L'IMBARCAZIONE È STAZIONARIA

⚠ AVVERTENZA

Spegnere immediatamente il motore quando c'è qualcuno nei pressi dell' imbarcazione in quanto è possibile causare seri infortuni alle persone in acqua se queste entrano in contatto con un'elica in rotazione,, un'imbarcazione in movimento, un cambio in movimento o un qualsiasi dispositivo collegato ad un'imbarcazione in movimento o agli ingranaggi.

Mettere in folle l'imbarcazione e spegnere il motore prima di permettere ai passeggeri di nuotare o di sostare in acqua vicino all'imbarcazione.

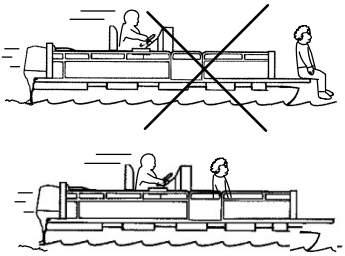
Messaggio per la sicurezza dei passeggeri - Imbarcazioni a pontone e ponte

Quando l'imbarcazione è in moto, controllare la posizione di tutti i passeggeri. Non consentire ai passeggeri di rimanere in piedi o di utilizzare sedili non concepiti per la navigazione a velocità sostenuta. Una riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione, come quando si discende un'onda o una scia di grosse dimensioni, o dell'acceleratore o un cambio improvviso di direzione può scagliare fuori bordo i passeggeri, davanti all'imbarcazione. La caduta oltre la prua dell'imbarcazione tra due pontoni può causare l'impatto con il fuoribordo.

IMBARCAZIONI CON PONTE ANTERIORE APERTO

Nessuno deve sostare sul ponte oltre il parapetto quando l'imbarcazione è in movimento. Assicurarsi che tutti i passeggeri si trovino all'interno del parapetto.

Chiunque sosti sul ponte anteriore potrebbe essere facilmente scagliato fuoribordo e chiunque sia seduto a prua con i piedi fuori bordo potrebbe venire trascinato in acqua da un'onda.



26782

⚠ AVVERTENZA

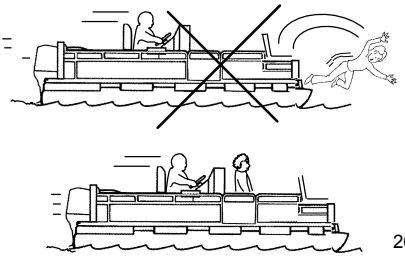
Pericolo di infortuni gravi o mortali causati dalla caduta fuoribordo davanti ad un'imbarcazione a pontone o ponte e dal conseguente impatto. Tenersi a distanza dal bordo di prua e rimanere seduti quando l'imbarcazione è in movimento.

IMBARCAZIONI CON SEDILI PER LA PESCA CON PIEDISTALLO SOPRAELEVATO, MONTATI ANTERIORMENTE

I sedili per la pesca sopraelevati non sono concepiti per l'utilizzo durante la navigazione a velocità superiore al minimo o a quella per pesca alla traina. Sedersi esclusivamente su sedili progettati appositamente per la navigazione a velocità sostenuta.

INFORMAZIONI GENERALI

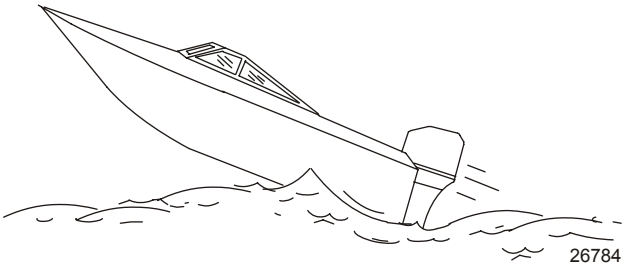
Qualsiasi riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione può scagliare il passeggero nel sedile sopraelevato fuori bordo, davanti all'imbarcazione.



26783

Salto di onde e scie

L'uso di imbarcazioni da diporto in presenza di onde e scie è considerato di normale amministrazione. Tuttavia, quando questo tipo di attività viene svolta a velocità tale da causare il sollevamento parziale o totale dello scafo fuori dall'acqua, esistono determinati rischi, in particolare nel momento in cui l'imbarcazione rientra a contatto con l'acqua.



26784

La preoccupazione principale è dovuta alla possibilità che l'imbarcazione cambi direzione durante un salto. In tal caso, l'ammaraggio potrebbe causare una virata repentina in una nuova direzione. A seguito di un tale cambiamento improvviso di direzione, gli occupanti potrebbero essere scaraventati dalle loro postazioni o fuori bordo.

⚠ AVVERTENZA

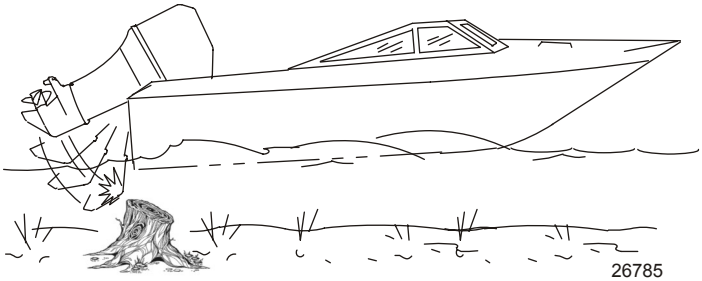
Evitare gravi lesioni anche letali risultanti dall'essere scaraventati all'interno o all'esterno dell'imbarcazione a seguito del salto di un'onda o di una scia. Evitare di saltare onde o scie qualora sia possibile. Impartire l'ordine a tutti gli occupanti di accucciarsi ed afferrare saldamente le impugnature presenti sull'imbarcazione in caso di salto di onda o scia.

Esiste anche un'altra conseguenza pericolosa risultante dal salto di onde o scie. Se la prua viene inclinata ad una certa angolazione quando l'imbarcazione compie il salto, al contatto con l'acqua l'imbarcazione si può appruare per un istante. In tal caso, l'imbarcazione si arresta quasi istantaneamente scaraventando gli occupanti in avanti. È inoltre possibile che l'imbarcazione effettui una virata repentina su di un lato.

INFORMAZIONI GENERALI

Collisione con ostacoli sommersi

Durante la navigazione in fondali bassi o qualora si sospetti di essere in presenza di ostacoli sommersi che potrebbero urtare il fuoribordo o la carena dell'imbarcazione, ridurre la velocità e procedere con cautela. **La cosa più importante da fare al fine di ridurre il più possibile il rischio di infortuni e danni dovuti alla collisione con ostacoli galleggianti o sommersi consiste nel controllare la velocità dell'imbarcazione. In queste condizioni, mantenere l'imbarcazione ad una velocità di planata minima tra 24 e 40 km/h (15-25 mi/h).**



⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni gravi o mortali qualora il fuoribordo o i suoi componenti vengano scagliati all'interno dell'imbarcazione a seguito di collisione con ostacoli galleggianti o sommersi, mantenere una velocità massima non superiore alla velocità minima di planata.

L'urto con ostacoli galleggianti o sommersi può dare luogo a diversi tipi di incidenti, per esempio:

- Il fuoribordo, o parte di esso, può staccarsi dallo specchio di poppa e venire scagliato all'interno dell'imbarcazione.
- L'imbarcazione potrebbe virare improvvisamente. Un cambiamento repentino di direzione può sbalzare i passeggeri dalle loro postazioni o fuori bordo.
- L'imbarcazione può subire una rapida riduzione di velocità, sbalzando i passeggeri in avanti o fuori bordo.
- Possono verificarsi danni al fuoribordo e/o all'imbarcazione.

Tenere sempre a mente che la cosa più importante da fare per evitare di subire infortuni o di danneggiare l'imbarcazione e il motore è controllare la velocità dell'imbarcazione. Durante la navigazione in acque dove è nota la presenza di ostacoli sommersi, l'imbarcazione deve essere mantenuta a velocità minima di planata.

Se si entra in collisione con ostacoli sommersi, spegnere il motore non appena possibile e controllare che non vi siano componenti del fuoribordo rotti o allentati. Se si nota o si sospetta la presenza di danni, occorre fare ispezionare, ed eventualmente riparare, il fuoribordo da un concessionario autorizzato.

Occorre inoltre controllare che lo scafo e lo specchio di poppa dell'imbarcazione non presentino crepe e che non vi siano infiltrazioni d'acqua.

L'uso del fuoribordo danneggiato potrebbe arrecare danni ad altri componenti del fuoribordo e influire sul controllo dell'imbarcazione. Qualora sia assolutamente necessario continuare a navigare con il motore danneggiato, ridurre la velocità il più possibile.

⚠ AVVERTENZA

La perdita di controllo dell'imbarcazione può causare infortuni gravi o mortali. Se si continua a usare l'imbarcazione dopo aver subito gravi danni a seguito di una collisione, si può verificare un guasto improvviso ai componenti del fuoribordo, con o senza susseguenti impatti. Al fine di evitare tale situazione è necessario far ispezionare, e se necessario riparare, il fuoribordo.

INFORMAZIONI GENERALI

Emissioni di scarico

PERICOLO DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio è presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, Questo include i motori fuoribordo, entrofuoribordo e entrobordo che sospingono l'imbarcazione e i generatori che alimentano i vari accessori dell'imbarcazione. Il monossido di carbonio è un gas letale inodore, incolore e insapore.

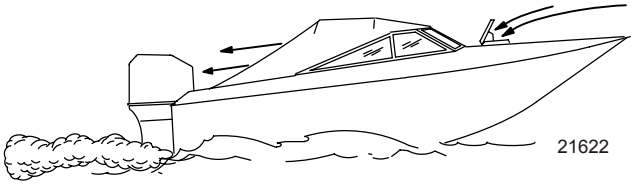
I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, che non devono essere confusi con il mal di mare o le intossicazioni, comprendono mal di testa, vertigini, capogiro e nausea.

⚠ AVVERTENZA

Non fare girare il motore in un ambiente poco ventilato. L'esposizione prolungata al monossido di carbonio può causare perdita di conoscenza, lesioni cerebrali o la morte.

BUONA VENTILAZIONE

Ventilare la zona passeggeri aprendo le tende laterali o i boccaporti anteriori per eliminare eventuali fumi residui.



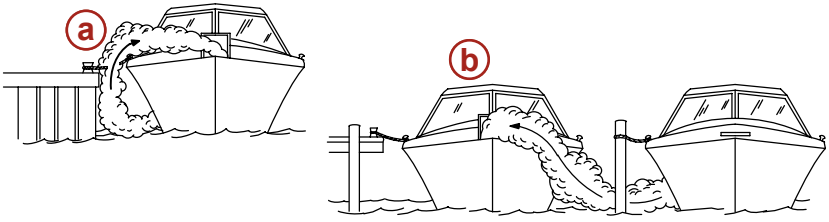
Esempio di flusso ottimale dell'aria nell'imbarcazione.

SCARSA VENTILAZIONE

In determinate condizioni le cabine o gli abitacoli chiusi o permanentemente coperti da teli possono presentare ventilazione insufficiente e trattenere il monossido di carbonio. Installare uno o più rilevatori di monossido di carbonio sull'imbarcazione.

Nonostante sia un caso piuttosto raro, in giornate particolarmente calme i nuotatori e i passeggeri in un'area chiusa di un'imbarcazione ferma che contiene o è vicina ad un motore in funzione possono essere esposti a livelli nocivi di monossido di carbonio.

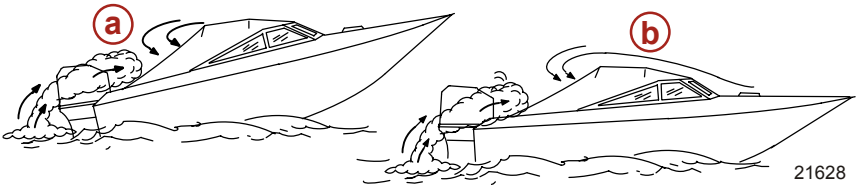
DURANTE LE SOSTE DELL'IMBARCAZIONE



a - Far funzionare il motore quando l'imbarcazione è attraccata in uno spazio chiuso
b - Attraccare vicino ad un'imbarcazione con il motore in funzione

INFORMAZIONI GENERALI

DURANTE LA NAVIGAZIONE



a - Far funzionare l'imbarcazione con l'angolo d'assetto della prua troppo alto
b - Far funzionare l'imbarcazione senza i boccaporti anteriori aperti

Selezione di accessori per il fuoribordo

Gli accessori Mercury Marine Quicksilver o Mercury Precision sono stati progettati e collaudati appositamente per il vostro fuoribordo. Questi accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

⚠ AVVERTENZA

Consultare il proprio Concessionario prima di installare gli accessori. L'uso scorretto di accessori accettabili o di accessori inaccettabili può causare seri infortuni, anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Alcuni accessori non prodotti o venduti dalla Mercury Marine non sono progettati per essere usati con sicurezza con il vostro fuoribordo o il sistema operativo del fuoribordo. Acquistate e leggete i manuali di installazione, funzionamento e di manutenzione per tutti gli accessori selezionati.

Suggerimenti per una navigazione sicura

Per usare l'imbarcazione in modo sicuro, occorre familiarizzare con i regolamenti governativi e le restrizioni pertinenti, e tenere a mente i seguenti suggerimenti.

Usare i dispositivi di galleggiamento. Tenere a portata di mano un dispositivo di galleggiamente di tipo approvato per ciascuna persona a bordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni sono classificate e certificate in base al carico massimo consentito (peso). (Vedere la targhetta dati dell'imbarcazione). Se in dubbio, contattare il proprio concessionario o il produttore dell, imbarcazione.

Eseguire regolarmente i controlli di sicurezza e la manutenzione necessaria e assicurarevi che tutte le riparazioni siano effettuate correttamente.

Imparare ed osservare tutti i regolamenti e le disposizioni per la navigazione lungo i corsi d'acqua navigabili. Gli operatori di imbarcazioni devono seguire un corso per apprendere ad usare l'imbarcazione in modo sicuro. Per informazioni in merito, rivolgersi ad un centro locale competente.

Accertatevi che tutti i passeggeri siano seduti. Non consentire a nessun passeggero di sedersi o permanere in punti dell'imbarcazione non adatti a tale uso. Tali punti comprendono: gli schienali, le frisate, la poppa, la prua, i ponti, i sedili rialzati per la pesca, qualsiasi sedile rotante per la pesca e qualsiasi punto in cui vi sia il rischio di essere catapultati all'interno dell'imbarcazione o in mare in caso di accelerazione improvvisa, fermata improvvisa, perdita imprevista del controllo dell'imbarcazione o movimento improvviso dell'imbarcazione.

Non guidare mai sotto l'influenza di bevande alcoliche o di stupefacenti in quanto questi influiscono negativamente sulle capacità intellettive e riducono notevolmente i riflessi.

Addestrare altri operatori dell'imbarcazione. Istruire almeno un'altra persona a bordo circa i procedimenti basilari relativi all'avviamento e al funzionamento del fuoribordo a idrogetto e all'uso dell'imbarcazione nell'eventualità che il guidatore non sia in condizioni di guidare o cada in mare.

Imbarco di passeggeri. Spegnere il motore ogni volta che i passeggeri salgono a bordo, scendono o si trovano vicino al retro (poppa) dell'imbarcazione (elica). Mettere in folle non è sufficiente.

INFORMAZIONI GENERALI

Rimanere sempre vigili. L'operatore dell'imbarcazione è responsabile della manutenzione corretta. La visuale non deve essere impedita, soprattutto in avanti. Nessun passeggero, carico o sedile per la pesca deve bloccare la visuale quando l'imbarcazione naviga oltre la velocità minima.

Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a uno sciatore in acqua in caso di caduta dello sciatore. Per esempio, se l'imbarcazione naviga a 40 km/h (25 mi/h), può investire in 5 secondi uno sciatore caduto a una distanza di 61 m (200 piedi).

Prestare soccorso agli sciatori caduti. Se l'imbarcazione viene usata per praticare lo sci d'acqua o altre attività simili, fare in modo che lo sciatore caduto rimanga sempre dal lato dell'operatore quando si ritorna a prestargli soccorso. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto né raggiungere lo sciatore o qualsiasi persona in acqua navigando in retromarcia.

Riferire immediatamente ogni incidente. Riferire gli incidenti di navigazione alle autorità locali come richiesto dalla legge.

Registrazione del numero di serie

È importante annotare il numero di serie e le altre informazioni importanti per un eventuale riferimento futuro.

Annotare il numero di serie del motore (riportato sul coperchio del motore inferiore e sul blocco cilindri) nello spazio di seguito. Tale numero risulterà utile in caso di furto e può agevolare l'identificazione del tipo di prodotto.

Numero di serie:
Anno modello:
Nome modello:
Anno di produzione:
Marchio di certificazione europea (se pertinente):

INFORMAZIONI GENERALI

Specifiche 40/50 (incluse unità inglesi)

Modello	40/50MH	40/50EH	40/50EHO
Lunghezza totale	1143 mm		
Larghezza totale	384 mm		
Altezza totale	S = 1225 mm, L = 1352 mm, UL = 1479 mm		
Altezza dello specchio di poppa	S = 403 mm, L = 530 mm, UL = 657 mm		
Peso	S = 72,0, L = 73,5, UL = 75,0 kg	L = 78,5 kg	L = 80,0, UL = 81,5 kg
Potenza utile massima	40 = 29,4 kW, 50 = 36,8 kW		
Giri/min. a regime massimo	40 = 5000–5700, 50 = 5150–5850		
Numero di cilindri	3		
Cilindrata	697 ml		
Alesaggio e corsa	68 x 64 mm		
Impianto di scarico	Attraverso scarico del mozzo		
Lubrificazione	Combustibile premiscelato		Iniezione d'olio
Rapporto della miscela combustibile	50:1		120:1–50:1
Impianto di raffreddamento	Controllato da termostato		
Impianto di avviamento	Manuale	Elettrico (con opzione manuale di riserva)	
Impianto di accensione	Accensione a scarica capacitiva		
Candele	40: NGK B7HS-10/BR7HS-10 o Champion L-82C/RL-82C (distanza di 1,0 mm), 50: NGK B8HS-10/BR8HS-10 o Champion L-78C/RL-78C (distanza di 1,0 mm)		
Alternatore	12 V, 130 W (12 V, 11 A)		
Impianto di assetto	Manuale, a 6 posizioni		
Olio motore	Olio Mercury o Quicksilver o olio consigliato (TC-W3)		
Olio per ingranaggi	Olio per ingranaggi Mercury o Quicksilver o API GL5, SAE da #80 a #90, circa 500 ml		
Capacità del serbatoio del combustibile	25 l (6.6 US gal)		

INFORMAZIONI GENERALI

Modello	40/50MH	40/50EH	40/50EHO
Capacità dell'olio motore	–		Circa 2,0 l (0.53 US gal)
Rapporto di riduzione della trasmissione	13:24		
Combustibile	Benzina senza piombo con numero minimo di ottano 87 (RON 91)		

INFORMAZIONI GENERALI

Modello	40/50EHPTO	40/50EO	40/50EPTO
Lunghezza totale	1143 mm	630 mm	
Larghezza totale	384 mm	340 mm	355 mm
Altezza totale	S = 1225, L = 1352, UL = 1479 mm	S = 1212, L = 1339, UL = 1466 mm	
Altezza dello specchio di poppa	S = 403, L = 530, UL = 657		
Peso	S = 87,5, L = 89,0, UL = 90,5 kg	S = 74,5, L = 76,0 kg	S = 83,5, L = 85,0, UL = 86,5 kg
Potenza utile massima	40 = 29,4 kW, 50 = 36,8 kW		
Giri/min. a regime massimo	40 = 5000–5700, 50 = 5150–5850		
Numero di cilindri	3		
Cilindrata	697 ml		
Alesaggio e corsa	68 x 64 mm		
Impianto di scarico	Attraverso scarico del mozzo		
Lubrificazione	Iniezione d'olio		
Rapporto della miscela combustibile	120:1–50:1		
Impianto di raffreddamento	Controllato da termostato		
Impianto di avviamento	Elettrico (con opzione manuale di riserva)	Elettrico	
Impianto di accensione	Accensione a scarica capacitiva		
Candele	40: NGK B7HS-10/BR7HS-10 o Champion L-82C/RL-82C (distanza di 1,0 mm), 50: NGK B8HS-10/BR8HS-10 o Champion L-78C/RL-78C (distanza di 1,0 mm)		
Alternatore	12 V, 130 W (12 V, 11 A)		
Impianto di assetto	Power Trim	Manuale, a 6 posizioni	Power Trim
Olio motore	Olio motore Mercury o Quicksilver o olio consigliato (TC-W3)		
Olio per ingranaggi	Olio per ingranaggi Mercury o Quicksilver o API GL5, SAE da #80 a #90, circa 500 ml		
Capacità del serbatoio del combustibile	25 l (6.6 US gal)		

INFORMAZIONI GENERALI

Modello	40/50EHPTO	40/50EO	40/50EPTO
Capacità dell'olio motore	Circa 2,0 l (0.53 US gal)		
Rapporto di riduzione della trasmissione	13:24		
Combustibile	Benzina senza piombo con numero minimo di ottano 87 (RON 91)		

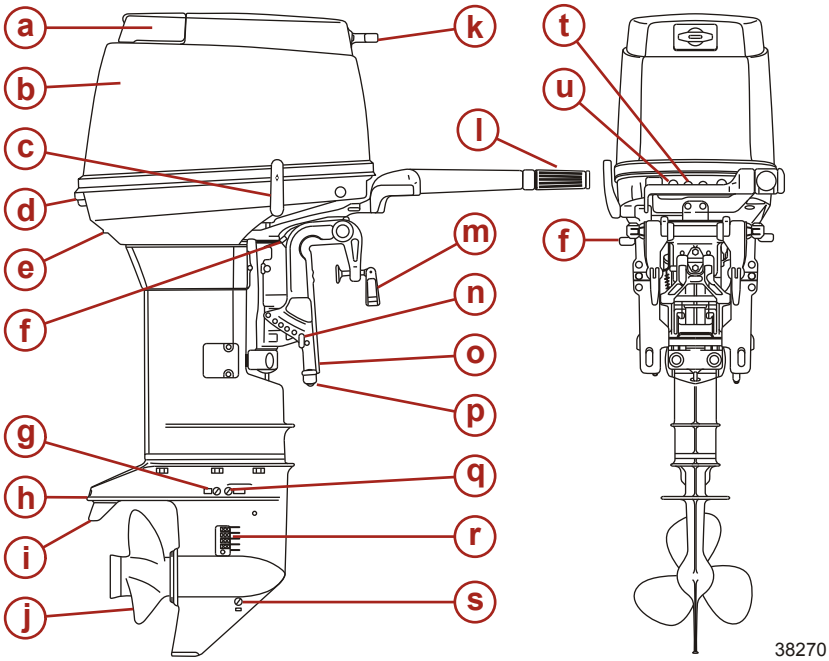
INFORMAZIONI GENERALI

Modello	W50MH	W50EHPT	W50EO
Lunghezza totale	1145 mm	630 mm	
Larghezza totale	384 mm	355 mm	340 mm
Altezza totale	L = 1413 mm	L = 1410 mm	
Altezza dello specchio di poppa	550 mm		
Peso	L = 79,0 kg	L = 84,0 kg	L = 81,5 kg
Potenza utile massima	36,8 kW		
Giri/min. a regime massimo	5150–5850		
Numero di cilindri	3		
Cilindrata	697 ml		
Alesaggio e corsa	68 x 64 mm		
Impianto di scarico	Attraverso scarico del mozzo		
Lubrificazione	Combustibile premiscelato		Iniezione d'olio
Rapporto della miscela combustibile	50:1		120:1 - 50:1
Impianto di raffreddamento	Controllato da termostato		
Impianto di avviamento	Manuale	Elettrico (con opzione manuale di riserva)	Elettrico
Impianto di accensione	Accensione a scarica capacitiva		
Candele	NGK B8HS-10/BR8HS-10 o Champion L-78C/RL-78C (distanza di 1,0 mm)		
Alternatore	12 V, 130 W (12 V, 11 A)		
Impianto di assetto	Manuale, a 6 posizioni	Power Trim	Manuale, a 6 posizioni
Olio motore	Olio motore Mercury o Quicksilver o olio consigliato (TC-W3)		
Olio per ingranaggi	Olio per ingranaggi Mercury o Quicksilver o API GL5, SAE da #80 a #90, circa 700 ml		
Capacità del serbatoio del combustibile	25 l (6.6 US gal)		
Capacità dell'olio motore	–		Circa 2,0 l (0.53 US gal)
Rapporto di riduzione della trasmissione	12:23		
Combustibile	Benzina senza piombo con numero minimo di ottano 87 (RON 91)		

INFORMAZIONI GENERALI

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

40MH/W50MH

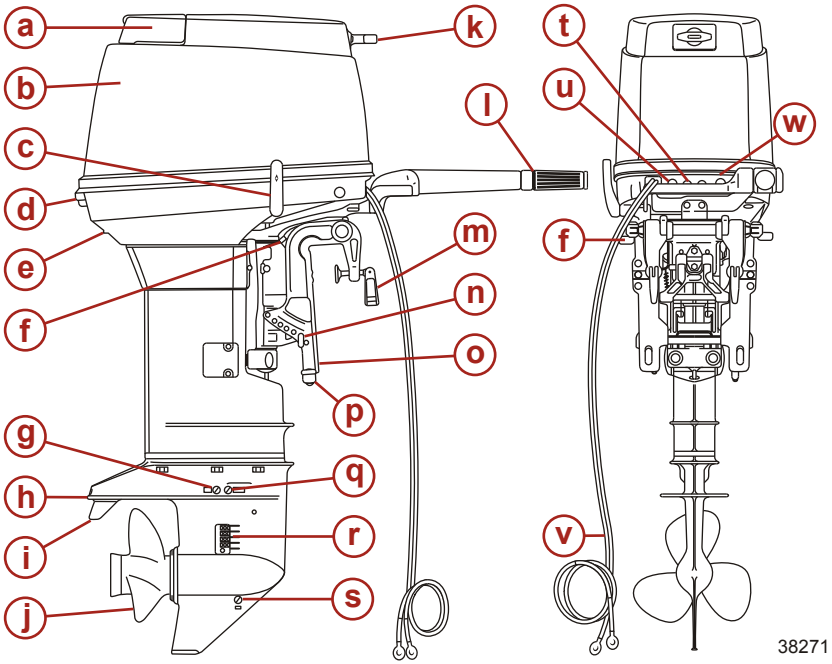


- **a -** Manopola dell'inclinazione
- **b -** Calandra superiore
- **c -** Leva del cambio
- **d -** Chiusura della calandra
- **e -** Foro indicatore della pompa dell'acqua
- **f -** Leva di blocco della retromarcia
- **g -** Tappo dell'acqua
- **h -** Piastra antiventilazione
- **i -** Correttore di assetto
- **j -** Elica
- **k -** Impugnatura di avviamento manuale
- **l -** Manopola dell'acceleratore
- **m -** Vite di montaggio
- **n -** Spina della posizione di assetto
- **o -** Supporto dello specchio di poppa
- **p -** Anodo
- **q -** Tappo di scarico dell'olio (superiore)
- **r -** Aspirazione dell'acqua
- **s -** Tappo di scarico dell'olio (inferiore)
- **t -** Interruttore di arresto

u - Pomello dello starter

INFORMAZIONI GENERALI

40EH/50EH

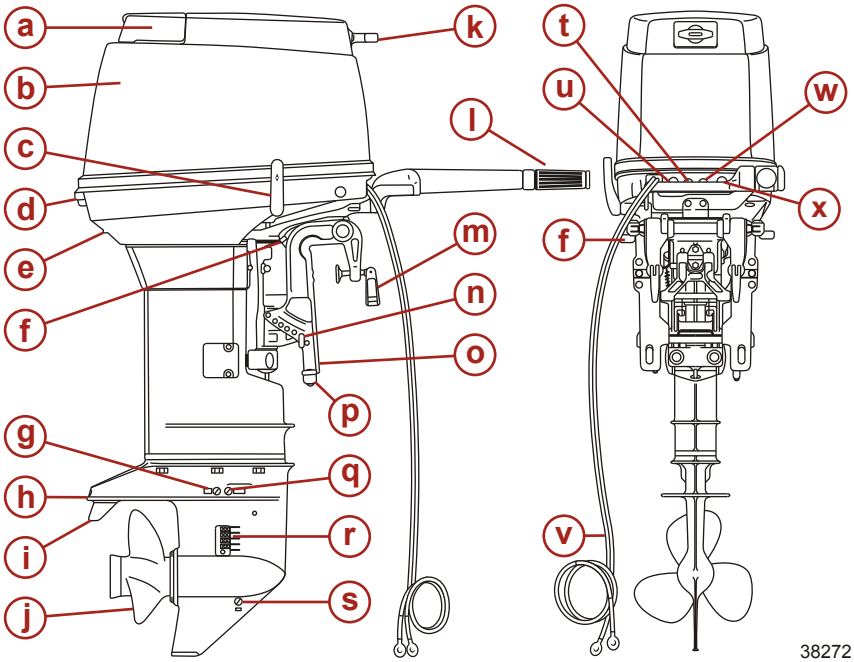


- **a -** Manopola dell'inclinazione
- **b -** Calandra superiore
- **c -** Leva del cambio
- **d -** Chiusura della calandra
- **e -** Foro indicatore della pompa dell'acqua
- **f -** Leva di blocco della retromarcia
- **g -** Tappo dell'acqua
- **h -** Piastra antiventilazione
- **i -** Correttore di assetto
- **j -** Elica
- **k -** Impugnatura di avviamento manuale
- **l -** Manopola dell'acceleratore
- **m -** Vite di montaggio
- **n -** Spina della posizione di assetto
- **o -** Supporto dello specchio di poppa
- **p -** Anodo
- **q -** Tappo di scarico dell'olio (superiore)
- **r -** Aspirazione dell'acqua
- **s -** Tappo di scarico dell'olio (inferiore)
- **t -** Interruttore di arresto
- **u -** Pomello dello starter
- **v -** Cavi della batteria

w - Pulsante di avvio

INFORMAZIONI GENERALI

40EHO/50EHO

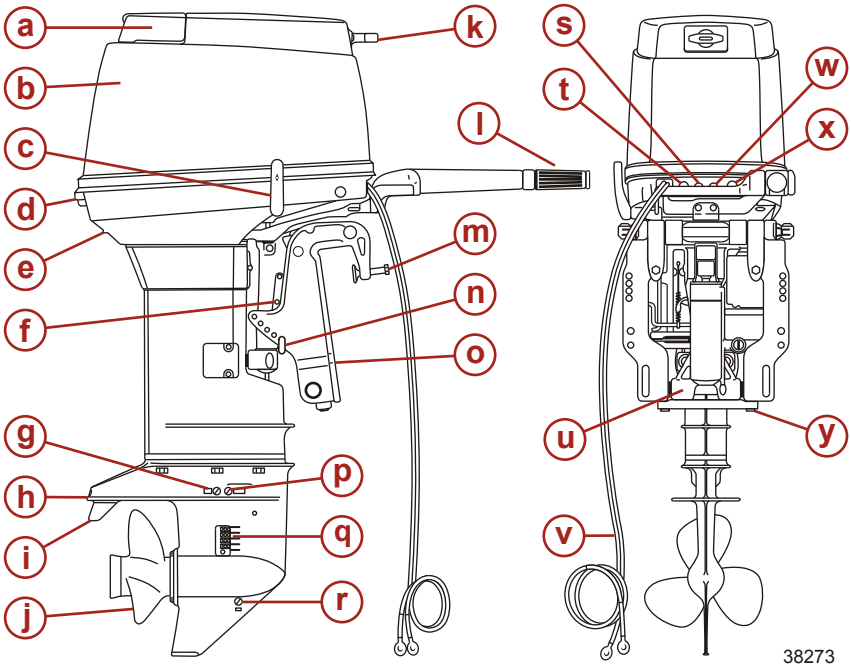


- **a -** Manopola dell'inclinazione
- **b -** Calandra superiore
- **c -** Leva del cambio
- **d -** Chiusura della calandra
- **e -** Foro indicatore della pompa dell'acqua
- **f -** Leva di blocco della retromarcia
- **g -** Tappo dell'acqua
- **h -** Piastra antiventilazione
- **i -** Correttore di assetto
- **j -** Elica
- **k -** Impugnatura di avviamento manuale
- **l -** Manopola dell'acceleratore
- **m -** Vite di montaggio
- **n -** Spina della posizione di assetto
- **o -** Supporto dello specchio di poppa
- **p -** Anodo
- **q -** Tappo di scarico dell'olio (superiore)
- **r -** Aspirazione dell'acqua
- **s -** Tappo di scarico dell'olio (inferiore)
- **t -** Interruttore di arresto
- **u -** Pomello dello starter
- **v -** Cavi della batteria

w - Spia luminosa di basso livello dell'olio
x - Pulsante di avvio

INFORMAZIONI GENERALI

40EHPTO/50EHPTO

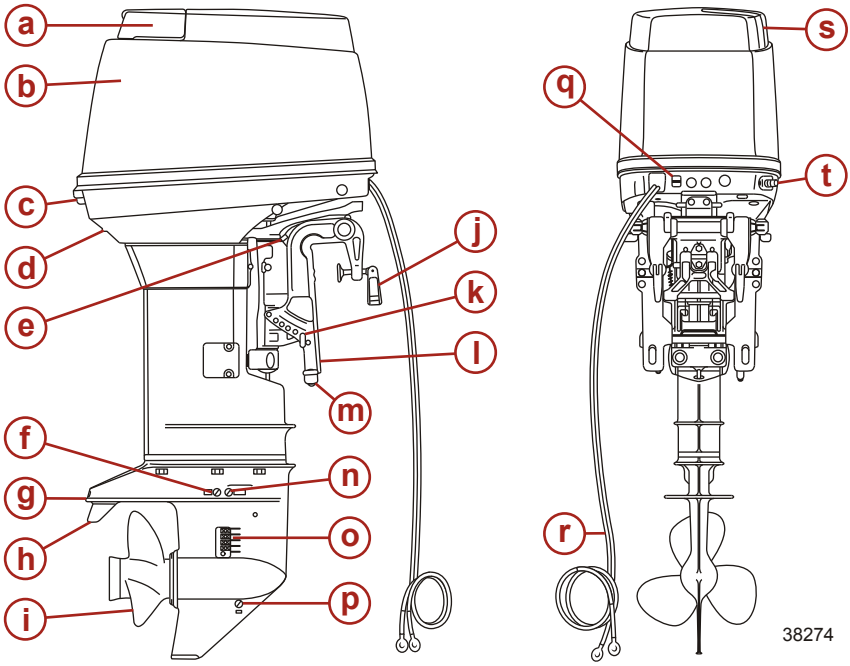


- **a -** Manopola dell'inclinazione
- **b -** Calandra superiore
- **c -** Leva del cambio
- **d -** Chiusura della calandra
- **e -** Foro indicatore della pompa dell'acqua
- **f -** Fermo dell'inclinazione
- **g -** Tappo dell'acqua
- **h -** Piastra antiventilazione
- **i -** Correttore di assetto
- **j -** Elica
- **k -** Impugnatura di avviamento manuale
- **l -** Manopola dell'acceleratore
- **m -** Vite di montaggio
- **n -** Spina della posizione di assetto
- **o -** Supporto dello specchio di poppa
- **p -** Tappo di scarico dell'olio (superiore)
- **q -** Aspirazione dell'acqua
- **r -** Tappo di scarico dell'olio (inferiore)
- **s -** Interruttore di arresto
- **t -** Pomello dello starter
- **u -** Power Trim e inclinazione
- **v -** Cavi della batteria

w - Spia luminosa di basso livello dell'olio
x - Pulsante di avvio
y - Anodo

INFORMAZIONI GENERALI

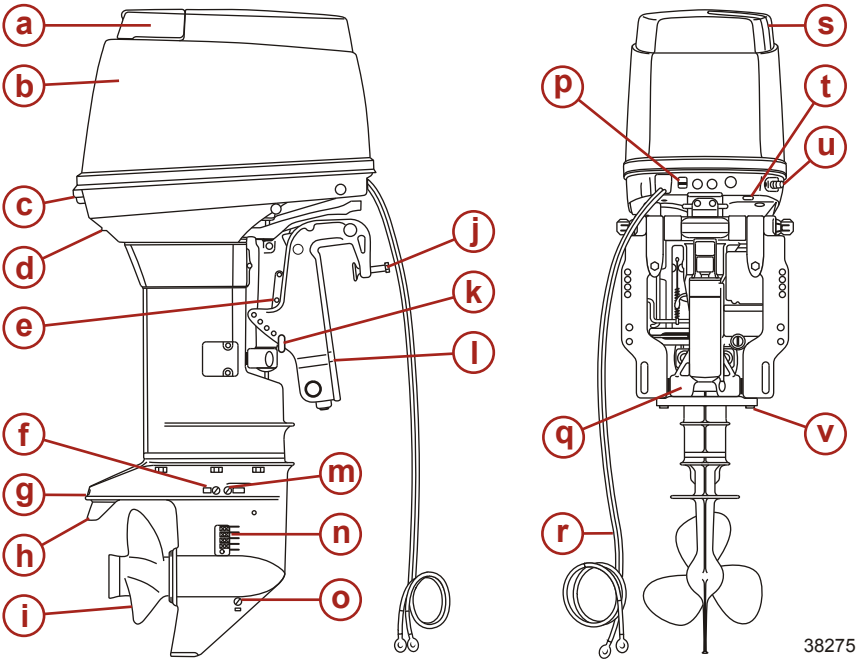
40EO/50EO



- **a -** Manopola dell'inclinazione
- **b -** Calandra superiore
- **c -** Chiusura della calandra
- **d -** Foro indicatore della pompa dell'acqua
- **e -** Leva di blocco della retromarcia
- **f -** Tappo dell'acqua
- **g -** Piastra antiventilazione
- **h -** Correttore di assetto
- **i -** Elica
- **j -** Vite di montaggio
- **k -** Spina della posizione di assetto
- **l -** Supporto dello specchio di poppa
- **m -** Anodo
- **n -** Tappo di scarico dell'olio (superiore)
- **o -** Aspirazione dell'acqua
- **p -** Tappo di scarico dell'olio (inferiore)
- **q -** Pomello dello starter
- **r -** Cavi della batteria
- **s -** Portello di rabbocco dell'olio
- **t -** Connettore del combustibile

INFORMAZIONI GENERALI

40EPTO/50EPTO



- **a -** Manopola dell'inclinazione
- **b -** Calandra superiore
- **c -** Chiusura della calandra
- **d -** Foro indicatore della pompa dell'acqua
- **e -** Fermo dell'inclinazione
- **f -** Tappo dell'acqua
- **g -** Piastra antiventilazione
- **h -** Correttore di assetto
- **i -** Elica
- **j -** Vite di montaggio
- **k -** Spina della posizione di assetto
- **l -** Supporto dello specchio di poppa
- **m -** Tappo di scarico dell'olio (superiore)
- **n -** Aspirazione dell'acqua
- **o -** Tappo di scarico dell'olio (inferiore)
- **p -** Pomello dello starter
- **q -** Power Trim e inclinazione
- **r -** Cavi della batteria
- **s -** Portello di rabbocco dell'olio
- **t -** Interruttore del Power Trim e di inclinazione
- **u -** Connettore del combustibile
- **v -** Anodo

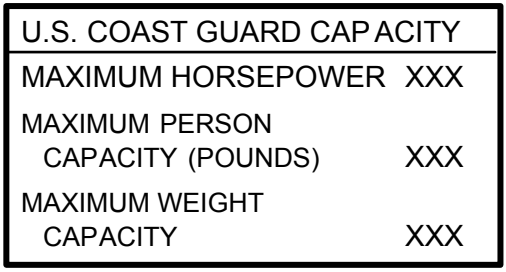
INSTALLAZIONE

Capacità di potenza dell'imbarcazione

⚠ AVVERTENZA

Il superamento della potenza massima nominale dell'imbarcazione può provocare infortuni gravi o mortali. L'uso di potenza eccessiva può compromettere le caratteristiche di controllo e galleggiamento dell'imbarcazione, o provocare la rottura dello specchio di poppa. Non installare un motore con potenza superiore alla potenza massima nominale dell'imbarcazione.

Non superare i limiti di potenza o di carico dell'imbarcazione in uso. Sulla maggior parte delle imbarcazioni è obbligatoria la presenza di una targhetta di capacità su cui sono indicati i limiti massimi consentiti di potenza e carico stabiliti dal produttore in base alle norme in vigore. In caso di dubbi, rivolgersi al concessionario o al produttore dell'imbarcazione.



26777

Installazione del fuoribordo

Si consiglia vivamente di fare installare il fuoribordo e i relativi accessori al concessionario per essere certi che l'installazione sia corretta e le prestazioni siano ottimali. Se si esegue l'installazione personalmente, seguire le istruzioni del manuale.

⚠ AVVERTENZA

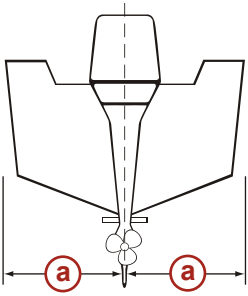
Se il fuoribordo non viene fissato correttamente, potrebbe staccarsi bruscamente dallo specchio di poppa dell'imbarcazione, con conseguenti danni e infortuni gravi o mortali. Prima dell'uso il fuoribordo deve essere correttamente installato con l'apposita bulloneria di montaggio. Se il fuoribordo non è correttamente fissato allo specchio di poppa, mantenere il regime al minimo durante la navigazione in acque che possono nascondere ostacoli sommersi.

NOTA: *rivolgersi al concessionario autorizzato per istruzioni corrette oppure chiedere al concessionario di installare il motore, se necessario.*

IMPORTANTE: la maggior parte delle imbarcazioni sono classificate e certificate in base al limite massimo di potenza e il dato è riportato sulla piastrina di certificazione dell'imbarcazione. Non installare sull'imbarcazione un fuoribordo di potenza superiore a tale limite. In caso di dubbi rivolgersi al concessionario. Non azionare il motore finché non è saldamente installato sull'imbarcazione in conformità alle seguenti istruzioni.

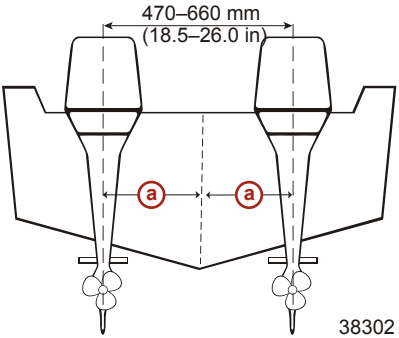
INSTALLAZIONE

1. **Installazione a motore singolo:** posizionare il motore fuoribordo al centro dello specchio di poppa. Installarlo utilizzando un tampone o una piastra ammortizzatori.

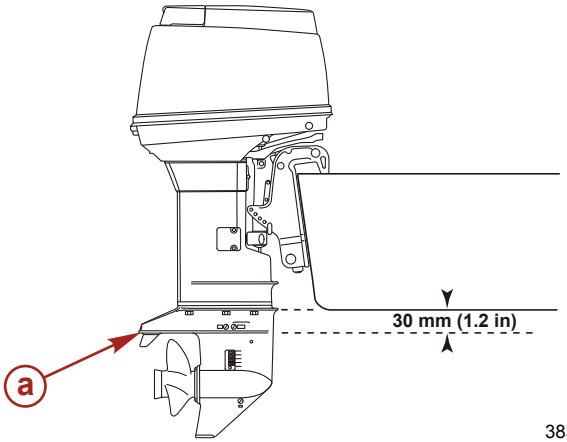


a - Fuoribordo sulla linea media dello specchio di poppa

2. **Installazione a motore doppio:** posizionare i motori fuoribordo ad una distanza di 470-660 mm (18.5-26.0 in.) dalla linea media di ciascun motore, e ad una distanza uguale (a) dal centro dello specchio di poppa.



3. **Altezza dello specchio di poppa:** La distanza tra la piastra antiventilazione del motore e la carena dell'imbarcazione deve essere di 10-30 mm (0.4-1.2 in.). Se la differenza tra le altezze supera i 30 mm (1.2 in.) è probabile che le prestazioni di potenza del motore risultino ridotte a causa di una maggiore resistenza dell'acqua sul gruppo della scatola ingranaggi.



a - Piastra antiventilazione

38303

4. Posizionare i supporti dello specchio di poppa e quindi fissarli con le viti di montaggio. Praticare due fori sullo specchio di poppa dell'imbarcazione in posizione corrispondente ai fori sul supporto dello specchio di poppa. Fissare il motore con i bulloni, le rondelle e i dadi in dotazione.

CORRISPONDENZA DELLO SPECCHIO DI POPPA

Verificare che la piastra antiventilazione del fuoribordo si trovi sotto la superficie dell'acqua durante la navigazione a regime massimo. Se ciò non è possibile a causa della forma della carena dell'imbarcazione, rivolgersi al concessionario.

IMPORTANTE: se la piastra antiventilazione è posizionata a un livello superiore alla carena dell'imbarcazione, è possibile che si verifichi un surriscaldamento dovuto alla mancanza di acqua di raffreddamento.

Se la differenza tra le altezze supera i 30 mm (1.2 in.) è probabile che le prestazioni di potenza del motore risultino ridotte a causa di una maggiore resistenza dell'acqua sul gruppo della scatola ingranaggi.

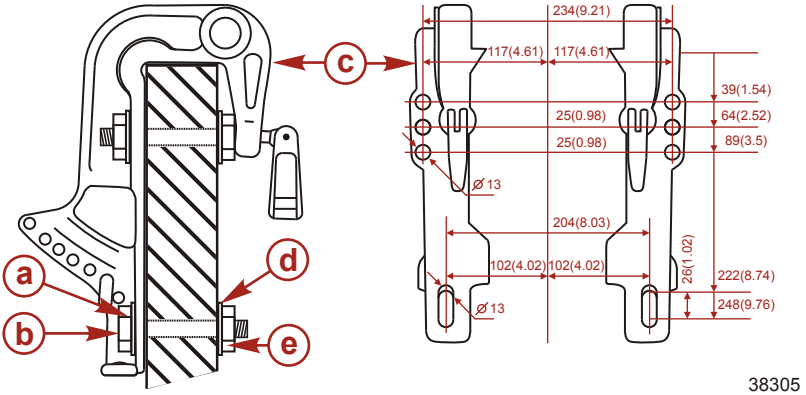
Fissaggio del supporto dello specchio di poppa: dopo avere posizionato il supporto dello specchio di poppa serrare le viti di montaggio. Praticare quattro fori sullo specchio di poppa dell'imbarcazione in posizione corrispondente ai fori sul supporto dello specchio di poppa. Fissare il motore con i bulloni (M12 x 105 mm), le rondelle e i dadi in dotazione. Utilizzare le rondelle di diametro maggiore all'interno dello specchio di poppa e le rondelle di diametro inferiore all'esterno del supporto dello specchio di poppa.

I fori di montaggio possono essere praticati in anticipo facendo riferimento allo schema delle dimensioni.

INSTALLAZIONE

SCHEMA DELLE DIMENSIONI DEL SUPPORTO DELLO SPECCHIO DI POPPA

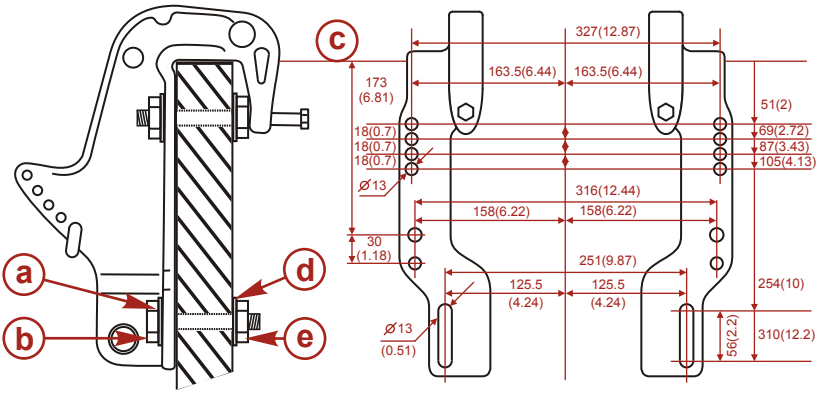
Modello con inclinazione manuale: MH, EH, EHO, EO



38305

- **a -** Rondella (diametro minore)
- **b -** Bullone (M12 x 105 mm)
- **c -** Parte superiore dello specchio di poppa
- **d -** Rondella (diametro maggiore)
- **e -** Dado

Modello con Power Trim e inclinazione: EHPTO, EPTO



38306

- **a -** Rondella (diametro minore)
- **b -** Bullone (M12 x 105 mm)
- **c -** Parte superiore dello specchio di poppa
- **d -** Rondella (diametro maggiore)
- **e -** Dado

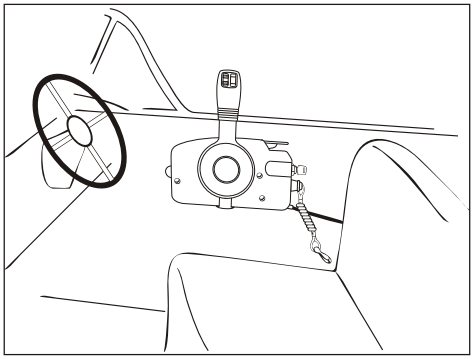
INSTALLAZIONE

NOTA: *si consiglia di installare i bulloni superiori con la testa rivolta all'interno mantenendo i dadi all'esterno dell'imbarcazione per prevenire lesioni ai passeggeri.*

1. Quando il bullone viene serrato, applicare materiale sigillante, per esempio un sigillante a base di silicone, tra i bulloni e i fori sullo specchio di poppa dell'imbarcazione.
2. Fissare saldamente il motore con i bulloni.

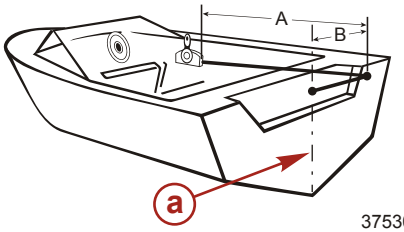
Installazione della scatola del telecomando

1. Posizionare la scatola del telecomando in modo che non interferisca con l'utilizzo dei comandi, delle leve e degli interruttori. Accertarsi che nel passaggio del cavi del telecomando non siano presenti ostacoli.



41202

2. Lunghezza del cavo del telecomando: utilizzare le distanze A e B come mostrato nelle figure. La lunghezza corretta del cavo del telecomando può essere calcolata sommando le dimensioni A e B e aggiungendo 300 mm (12 in.).



37530

a - Centro dello specchio di poppa

NOTA: *il raggio di curvatura minimo tipico del cavo del telecomando è 203 mm (8 in.). Non disporlo in curvature troppo strette.*

NOTA: *per prevenire l'azionamento accidentale del motore, con conseguenti possibili lesioni, non collegare la batteria prima di avere completato l'installazione della scatola del telecomando e del motore.*

Installazione dei cavi del telecomando (lato scatola)

Seguire il manuale di istruzioni fornito con la scatola del telecomando.

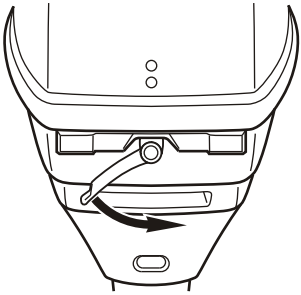
Installazione della scatola del telecomando sull'imbarcazione

Seguire il manuale di istruzioni fornito con la scatola del telecomando.

INSTALLAZIONE

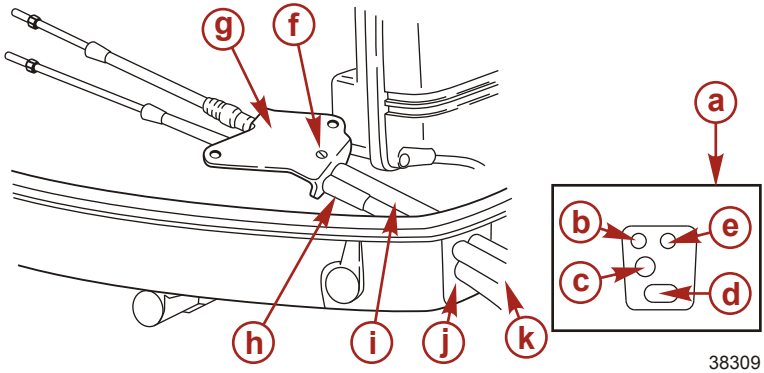
Collegamento del cavo del telecomando al motore

1. Rimuovere la calandra superiore ruotando la chiusura della calandra.



38308

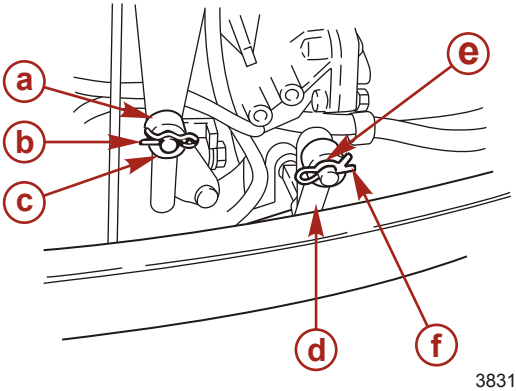
2. Rimuovere il supporto e installare il cablaggio B e i cavi del telecomando. Dopo avere fissato i cavi del telecomando al supporto, fissarli alla calandra inferiore.



38309

a - Anello di tenuta
b - Cavo del cambio
c - Cablaggio della chiavetta di avviamento
d - Cavi della batteria
e - Cavo dell'acceleratore
f - Vite
g - Staffa
h - Cavo del cambio
i - Cavo dell'acceleratore
j - Anello di tenuta
k - Cablaggio B

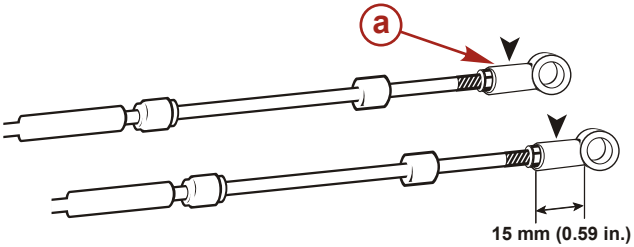
3. Rimuovere il cavo dell'acceleratore e del cambio rimuovendo le coppiglie.



38310

a - Giunto del cavo dell'acceleratore
b - Coppiglia
c - Rondella
d - Giunto del cavo del cambio
e - Rondella
f - Coppiglia

4. Infilare almeno 15 mm (0.59 in.) dei cavi del telecomando attraverso gli occhielli dei terminali. Bloccare saldamente gli occhielli dei terminali con i controdadi.

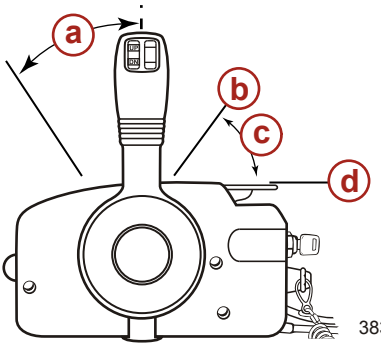


38311

a - Giunto del cavo

5. Portare la leva del telecomando in posizione di marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R) per verificare che il cambio funzioni correttamente, quindi portare la leva in folle (N).

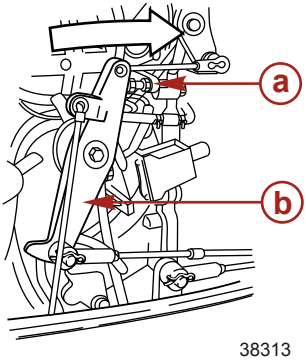
- Controllare nuovamente che i cavi del telecomando, il cavo dell'acceleratore e il cavo del cambio siano correttamente collegati. Portare la leva del telecomando in posizione di marcia avanti (F) fino al primo punto di innesto (circa 32°). Il cavo che si muove per primo quando la leva viene ruotata è il cavo del cambio. Verificare che la leva del cambio sia in folle (N) e che la leva di riscaldamento in folle sia completamente chiusa dopo che i cavi del telecomando sono stati collegati.



38312

a - Circa 32°
b - Completamente aperta
c - Leva di riscaldamento in folle
d - Completamente chiusa

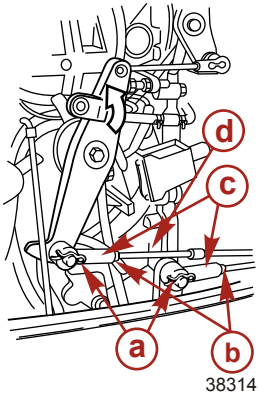
6. Il braccio di avanzamento sul motore deve essere a contatto con il fermo della valvola a farfalla del carburatore affinché la valvola sia completamente chiusa.



38313

a - Fermo (lato acceleratore completamente chiuso)
b - Braccio di avanzamento

7. Regolare il giunto del cavo in modo che il foro sia in posizione corrispondente alla spina sul braccio dell'acceleratore. Dopo la regolazione bloccare il giunto del cavo con un dado e fissare con una coppiglia.

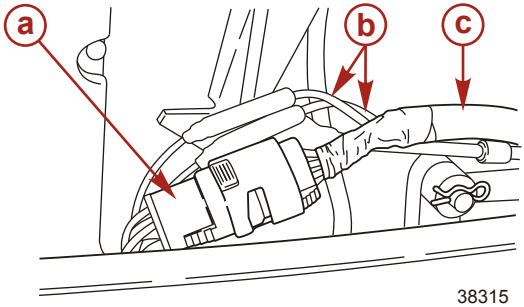


38314

a - Coppiglia
b - Dado
c - Giunto del cavo
d - Cavo dell'acceleratore

Collegamento del cablaggio elettrico

1. Collegare il cablaggio della chiavetta di avviamento al cablaggio motore.
2. Collegare i conduttori rosa e azzurro del cablaggio della chiavetta di avviamento al cablaggio motore.



38315

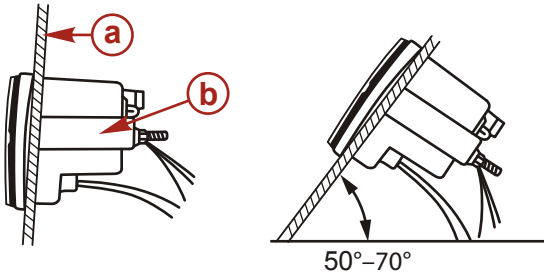
a - Cablaggio della chiavetta di avviamento
b - Cavi conduttori
c - Cablaggio motore

IMPORTANTE: non scollegare i giunti di accoppiamento elettrici mentre il motore è in funzione. L'operazione provoca danni all'unità di scarica capacitiva e potrebbe provocare un'intensa scossa elettrica.

INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE DEGLI INDICATORI

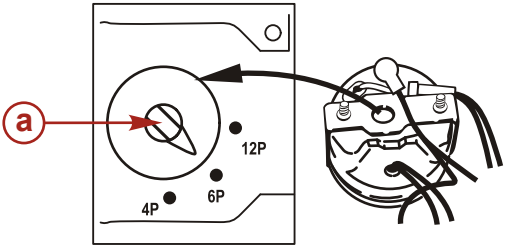
1. Installare saldamente gli indicatori sul cruscotto in una posizione con buona visibilità e non esposta a spruzzi d'acqua. Lo spessore consigliato del cruscotto è 2-11 mm (0.08-0.4 in.). Per cruscotti più spessi di 11 mm (0.4 in.) la piastra di raccordo deve essere tagliata in modo adeguato. Accertarsi di serrare uniformemente i dadi sulla staffa.



38316

a - Cruscotto
b - Staffa

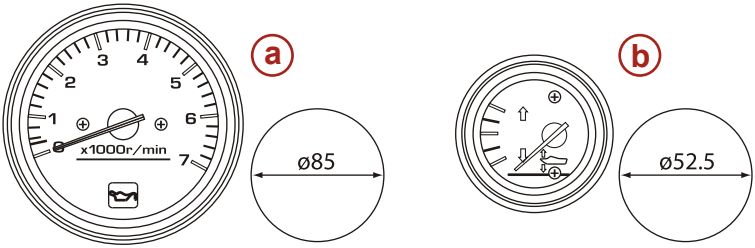
2. Il cruscotto deve avere un'inclinazione di 50°-70°.
3. Tutti i modelli delle serie 40 e 50 sono dotati di sei poli elettrici. Impostare la manopola del selettore del contagiri su "6P".



38317

a - Selettore

4. Ritagliare fori con 85 mm (3.346 in.) di diametro per il contagiri e 52,5 mm (2.067 in.) per l'indicatore di assetto.



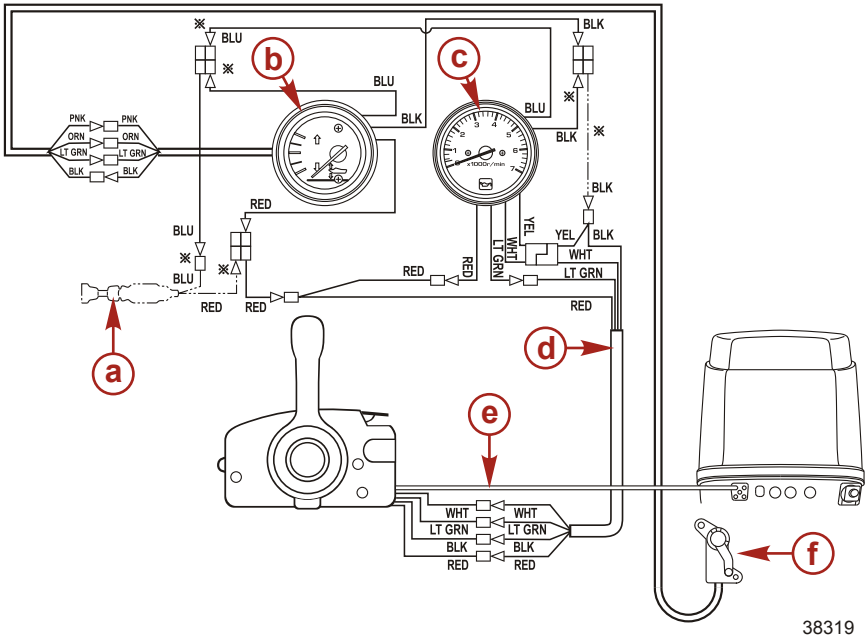
a - Contagiri
b - Indicatore di assetto

5. Collegamento dei conduttori:

- Contagiri: EO, EPTO
- Indicatore di assetto: EPTO

- Sensore di assetto: EPTO

Schema elettrico degli indicatori



- **a -** Interruttore delle luci degli indicatori (opzionale)
- **b -** Indicatore di assetto
- **c -** Contagiri
- **d -** Cablaggio degli strumenti analogici
- **e -** Cablaggio della chiavetta di avviamento
- **f -** Sensore di assetto

NOTA: *i componenti contrassegnati con * devono essere collegati se viene collegato un interruttore delle luci degli indicatori (opzionale).*

Collegamento dell'asta di collegamento dello sterzo

⚠ AVVERTENZA

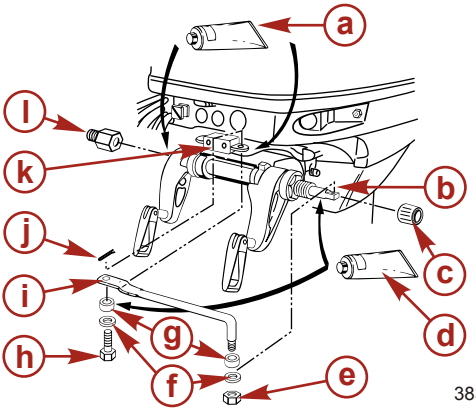
Dispositivi di fissaggio o procedure di installazione non corretti possono provocare l'allentamento o il disinnesto dell'asta di collegamento dello sterzo, con conseguente perdita improvvisa del controllo dell'imbarcazione e possibili infortuni gravi o mortali ai passeggeri in seguito a cadute sull'imbarcazione o fuori bordo. Utilizzare sempre i componenti indicati e attenersi alle istruzioni e alle procedure di serraggio.

INSTALLAZIONE

NOTA: *I componenti dell'asta di collegamento dello sterzo sono disponibili e assemblati come mostrato alla prossima pagina. La necessità di utilizzare distanziali o meno dipende dalla marca dei cavi.*

1. *Collegare l'asta di collegamento dello sterzo alla punta del cavo dello sterzo. Serrare l'asta utilizzando un dado autobloccante e verificare che l'asta possa oscillare liberamente.*
2. *Collegare l'altra estremità dell'asta al supporto dello sterzo con un bullone, installando un collare e una rondella. La testa del bullone deve essere rivolta verso il basso. Fissare al bullone con una coppiglia.*

NOTA: *applicare grasso nei punti indicati (fare riferimento all'illustrazione di seguito). Applicare grasso all'interno del tubo di inclinazione.*



38320

- **a -** Grasso (applicare all'interno del tubo di inclinazione)
- **b -** Applicare grasso sulla punta del cavo dello sterzo
- **c -** Anello paraolio
- **d -** Grasso
- **e -** Controdado
- **f -** Rondella
- **g -** Collare
- **h -** Bullone
- **i -** Asta di collegamento dello sterzo
- **j -** Coppiglia
- **k -** Supporto dello sterzo
- **l -** Distanziale (opzionale)

Installazione della batteria

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

Seguire attentamente le istruzioni fornite dal produttore della batteria. Fissare saldamente la batteria alla carena in una posizione non esposta a spruzzi di acqua.

NOTA: *sui fuoribordo con avviamento elettrico, quando il motore in funzione i cavi della batteria devono essere collegati alla batteria, anche in caso di avviamento manuale, per prevenire danni al circuito di carica.*

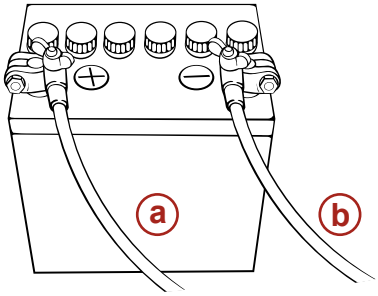
COLLEGAMENTI DELLA BATTERIA

Collegare prima un cavo rosso al terminale positivo (+) della batteria e quindi un cavo nero al terminale negativo (-). Installare un cappuccio rosso sul terminale positivo. Quando i cavi della batteria vengono scollegati, accertarsi di scollegare prima il cavo nero e quindi il cavo rosso.

Potenza nominale della batteria richiesta: batteria da 12 V con una capacità consigliata di 70 Ah o maggiore.

- La lunghezza dei cavi della batteria deve essere sufficiente a garantire operazioni di sterzo prive di ostacoli.
- I cavi della batteria devono essere disposti ordinatamente e protetti contro eventuali danni durante le operazioni di sterzo.
- Se i collegamenti dei cavi non sono corretti, il motorino di avviamento non si avvierà.
- I terminali di cavi della batteria devono essere puliti e installati correttamente, senza presentare gioco e positivo con positivo e negativo con negativo.

- Prima di azionare il motore la batteria deve essere completamente carica.



37712

a - Cavo rosso
b - Cavo nero

IMPORTANTE: Attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

- **Poiché durante la carica della batteria si genera gas idrogeno, è necessario caricare la batteria in un'area ben ventilata. Rimuovere la batteria dell'imbarcazione per prevenire danni alla carena e agli interni. Evitare di provocare scintille, fumare e introdurre altre possibili fonti di incendio nell'area di carica per prevenire l'esplosione della batteria.**
- **Il fluido della batteria (elettrolito) contiene acido solforico. In caso di versamenti di elettrolito sulla pelle o sugli indumenti lavare con molta acqua e rivolgersi a un medico. Utilizzare sempre occhiali di protezione e guanti di gomma quando si maneggia la batteria.**

Selezione dell'elica

Per ottenere le migliori prestazioni generali dalla combinazione di imbarcazione e fuoribordo in uso, selezionare un'elica che consenta al motore di funzionare nella metà superiore del regime di giri massimo con un carico normale sull'imbarcazione. Tale regime di giri permette di ottenere una migliore accelerazione mantenendo la massima velocità dell'imbarcazione.

L'elica in dotazione con il fuoribordo fornisce le prestazioni ottimali in condizioni di funzionamento normali.

Per requisiti speciali sono disponibili eliche alternative. Rivolgersi al concessionario del fuoribordo.

ELICHE DISPONIBILI

Fare riferimento a **Componenti associati - Selezione dell'elica** per selezionare l'elica corretta.

Modello	40	50
Regime di giri operativo massimo del motore	5000-5700 giri/min.	5150-5850 giri/min.

Se un cambiamento delle condizioni, quali condizioni meteorologiche più calde e umide, l'utilizzo ad altitudine più elevata, un maggiore carico o la carena dell'imbarcazione/scatola ingranaggi sporca, provoca una diminuzione del regime sotto la gamma consigliata, per mantenere lo stesso livello di prestazioni e garantire la durata del fuoribordo può rendersi necessario sostituire o pulire l'elica.

Utilizzare un contagiri di precisione e controllare il regime massimo con l'assetto del motore regolato in fuori in condizioni di virata bilanciata (le virate richiedono la stessa forza in entrambe le direzioni) senza che l'elica si stacchi.

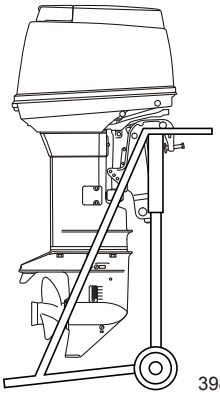
TRASPORTO

Rimozione del motore

1. Spegnere il motore.
2. Scollegare il connettore del combustibile, il cavo del telecomando, i cavi della batteria, i bulloni e i dadi di fissaggio ecc. dal motore.
3. Rimuovere il motore dalla carena e scaricare completamente l'acqua dal fuoribordo. Accertarsi di tenere il motore in una posizione più alta rispetto all'elica quando viene trasportato.

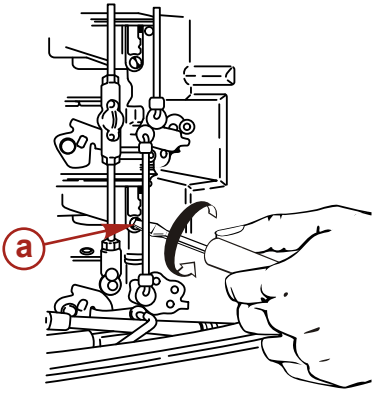
Trasporto del motore

Accertarsi di tenere il motore in posizione verticale quando viene trasportato.



39893

Se non è possibile trasportare il motore in posizione verticale, allentare la vite di drenaggio sui carburatori per scaricare il combustibile dai carburatori.



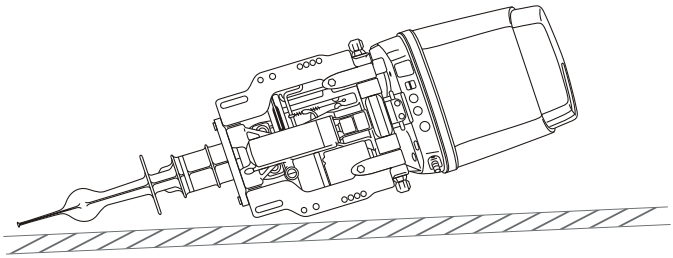
a - Vite di drenaggio

38383

IMPORTANTE: prestare attenzione al rischio di esplosioni. I vapori di benzina ed eventuali versamenti possono incendiarsi ed esplodere. Accertarsi di avere scaricato tutta la benzina dai carburatori per trasportare il motore. Pulire eventuali versamenti di benzina con uno straccio.

TRASPORTO

Quando il motore viene trasportato o riposto per il rimessaggio, verificare che il lato con la pompa elettrica o con Power Trim e inclinazione sia rivolto verso il basso per evitare che entri aria nell'impianto della pompa a causa dell'azionamento del Power Trim e dell'inclinazione.

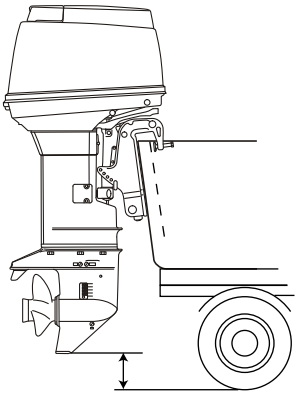


38384

Trasporto dell'imbarcazione/fuoribordo su carrello

L'imbarcazione deve essere rimorchiata con il fuoribordo in posizione verticale (funzionamento normale) e completamente abbassata.

NOTA: *il rimorchio in posizione inclinata può provocare danni al motore, all'imbarcazione ecc. Se non è possibile rimorchiare l'imbarcazione con il motore completamente abbassato (perché in posizione verticale il calcagnolo della scatola ingranaggi è troppo vicino alla superficie stradale), fissare saldamente il motore in posizione inclinata utilizzando a tale scopo un dispositivo, per esempio una barra di protezione dello specchio di poppa.*



39895

Innestare la marcia avanti per impedire all'elica di girare a vuoto.

Se è necessaria una maggiore distanza da terra, inclinare il fuoribordo verso l'alto usando un dispositivo di supporto accessorio. Per maggiori indicazioni consultare il concessionario. Una maggior distanza libera da terra può essere necessaria per l'attraversamento di passaggi a livello, passaggi di accesso e terreni sconnessi.

IMPORTANTE: il fermo dell'inclinazione e il dispositivo per la navigazione su fondali bassi del fuoribordo (modelli dotati di impugnatura della barra) non devono essere utilizzati per sostenere il fuoribordo in posizione inclinata durante il rimorchio.

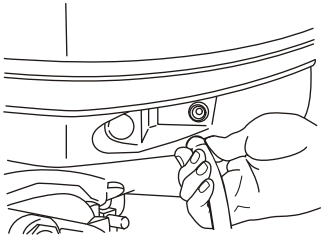
Ormeggio con il motore inclinato in alto

Dopo che il motore è stato spento e non sarà utilizzato per un lungo periodo di tempo, oppure per ormeggiare su fondali bassi, inclinare il motore verso l'alto per prevenire danni all'elica e alla scatola ingranaggi.

TRASPORTO

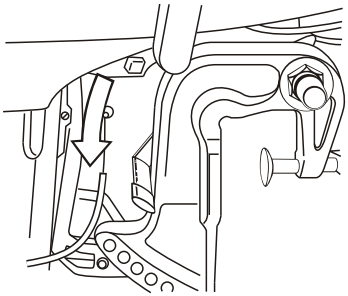
MH, EH, EHO, EO

1. Scollegare il connettore del combustibile dal motore.



38345

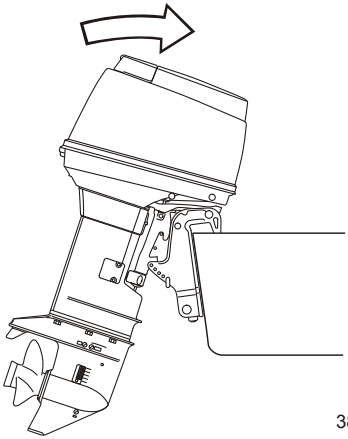
2. Portare la leva di blocco della retromarcia sul lato di tribordo in posizione di rilascio ruotandola verso il basso.



38366

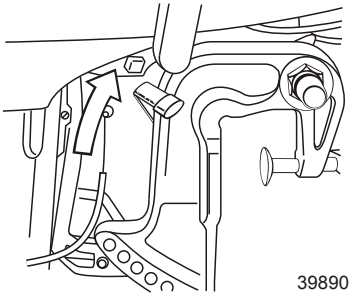
IMPORTANTE: prima di inclinare il motore verso l'alto o il basso accertarsi che le dita o la mano non siano posizionate tra la staffa di snodo e il supporto dello specchio di poppa. Inclinare il fuoribordo verso il basso lentamente.

3. Inclinare il motore completamente in alto. Il fuoribordo si bloccherà in posizione sollevata.



38367

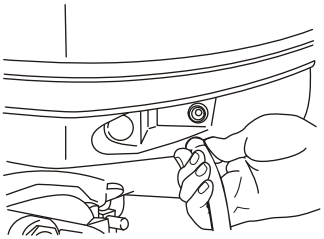
4. Per inclinare il fuoribordo verso il basso: ruotare la leva di blocco della retromarcia verso l'alto (verso la posizione di rilascio). Inclinare il motore leggermente verso l'alto e quindi in basso. Il blocco della retromarcia viene rilasciato automaticamente.



39890

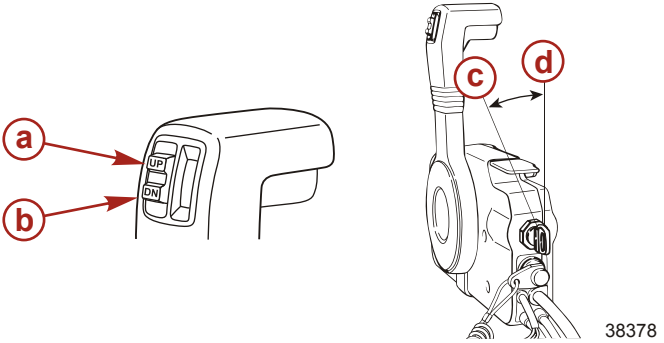
EHPTO, EPTO

1. Scollegare il connettore del combustibile dal motore.



38345

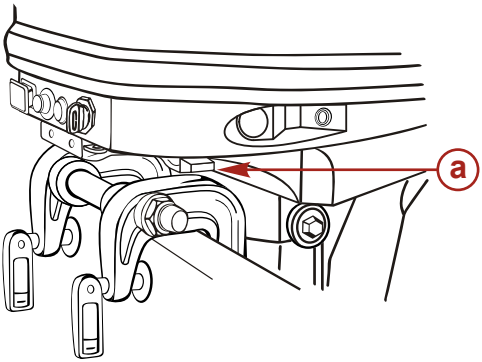
2. Azionare l'interruttore del Power Trim e di inclinazione sulla leva del telecomando e inclinare il motore verso l'alto.



38378

a - In alto (UP)
b - In basso (DN)
c - Spento
d - Acceso

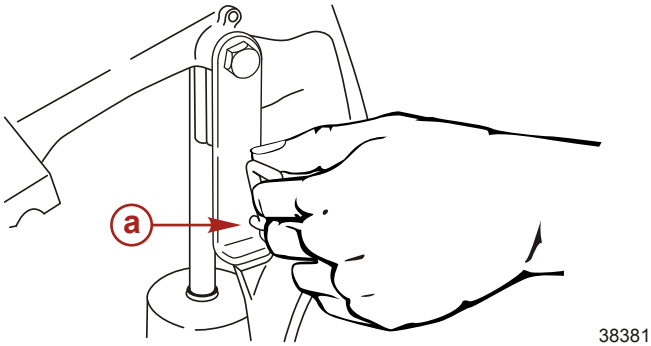
3. Il motore può essere inclinato verso l'alto anche utilizzando l'interruttore disponibile sotto la calandra inferiore.



38379

a - Interruttore del Power Trim e di inclinazione

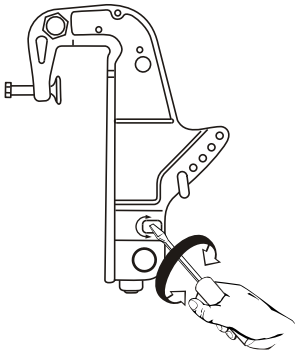
4. Dopo avere inclinato il motore in alto, bloccare l'inclinazione con l'apposito fermo.



38381

a - Fermo dell'inclinazione

5. Inclinazione manuale: se non è possibile regolare l'assetto del motore verso l'alto usando l'impianto elettrico, ruotare la valvola manuale di qualche giro in senso antiorario per inclinare manualmente il motore.



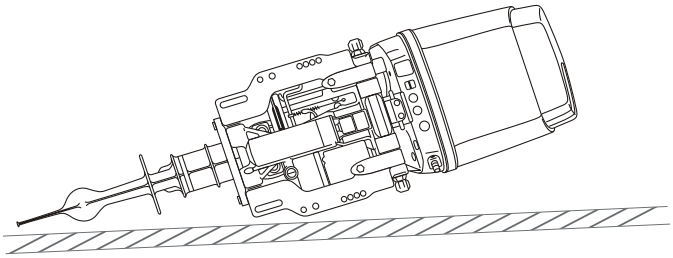
38382

Rimessaggio del motore

Rimessare il motore in posizione verticale.

TRASPORTO

NOTA: *se è necessario rimessare il motore in posizione orizzontale, disporre il motore come mostrato nella figura.*

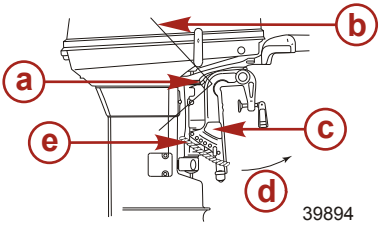


38384

EH, EHO, EO

IMPORTANTE: per rimuovere il motore dall'imballo o dall'imbarcazione non rilasciare mai la leva di blocco della retromarcia. Se la leva viene rilasciata, è molto probabile che il supporto dello specchio di poppa scatti verso l'alto in direzione dell'inclinazione perché non è fissato.

1. Fissare il supporto dello specchio di poppa al fuoribordo con una corda.
2. Prestare attenzione alla direzione dell'inclinazione per prevenire lesioni causate dal supporto dello specchio di poppa.



39894

a - Leva di blocco della retromarcia
b - Blocco
c - Supporto dello specchio di poppa
d - Direzione di inclinazione
e - Corda

TRASPORTO

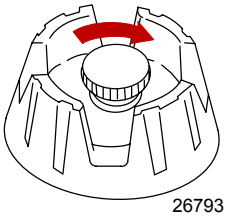
Trasporto di serbatoi del carburante portatili

⚠ AVVERTENZA

In alcuni paesi esistono leggi che regolano il trasporto di serbatoi portatili di carburante in materiale plastico e/o metallo. Osservare i regolamenti per il trasporto dei serbatoi portatili di carburante pertinenti ad ogni caso specifico.

SERBATOIO DI CARBURANTE A VENTILAZIONE MANUALE

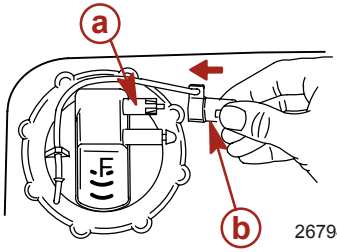
1. Chiudere lo sfiato dell'aria del serbatoio di carburante durante il trasporto dello stesso per impedire la fuoriuscita di carburante o vapori dal serbatoio.



26793

SERBATOIO DI CARBURANTE A VENTILAZIONE AUTOMATICA

1. Scollegare il tubo del carburante a distanza dal serbatoio. Ciò serve a chiudere lo sfiato dell'aria, impedendo in tal modo la fuoriuscita di carburante o vapori dal serbatoio.
2. Installare il tappo per ormeggio sullo stelo di connessione del tubo del carburante. Ciò serve a impedire che lo stelo di connessione venga spinto involontariamente, provocando in tal modo una fuoriuscita di carburante o vapori.



26794

a - Stelo di connessione
b - Tappo per ormeggio

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli per l'uso del combustibile

IMPORTANTE: l'uso di benzina inadeguata può danneggiare il motore. I danni causati al motore dall'uso di benzina inadeguata vengono considerati come dovuti a uso improprio e, come tali, non sono coperti dalla garanzia limitata.

SPECIFICHE DEL COMBUSTIBILE

I motori Mercury Marine funzionano efficientemente solo se si utilizza benzina senza piombo di marca che soddisfi i seguenti requisiti:

USA e Canada - Combustibile con numero minimo di ottano 87 (R + M)/2. È possibile utilizzare anche benzina super [numero di ottano 92 (R + M)/2]. NON usare benzina contenente piombo.

Tutti gli altri paesi - Combustibile con numero minimo di ottano 90 RON. È possibile utilizzare anche benzina super (98 RON). Qualora non fosse disponibile benzina senza piombo, utilizzare benzina contenente piombo di buona marca.

USO DI BENZINA RIFORMULATA (OSSIGENATA) (SOLO STATI UNITI)

In alcune aree degli Stati Uniti, è obbligatorio utilizzare questo tipo di benzina. In questi combustibili vengono utilizzati 2 tipi di agenti ossigenati: l'alcool (etanolo) o l'etere (MTBE o ETBE). Se la benzina utilizzata nella propria zona contiene etanolo, consultare la sezione intitolata Benzina contenente alcool.

È possibile usare benzina riformulata nei motori Mercury Marine.

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Se la benzina usata nell'area geografica di competenza contiene metanolo (alcool metilico) o etanolo (alcool etilico), è importante conoscere gli effetti collaterali associati all'uso di tali prodotti. Questi effetti sono molto più gravi in caso di uso di metanolo. L'aumento della percentuale di alcool nel combustibile può a sua volta peggiorare questi effetti collaterali.

Alcuni di questi effetti sono causati dall'assorbimento di umidità dall'aria da parte dell'alcool contenuto nella benzina. Ciò può provocare la separazione dell'acqua/alcool dalla benzina nel serbatoio del combustibile.

I componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile sul motore Mercury Marine possono tollerare un contenuto di alcool nella benzina pari al massimo al 10%. La percentuale che l'impianto di alimentazione del combustibile sull'imbarcazione in dotazione è in grado di tollerare, è sconosciuta. Contattare il costruttore dell'imbarcazione per ottenere consigli specifici riguardo i componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile dell'imbarcazione (serbatoio del combustibile, tubi di alimentazione del combustibile e raccordi). La benzina contenente alcool può causare un'accentuazione dei seguenti problemi:

- Corrosione delle parti metalliche
- Deterioramento dei componenti di plastica o gomma
- Permeazione del combustibile nelle tubazioni di alimentazione del combustibile di gomma
- Difficoltà di avviamento e durante il funzionamento

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE: la perdita di combustibile dall'impianto di alimentazione può costituire un pericolo di incendi o esplosioni e causare infortuni gravi o mortali. È pertanto assolutamente necessario ispezionare periodicamente, soprattutto dopo il rimessaggio, l'intero impianto di alimentazione del combustibile. Occorre verificare che nessuno dei componenti presenti perdite, punti particolarmente molli o rigidi, rigonfiamenti o corrosioni. Qualsiasi traccia di perdita o deterioramento rende necessaria la sostituzione del componente interessato prima di poter riutilizzare il motore.

A causa dei problemi provocati dalla presenza di alcool nella benzina, si consiglia di utilizzare solo benzina priva di alcool, se possibile. Se fosse disponibile solo combustibile contenente alcool, o se la percentuale di alcool fosse sconosciuta, è necessario verificare con maggiore frequenza la presenza di perdite o di anomalie di altro genere.

COMBUSTIBILE E OLIO

IMPORTANTE: qualora fosse necessario far funzionare un motore Mercury Marine con benzina contenente alcool, si sconsiglia di tenere la benzina inutilizzata nel serbatoio del combustibile per molto tempo. I lunghi periodi di rimessaggio sono fonte di numerosi problemi. Nelle automobili, i combustibili miscelati con alcool vengono consumati prima che abbiano il tempo di assorbire l'umidità sufficiente a causare danni. Nelle imbarcazioni invece, a causa del periodo di inattività prolungato, trascorre spesso il tempo necessario affinché il fenomeno della separazione abbia luogo. Durante il rimessaggio, è inoltre possibile che si verifichi una corrosione interna qualora l'alcool elimini lo strato protettivo di olio dai componenti interni.

Olio consigliato

Olio consigliato	**Olio per motori fuoribordo a 2 tempi Premium 2-Cycle TC-W3**

IMPORTANTE: l'olio deve essere TC-W3 2-Cycle certificato NMMA.

Per questo motore si raccomanda di usare olio Premium TC-W3 2-Cycle Mercury o Quicksilver. Per maggior protezione e lubrificazione, si raccomanda di utilizzare olio Premium Plus TC-W3 2-Cycle Mercury o Quicksilver. In caso non sia disponibile olio per motori fuoribordo Mercury o Quicksilver, utilizzare un'altra marca di olio per motori fuoribordo a 2 tempi TC-W3 con certificazione NMMA. Utilizzando olio di qualità inferiore, si potrebbero causare gravi danni al motore.

Modelli senza iniezione di olio: MH, EH

Aggiungere olio motore nel serbatoio del combustibile. Il rapporto della miscela con la benzina è 50:1 (50 parti di benzina e una di olio). Mescolare accuratamente a mano. Il rapporto della miscela per il periodo di rodaggio è 25:1.

Rapporto della miscela

	Benzina	**Olio motore**
Durante il rodaggio	25	1
Dopo il rodaggio	50	1

Versare l'olio nel serbatoio del combustibile.

Versare la benzina nel serbatoio del combustibile.

RODAGGIO DEL MOTORE

Miscela di combustibile per il rodaggio del motore

Per il primo rifornimento di combustibile usare una miscela di benzina/olio con proporzione 25:1.

Procedura di rodaggio del motore

Fare riferimento a **Funzionamento - Procedura di rodaggio del motore** per la procedura di rodaggio corretta.

Modelli con iniezione di olio: EHO, EHPTO, EO, EPTO

La quantità necessaria di olio motore viene fornita automaticamente dalla pompa dell'olio in base alle condizioni di funzionamento del motore.

IMPORTANTE: durante il rodaggio è necessario aggiungere olio motore alla benzina in aggiunta all'olio fornito automaticamente dal serbatoio dell'olio.

Rapporto della miscela (durante il rodaggio di modelli con iniezione di olio)

	Benzina	**Olio motore**
Durante il rodaggio	50	1
Dopo il rodaggio	Automatico: riempire regolarmente il serbatoio dell'olio motore	

Versare l'olio nel serbatoio del combustibile.

COMBUSTIBILE E OLIO

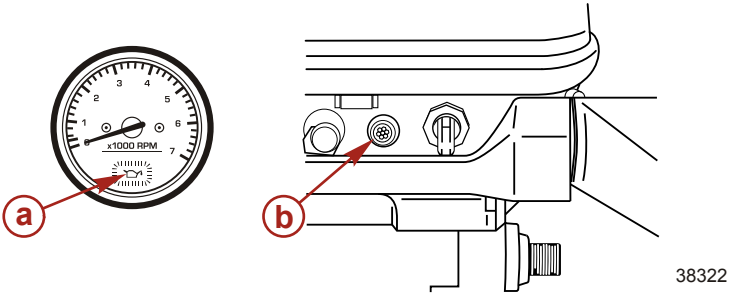
Versare la benzina nel serbatoio del combustibile. Scuotere accuratamente per mescolare l'olio e il combustibile.

Allarme di basso livello dell'olio motore

Se il livello nel serbatoio dell'olio scende sotto 0,4 l (0.105 US gal), si attiva l'allarme di basso livello dell'olio motore. La capacità del serbatoio dell'olio motore è di 2 l (0.53 US gal).

EO, EPTO: la spia di basso livello dell'olio sul contagiri si illumina e il cicalino nel scatola del telecomando emette un segnale acustico se l'olio motore diminuisce a un livello inferiore a 0,4 l (0.105 US gal).

EHO, EHPTO: la spia di basso livello dell'olio è posizionata sulla parte anteriore della calandra inferiore. La spia si illumina se l'olio motore diminuisce a un livello inferiore a 0,4 l (0.105 US gal).



38322

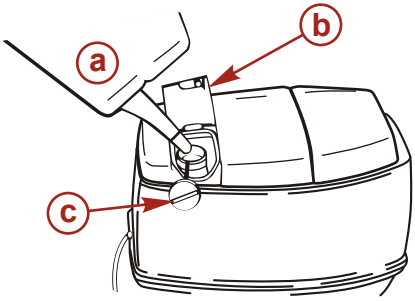
a - Spia di basso livello dell'olio sul contagiri
b - Spia di basso livello dell'olio sul coperchio inferiore del motore

Ripristino dell'allarme di basso livello dell'olio:

1. Ridurre il regime del motore alla modalità di traina e dirigere l'imbarcazione verso una zona sicura in acque tranquille. Portare la leva del telecomando in posizione di folle (il segnale acustico si interrompe).
2. Disattivare l'interruttore di accensione e rabboccare il serbatoio dell'olio con l'olio motore consigliato.
3. Avviare il motore e innestare la marcia prestando attenzione.
4. Accertarsi che la spia luminosa si spenga e che non venga emesso alcun segnale acustico.

Rifornimento del serbatoio dell'olio motore:

1. Aprire il portello di rabbocco dell'olio sulla calandra superiore.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.
3. Riempire il serbatoio con olio motore originale o consigliato.



38323

a - Olio motore consigliato
b - Portello di rabbocco dell'olio
c - Tappo del serbatoio dell'olio

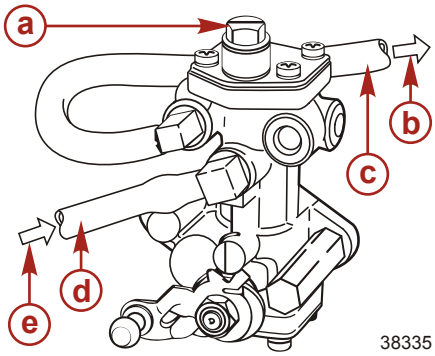
IMPORTANTE: attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. **Nell'improbabile evenienza che per errore venga versata benzina nel serbatoio dell'olio, scaricare completamente il serbatoio dell'olio e rivolgersi a un'officina di assistenza autorizzata per consigli.**
2. **Prima di avviare il motore controllare visivamente la quantità di olio nel serbatoio dell'olio.**

Sfiato dell'aria della pompa dell'olio

Controllare visivamente se nell'olio è presente aria attraverso il tubo dell'olio che collega il serbatoio dell'olio alla pompa dell'olio. Se è presente aria, eseguire la seguente procedura di disaerazione:

Allentare la vite di sfiato dell'aria sulla pompa dell'olio per consentire all'aria di fuoriuscire, quindi serrarla quando tutta l'aria (visibile attraverso il tubo dell'olio diretto alla pompa dell'olio) è uscita.



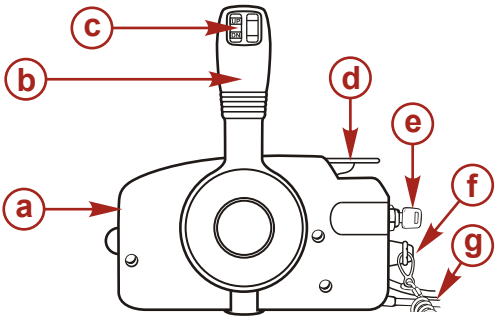
a - Vite di sfiato dell'aria
b - Alla valvola di ritegno
c - Tubo dell'olio
d - Tubo dell'olio
e - Dal filtro dell'olio

NOTA: *Pulire eventuali versamenti di olio con un straccio e gettare lo straccio.*

CARATTERISTICHE E COMANDI

Caratteristiche del telecomando

È possibile che l'imbarcazione sia dotata del telecomando mostrato. In caso contrario, richiedere al concessionario una descrizione delle funzioni e istruzioni per l'utilizzo del telecomando.



a - Scatola del telecomando
b - Manopola del telecomando
c - Interruttore del Power Trim e di inclinazione
d - Leva di riscaldamento in folle
e - Chiavetta di avviamento
f - Interruttore del cavo salvavita
g - Cavo salvavita

Inclinazione del fuoribordo

FUNZIONAMENTO DI BASE DELL'INCLINAZIONE

Questa funzionalità consente di portare il fuoribordo a un angolo di inclinazione più alto per la navigazione su fondali bassi e di inclinare il fuoribordo in posizione completamente sollevata.

Quando il fuoribordo è in moto, la leva dell'inclinazione deve essere in posizione sbloccata per permettere al motore di tornare in posizione di marcia qualora urti un ostacolo sommerso e venga sollevato.

Spostando la leva dell'inclinazione in posizione inclinata, il motore si blocca nella posizione per la navigazione su fondali bassi o in posizione completamente sollevata.

Navigazione su fondali bassi

Il fuoribordo è dotato di un dispositivo di inclinazione per fondali bassi che consente di inclinare il fuoribordo a un'angolazione più elevata per impedire che urti il fondale.

IMPORTANTE: prima di portare il fuoribordo nella posizione per fondali bassi, ridurre il regime al minimo e innestare la folle.

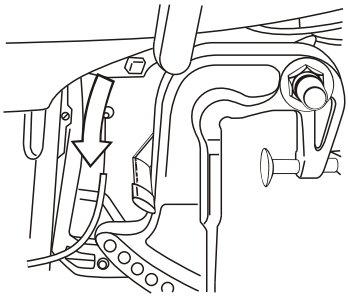
NOTA: *attenersi alle istruzioni riportate di seguito:*

- *Durante la navigazione su fondali bassi verificare che l'aspirazione dell'acqua sia sempre immersa e che l'acqua esca in modo costante dal foro indicatore della pompa dell'acqua.*
- *Procedere lentamente quando viene utilizzata la posizione per fondali bassi. La navigazione a velocità elevata provoca la perdita di controllo e può causare danni alla scatola ingranaggi.*
- *Accertarsi che il motore non urti il fondo, in particolare quando è innestata la retromarcia (R). Se il motore urta il fondo con la retromarcia innestata, l'urto si trasmette allo specchio di poppa con conseguente rischio di danni sia al motore che all'imbarcazione.*

POSIZIONE PER LA NAVIGAZIONE SU FONDALI BASSI

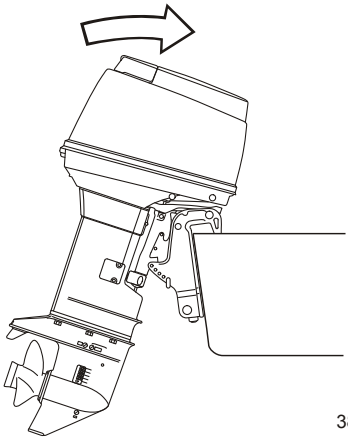
MH, EH, EHO, EO

1. Portare la leva di blocco della retromarcia sul lato di tribordo in posizione di rilascio ruotandola verso il basso.



38366

2. Inclinare il motore verso l'alto di circa 45° e abbassarlo per impostarlo sulla posizione per fondali bassi.



38367

3. Rilascio della posizione per la navigazione su fondali bassi:
   a. Ruotare la leva di blocco della retromarcia verso l'alto in posizione bloccata.
   b. Inclinare il motore leggermente verso l'alto e quindi abbassarlo per uscire dalla posizione per la navigazione su fondali bassi.
   c. Il motore non è più in posizione per la navigazione su fondali bassi ed è bloccato nella normale posizione di marcia.

EHPTO, EPTO

Inclinare il motore verso l'alto utilizzando l'impianto del Power Trim e di inclinazione.

Regolazione dell'assetto

L'assetto del motore può essere regolato per adattarlo all'angolo dello specchio di poppa e alle condizioni di carico dell'imbarcazione. Accertarsi che la piastra antiventilazione rimanga parallela al livello dell'acqua durante la navigazione.

Le seguenti istruzioni descrivono come impostare l'angolo ottimale per l'imbarcazione.

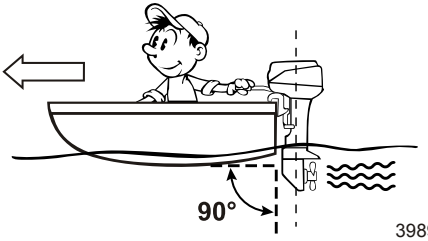
CARATTERISTICHE E COMANDI

La regolazione corretta consente all'imbarcazione di ottenere le massime prestazioni, di procedere in modo stabile e di ridurre al minimo lo sforzo di sterzo.

MH, EH, EHO, EO

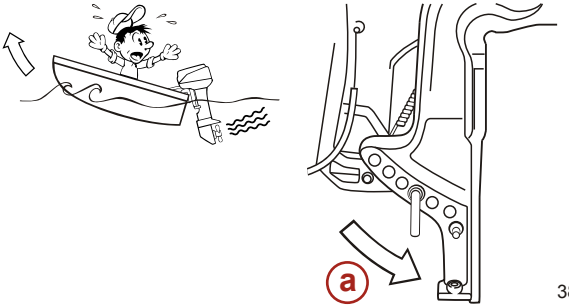
L'angolo di assetto viene regolato impostando la posizione della spina della posizione di assetto nella posizione di assetto corretta. Disporre il carico e i passeggeri in modo che il peso sia distribuito uniformemente.

- **Assetto corretto:** per ottenere l'angolo di assetto ottimale, durante la navigazione l'imbarcazione deve essere parallela alla superficie dell'acqua.



39891

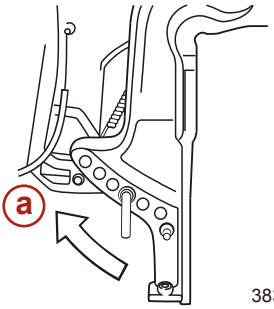
- **Assetto in basso:** se l'angolo di assetto è eccessivo, la prua si solleverà fuori dall'acqua e la velocità diminuirà.



38372

a - Selezionare un foro più in basso

- **Assetto in alto:** se l'angolo di assetto è basso, la prua si abbassa in acqua, la velocità diminuisce ed è possibile che nell'imbarcazione entri acqua. In tal caso l'angolo di assetto deve essere aumentato impostando la spina della posizione di assetto in un foro più in alto.



38374

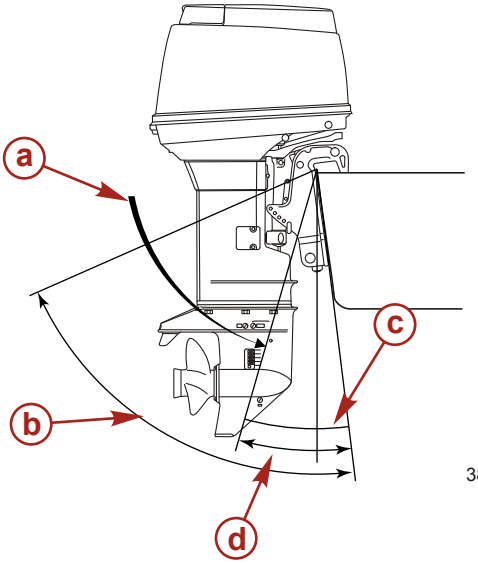
a - Selezionare un foro più in alto

EHPTO, EPTO

L'impianto del Power Trim e dell'inclinazione in dotazione può essere regolato per ottenere l'angolo di assetto del motore di interesse in relazione alla forma dello specchio di poppa, alle velocità di planata e al carico. L'angolo di assetto deve assolutamente essere regolato in modo corretto. Una regolazione non corretta provoca l'ondeggiamento dell'imbarcazione, una diminuzione delle prestazioni del motore e può causare condizioni di governo non sicure.

IMPORTANTE: nonostante sia possibile impostare il Power Trim e l'inclinazione sull'angolo di assetto, si consiglia di non navigare con il motore inclinato nella gamma di inclinazione in quanto il motore potrebbe aspirare aria nell'impianto di raffreddamento ad acqua, con conseguente surriscaldamento del motore.

Utilizzo dell'indicatore di assetto: quando l'angolo di assetto è regolato in modo corretto, annotare il valore dell'indicatore di assetto per riferimento futuro.

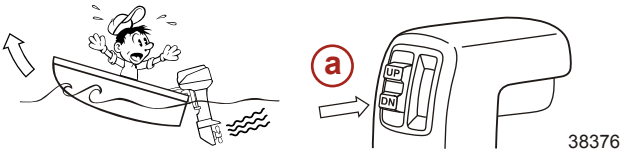


38375

a - Gamma di regolazione dell'angolo di assetto
b - 74°
c - 8°
d - 28°

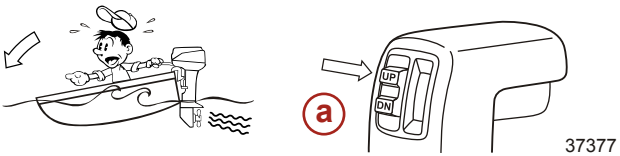
- **Assetto corretto:** per ottenere l'angolo di assetto ottimale, durante la navigazione l'imbarcazione deve essere parallela alla superficie dell'acqua.

- **Assetto in basso:** se l'angolo di assetto è eccessivo, la prua si solleverà fuori dall'acqua e la velocità diminuirà. In tal caso portare l'interruttore sulla leva del telecomando in posizione in basso (DN).



a - Leva del telecomando: in basso (DN)

- **Assetto in alto:** se l'angolo di assetto è basso, la prua si abbasserà in acqua e la velocità diminuirà. È inoltre possibile che nell'imbarcazione entri acqua. In tal caso è necessario aumentare l'angolo di assetto portando l'interruttore sulla leva del telecomando in posizione in alto (UP).



a - Leva del telecomando: in alto (UP)

Regolazione della frizione di sterzo

La frizione di sterzo può essere regolata in base alle preferenze personali utilizzando il regolatore di sterzo.

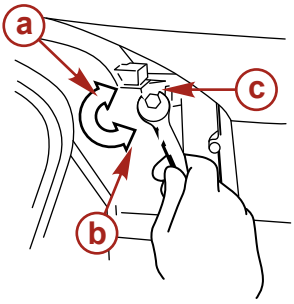
⚠ AVVERTENZA

La regolazione troppo bassa della frizione può provocare la perdita di controllo dell'imbarcazione, con conseguenti infortuni gravi o mortali. Quando si effettua la regolazione, mantenere una frizione di sterzo sufficiente a impedire che il fuoribordo compia una rotazione completa se l'impugnatura della barra o la ruota del timone vengono rilasciate.

Agire sul regolatore di sterzo fino a ottenere la frizione di sterzo desiderata.

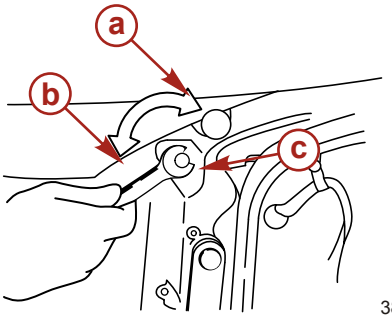
- Ruotare in senso orario per aumentare la frizione.
- Ruotare in senso antiorario per diminuire la frizione.

MH, EH, EHO, EO



a - Frizione maggiore
b - Frizione minore
c - Regolatore di sterzo

EHPTO, EPTO

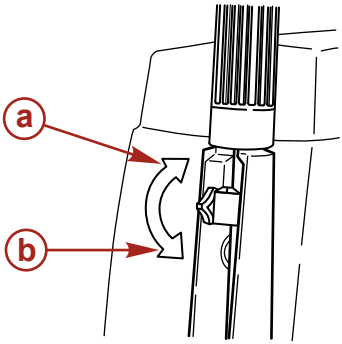


38387

a - Frizione maggiore
b - Frizione minore
c - Regolatore di sterzo

Regolazione della frizione di rotazione della manopola dell'acceleratore

Girare la vite in senso orario per aumentare la frizione e in senso antiorario per ridurla.



38388

a - Riduzione della frizione
b - Aumento della frizione

Regolazione del correttore di assetto

La coppia di sterzo dell'elica provoca nell'imbarcazione la tendenza a virare in una direzione. La coppia di sterzo è la normale conseguenza quando la regolazione dell'assetto del fuoribordo impedisce all'albero dell'elica di restare parallelo alla superficie dell'acqua. In molti casi il correttore di assetto è in grado di compensare la coppia di sterzo e può essere regolato entro certi limiti per ridurre eventuali scompensi di sterzo.

- Condurre l'imbarcazione alla normale velocità di crociera con il fuoribordo impostato sull'angolo di funzionamento desiderato. Virare a sinistra e a destra e osservare in quale direzione l'imbarcazione vira più facilmente.
- Se è necessario eseguire una regolazione, allentare il bullone del correttore di assetto ed effettuare regolazioni successive di piccola entità.
- Dopo la regolazione serrare a fondo il bullone del correttore di assetto.

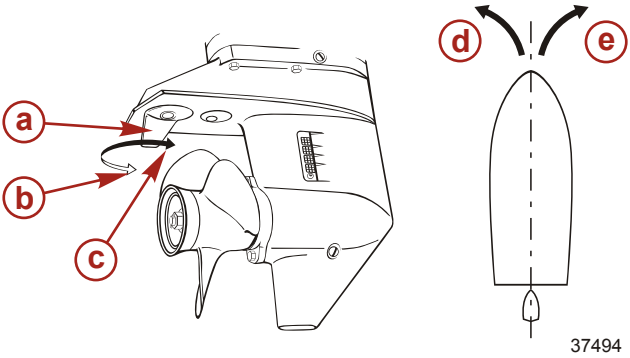
NOTA: *controllare regolarmente che il bullone e il correttore di assetto siano serrati a fondo. Nel corso del tempo il correttore di assetto si usura a causa della corrosione.*

IMPORTANTE: il correttore di assetto funge anche da anodo per prevenire la corrosione galvanica. Non applicare vernice, grasso o altri materiali sulla superficie del correttore di assetto.

NOTA: *la regolazione del correttore di assetto non sarà sufficiente per ridurre per la coppia di sterzo se il fuoribordo è installato con la piastra anticavitazione a circa 50 mm (2 in.) o più sopra la carena dell'imbarcazione.*

Il correttore di assetto è situato sotto la piastra antiventilazione.

- Se l'imbarcazione vira a sinistra, impostare il correttore di assetto nella direzione B.
- Se l'imbarcazione vira a destra, impostare il correttore di assetto nella direzione C.



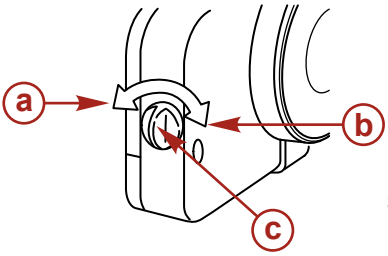
a - Correttore di assetto
b - Virata verso sinistra: impostare il correttore di assetto nella direzione B
c - Virata verso destra: impostare il correttore di assetto nella direzione C
d - Virata a sinistra
e - Virata a destra

FRIZIONE DELLA LEVA DEL TELECOMANDO

EO, EPTO

(Vite di regolazione della frizione dell'acceleratore)

Per regolare il carico sulla leva del telecomando ruotare la vite di regolazione della frizione dell'acceleratore sulla parte anteriore della scatola del telecomando. Ruotare la vite in senso orario per aumentare la frizione e in senso antiorario per diminuirla.



a - Ruotare in senso antiorario per diminuire la frizione
b - Ruotare in senso orario per aumentare la frizione
c - Vite di regolazione della frizione dell'acceleratore

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all’avvio

- L'operatore è al corrente delle procedure corrette di navigazione, uso e funzionamento dell'imbarcazione.
- A bordo si trova un salvagente di tipo approvato e di misura adatta per ogni passeggero. Per legge, i salvagenti devono essere sempre tenuti a portata di mano.
- È disponibile un salvagente a ciambella o un cuscino galleggiante da gettare a una persona in acqua.
- Occorre essere al corrente della capacità massima di carico. Fare riferimento alla targhetta dei dati tecnici dell'imbarcazione.
- La quantità di olio è adeguata.
- Sistemare i passeggeri ed il carico nell'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito equamente e tutti siano seduti al posto giusto.
- Informare qualcuno su dove ci si intende recare e l'ora in cui si prevede di ritornare.
- È illegale usare un'imbarcazione sotto l'effetto di alcoolici o di sostanze stupefacenti o farmaci.
- Occorre essere a conoscenza del corso d'acqua e dell'area in cui si intende navigare; alte o basse maree, correnti, sabbia, rocce e altri pericoli.
- Eseguire i controlli menzionati nella sezione Programma di controllo e di manutenzione. Consultare la sezione sulla manutenzione.

Funzionamento a temperature da congelamento

Quando la temperatura è intorno al punto di congelamento, occorre mantenere il fuoribordo inclinato verso il basso in modo che la scatola degli ingranaggi sia sommersa. Ciò evita che l'acqua intrappolata nella scatola degli ingranaggi si congeli causando eventuali danni alla pompa dell'acqua e ad altri componenti.

Se vi è possibilità di formazione di ghiaccio sull'acqua, il fuoribordo va rimosso dall'imbarcazione e drenato completamente. Se si forma del ghiaccio a livello dell'acqua all'interno dell'albero motore del fuoribordo, può bloccare il flusso dell'acqua verso il motore con possibili danni.

Funzionamento in acqua salata o inquinata

Si consiglia di lavare i passaggi dell'acqua all'interno del fuoribordo con acqua dolce dopo la navigazione in acqua salata o inquinata. Ciò impedisce che un accumulo di depositi ostruisca i passaggi. Fare riferimento alla procedura di lavaggio del sistema di raffreddamento nella sezione sulla manutenzione.

Se il fuoribordo è ormeggiato in acqua, inclinare sempre il fuoribordo in modo che la scatola degli ingranaggi resti completamente fuori dell'acqua (eccetto a temperature da congelamento) quando non è in uso.

Dopo ogni l'uso lavate l'esterno del fuoribordo e lo sbocco di scarico dell'elica e del cambio con acqua dolce. Una volta al mese spruzzate Mercury Precision o Quicksilver Corrosion Guard sull'esterno del complesso motore, sui componenti elettrici ed altre superfici di metallo ogni mese (non spruzzate sugli anodi di controllo della corrosione in quanto ne ridurrebbe l'efficacia).

Navigazione ad altitudini elevate

IMPORTANTE: per evitare che il motore subisca gravi danni a causa della miscela di combustibile impoverita, NON utilizzare il fuoribordo (se i getti del carburatore sono stati sostituiti con altri per altitudini elevate) a bassa altitudine prima di aver sostituito nuovamente i getti del carburatore con getti idonei per l'altitudine a cui ci si trova.

Il funzionamento del fuoribordo a quote di750 m (2500 ft) sopra il livello del mare può richiedere una modifica del getto del carburatore e/o un'elica di passo differente. Consultare il proprio concessionario in proposito. Ciò serve a minimizzare la perdita di prestazioni dovuta alla mancanza di ossigeno nell’aria, che provoca un arricchimento eccessivo della miscela di combustibile.

Procedura di rodaggio del motore

IMPORTANTE: se le procedure di rodaggio del motore non vengono rispettate, è possibile che il motore non offra prestazioni ottimali per tutta la durata del ciclo utile e che riporti danni. Attenersi sempre alle procedure di rodaggio.

Periodo di rodaggio: 10 ore

Ora	0 min.~	10 min.~	1 ora~	2 ore~	10 ore~
Metodo di rodaggio	Modalità di pesca alla traina o regime minimo	Apertura dell'acceleratore < 1/2 (circa 3000 giri/min.)	Apertura dell'acceleratore < 3/4 (circa 4000 giri/min.)	Apertura dell'acceleratore 3/4 (circa 4000 giri/min.)	Funzionamento normale
Condizioni di funzionamento	Navigazione a velocità minima	—	Regime massimo consentito per 1 min. ogni 10 min.	Regime massimo consentito per un breve periodo.	—

MISCELA DI COMBUSTIBILE PER IL RODAGGIO DEL MOTORE

Per il primo rifornimento di combustibile usare una miscela di benzina/olio con proporzione 25:1.

L'uso di combustibile di bassa qualità riduce la durata del motore e causa problemi, compreso il mancato avviamento. Si consiglia di utilizzare benzina di alta qualità e olio motore originale o consigliato. Fare riferimento alla sezione **Combustibile e olio** .

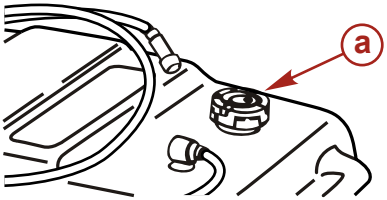
Avviamento del motore

IMPORTANTE: per prevenire incendi o esplosioni causati da versamenti di benzina, non rabboccare mai i serbatoi del combustibile portatili a bordo. In caso di versamenti di benzina sull'imbarcazione, rimuoverli accuratamente. I serbatoi del combustibile devono sempre essere rabboccati sulla terraferma.

IMPORTANTE: prima di avviare il motore leggere la lista di controllo preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nella sezione Funzionamento.

PREPARAZIONE

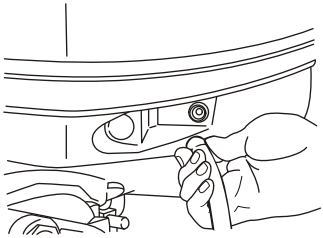
1. Allentare la vite di sfiato dell'aria sul tappo del serbatoio del combustibile. Su serbatoi dotati di sfiatatoio automatico dell'aria del serbatoio del combustibile (opzionale) non è necessario allentare la vite di sfiato dell'aria: uno sfiatatoio si apre automaticamente quando il connettore viene collegato al serbatoio.



a - Vite di sfiato dell'aria

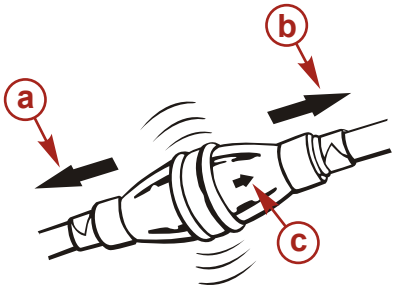
38342

2. Collegare il connettore del combustibile del motore.



38345

3. Premere la pompetta di adescamento finché si irrigidisce.

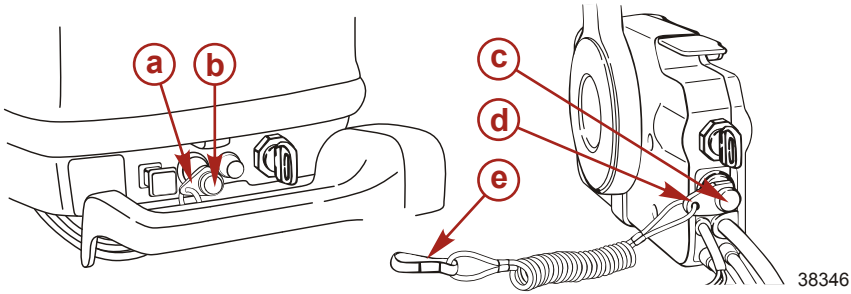


37714

- **a -** Al serbatoio del combustibile
- **b -** Al motore
- **c -** Direzione del flusso di combustibile

IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non premere la pompetta di adescamento dopo che il motore si è riscaldato.

4. Installare il cavo salvavita.



38346

- **a -** Cavo salvavita
- **b -** Interruttore del cavo salvavita
- **c -** Interruttore del cavo salvavita
- **d -** Cavo salvavita
- **e -** Gancio

IMPORTANTE: Verificare che l'interruttore del cavo salvavita sia collegato al corpo. Se l'interruttore di arresto è scollegato, il motore si spegnerà.

AVVIAMENTO (MANUALE)

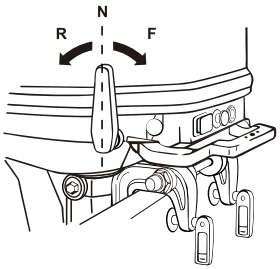
IMPORTANTE: prima di avviare il motore leggere la lista di controllo preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nella sezione Funzionamento.

NOTA: *prima di avviare il motore verificare che il cambio sia impostato su N (folle). Questo modello è dotato di protezione contro l'avvio a marcia innestata.*

AVVISO
Se l'acqua di raffreddamento non è sufficiente, il motore, la pompa dell'acqua e altri componenti si surriscaldano e rischiano di danneggiarsi. Durante l'utilizzo fornire sempre una quantità di acqua sufficiente alle prese dell'acqua.

MH: modello dotato di impugnatura della barra

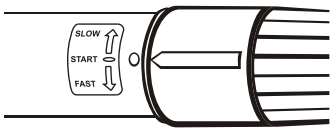
1. Portare la leva del cambio in posizione di folle (N).



38347

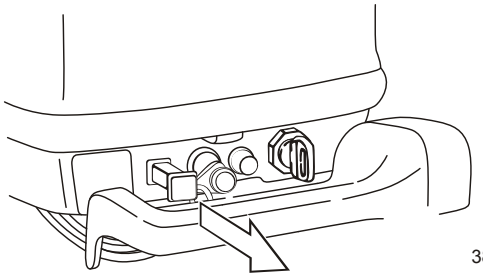
NOTA: *se il motore si avvia con la marcia innestata, non utilizzare il motore e rivolgersi al concessionario.*

2. Ruotare la manopola dell'acceleratore in modo che la linea di indicazione corrisponda al contrassegno START (avvio).



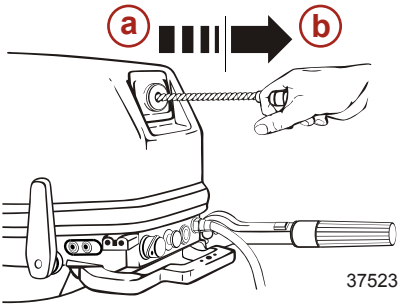
38348

3. Tirare in fuori il pomello dello starter.


38349

NOTA: *non è necessario utilizzare il pomello dello starter se il motore è già caldo.*

4. Tirare lentamente la cordicella del motorino di avviamento fino all'innesto del motorino di avviamento, quindi tirarla rapidamente per avviare il motore. Lasciare riavvolgere lentamente la cordicella.



37523

a - Tirare lentamente
b - Tirare rapidamente

5. Ruotare con cautela la manopola dell'acceleratore su SLOW (lento).

FUNZIONAMENTO

AVVIAMENTO (ELETTRICO)

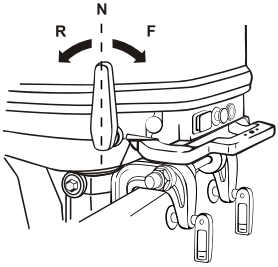
NOTA: *prima di avviare il motore verificare che il cambio sia impostato su N (folle). Questo modello è dotato di protezione contro l'avvio a marcia innestata.*

IMPORTANTE: prima di avviare il motore leggere la lista di controllo preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nella sezione Funzionamento.

AVVISO
Se l'acqua di raffreddamento non è sufficiente, il motore, la pompa dell'acqua e altri componenti si surriscaldano e rischiano di danneggiarsi. Durante l'utilizzo fornire sempre una quantità di acqua sufficiente alle prese dell'acqua.

EH, EHO, EHPTO: modello dotato di impugnatura della barra

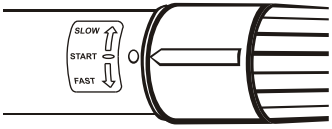
1. Portare la leva del cambio in posizione di folle (N).



38347

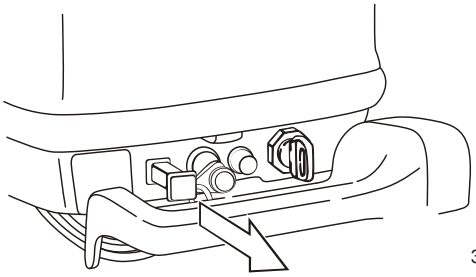
NOTA: *se il motore si avvia con la marcia innestata, non utilizzare il motore e rivolgersi al concessionario.*

2. Ruotare la manopola dell'acceleratore in modo che la linea di indicazione corrisponda al contrassegno START (avvio).



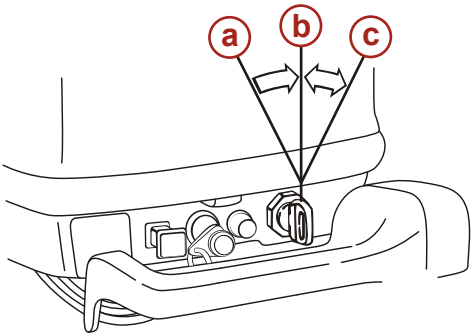
38348

3. Tirare in fuori il pomello dello starter.


38349

NOTA: *non è necessario utilizzare il pomello dello starter se il motore è già caldo.*

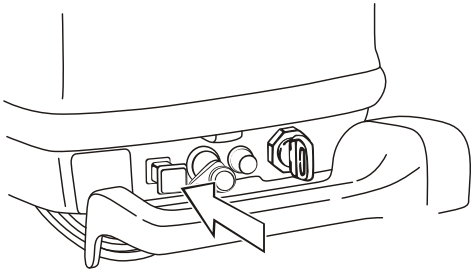
4. Portare la chiavetta di avviamento in posizione ON (acceso). Ruotare ulteriormente la chiavetta di avviamento in senso orario per avviare il motore.



38350

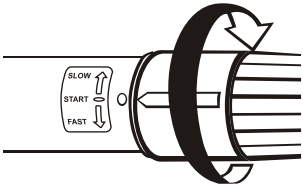
a - Spento
b - Acceso
c - Avvio

5. Non appena il motore si avvia rilasciare la chiavetta di avviamento. La chiavetta tornerà automaticamente in posizione ON (acceso).
6. Premere lentamente il pomello dello starter per riportarlo in posizione iniziale.



38351

7. Ruotare con cautela la manopola dell'acceleratore su SLOW (lento).



38352

IMPORTANTE: attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

- L'azionamento prolungato del motorino di avviamento scarica la batteria. Azionare il motorino di avviamento per un massimo di cinque secondi. Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di azionare nuovamente il motorino di avviamento.
- Non azionare mai il motorino di avviamento dopo che il motore si è avviato.
- Se il motorino di avviamento non gira, verificare che i collegamenti dei morsetti della batteria siano saldi e che la batteria sia completamente carica.

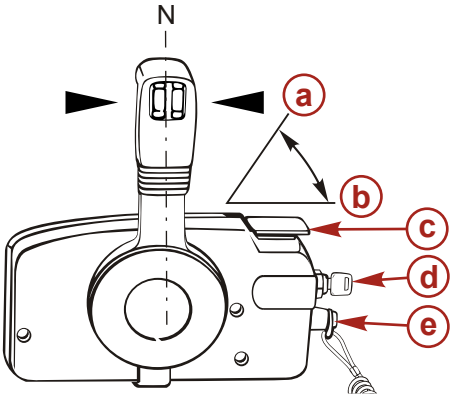
FUNZIONAMENTO

AVVIAMENTO (MODELLO DOTATO DI TELECOMANDO)

IMPORTANTE: prima di avviare il motore leggere la lista di controllo preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nella sezione Funzionamento.

EO, EPTO

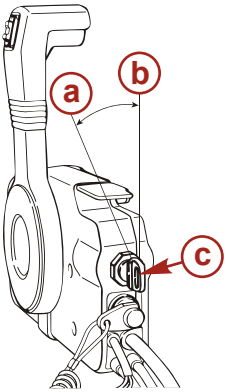
1. Inserire la chiavetta nell'impianto di accensione.
2. Portare la leva del telecomando in folle (N) e spostare la leva di riscaldamento in folle in posizione di apertura.



37715

- **a -** Posizione di apertura completa
- **b -** Posizione di chiusura completa
- **c -** Leva di riscaldamento in folle
- **d -** Chiavetta di avviamento
- **e -** Interruttore del cavo salvavita

3. Girare la chiavetta di avviamento in posizione ON (acceso) e premerla per azionare lo starter. Non è necessario premere la chiavetta se il motore è già caldo.

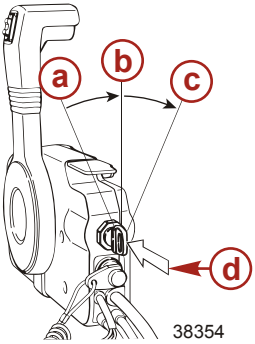


37466

a - Spento
b - Acceso
c - Premere per azionare lo starter

NOTA: *la leva di riscaldamento in folle è operativa solo se la leva del telecomando è in posizione di folle (N).*

4. Tenere la chiavetta premuta e girarla su START (avvio).

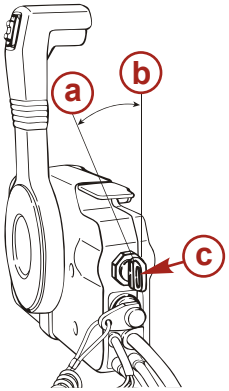


38354

a - Spento
b - Acceso
c - Avvio
d - Premere per azionare lo starter

NOTA: *se il motore è già caldo, non è necessario premere la chiavetta per azionare lo starter quando viene girata su START (avvio).*

5. Quando il motore si avvia, rilasciare la chiavetta in modo che torni in posizione ON (acceso).



37466

a - Spento
b - Acceso
c - Premere per azionare lo starter

IMPORTANTE: attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

- L'azionamento prolungato del motorino di avviamento scarica la batteria. Azionare il motorino di avviamento per un massimo di cinque secondi. Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di azionare nuovamente il motorino di avviamento per prevenire danni al motorino.
- Non azionare mai il motorino di avviamento dopo che il motore si è avviato.
- Se il motorino di avviamento non gira, verificare che i collegamenti dei morsetti della batteria siano saldi e che la batteria sia completamente carica.

AVVISO

Se l'acqua di raffreddamento non è sufficiente, il motore, la pompa dell'acqua e altri componenti si surriscaldano e rischiano di danneggiarsi. Durante l'utilizzo fornire sempre una quantità di acqua sufficiente alle prese dell'acqua.

Cambio di marcia

NAVIGAZIONE IN MARCIA AVANTI/RETROMARCIA

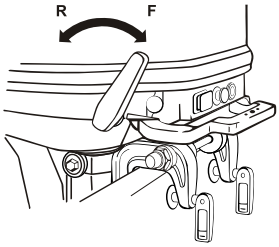
Il fuoribordo è dotato di tre posizioni di cambio di velocità: marcia avanti (F), retromarcia (R) e folle (N).

IMPORTANTE: il cambio di marcia a regime alto può essere pericoloso. Accertarsi di diminuire il regime al minimo prima di cambiare marcia.

MH, EH, EHO, EHPTO

FUNZIONAMENTO

Modelli dotati di impugnatura della barra: ruotare la manopola dell'acceleratore in posizione SLOW (lento) e spostare rapidamente la leva del cambio in posizione di marcia avanti (F) o retromarcia (R) quando il regime del motore diminuisce al livello minimo possibile.

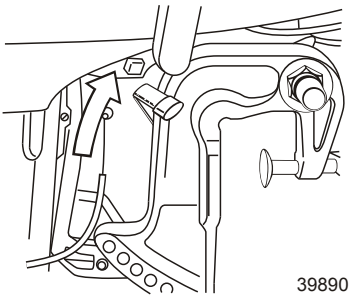


36363

IMPORTANTE: il cambio di marcia a regime alto può essere pericoloso. Accertarsi di diminuire il regime al minimo prima di cambiare marcia.

NOTA: *attenersi alle istruzioni riportate di seguito:*

1. Per spostare la leva del cambio dalla posizione di marcia avanti (F) alla retromarcia (R) il motore deve essere a regime minimo.
2. Prima di portare la leva del cambio in posizione di retromarcia (R) controllare che il blocco della retromarcia sia innestato in posizione UP (alto).


39890

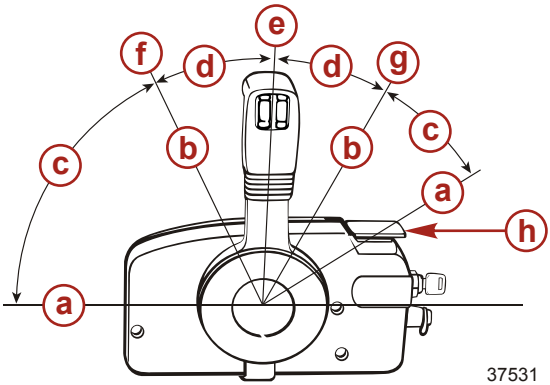
MH, EH, EHO, EHPTO

3. La leva del cambio può essere spostata dalla posizione di folle (N) alla retromarcia (R) solo se la manopola dell'acceleratore è in posizione SLOW (lento).

IMPORTANTE: non innestare mai la marcia se il regime del motore non è al minimo. Non innestare la retromarcia se il motore non è in funzione per evitare possibili danni alla tiranteria del cambio e al meccanismo a ingranaggi

EO, EPTO

1. Modelli dotati di telecomando: Spingere verso l'alto il pulsante di blocco sulla leva del telecomando e contemporaneamente spostare rapidamente la leva fino al fermo della marcia avanti (F) o della retromarcia (R) (circa 32° più avanti o più indietro rispetto alla posizione di folle).
2. Se l'impugnatura del cambio/acceleratore supera la posizione del fermo della marcia, l'acceleratore comincia ad aprirsi.



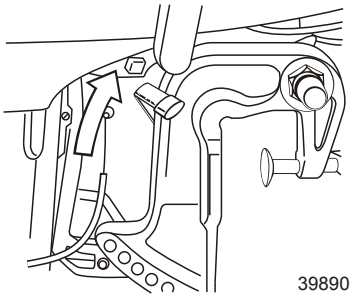
37531

a - Posizione di regime massimo
b - Posizione di regime minimo
c - Corsa dell'acceleratore
d - Corsa del cambio (32°)
e - Folle (N)
f - Marcia avanti (F)
g - Retromarcia (R)
h - Leva di riscaldamento in folle

NOTA: *attenersi alle istruzioni riportate di seguito:*

1. Per spostare la leva del cambio dalla posizione di marcia avanti (F) alla retromarcia (R) il motore deve essere a regime minimo.

2. Prima di portare la leva del cambio in posizione di retromarcia (R) controllare che il blocco della retromarcia sia innestato in posizione UP (alto).



39890

EO, EPTO

NOTA: *la leva del telecomando è operativa solo se la leva di riscaldamento in folle è in posizione di chiusura completa.*

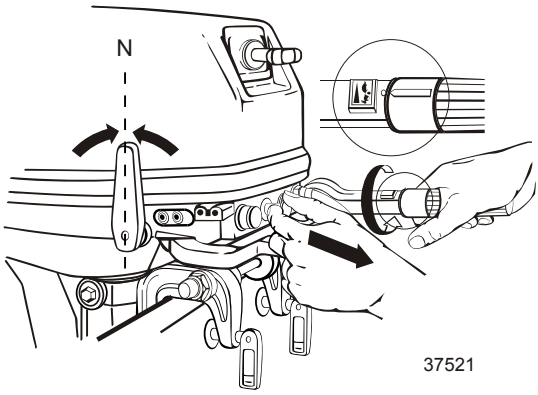
IMPORTANTE: non innestare mai la marcia se il regime del motore non è al minimo. Non innestare la retromarcia se il motore non è in funzione

Avviamento di emergenza

Se il motorino di avviamento non funziona, ricorrere alla seguente procedura usando la cordicella del motorino di avviamento di ricambio (in dotazione).

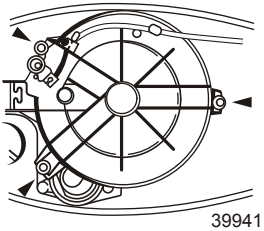
IMPORTANTE: non toccare i componenti dell'impianto di accensione, il cablaggio o il filo della candela durante l'avviamento del motore o quando il motore è in moto per evitare scosse elettriche.

1. Portare la leva del cambio o la leva del telecomando in posizione di folle (N).

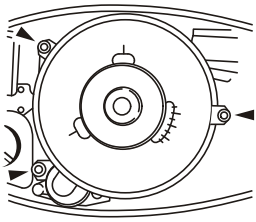


37521

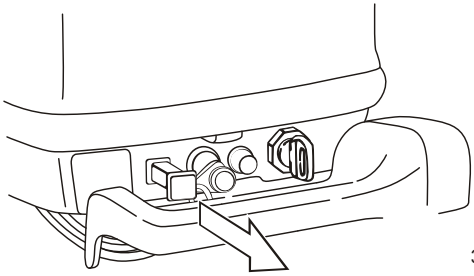
2. MH, EH, EHO, EHPTO: rimuovere la calandra superiore. rimuovere il gruppo del motorino di avviamento/ cuffia coprivolano.


39941

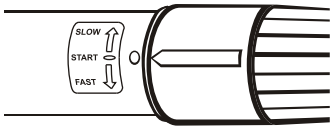
3. EO, EPTO: rimuovere la calandra superiore. Rimuovere la cuffia coprivolano.


38355

4. Tirare il pomello dello starter.

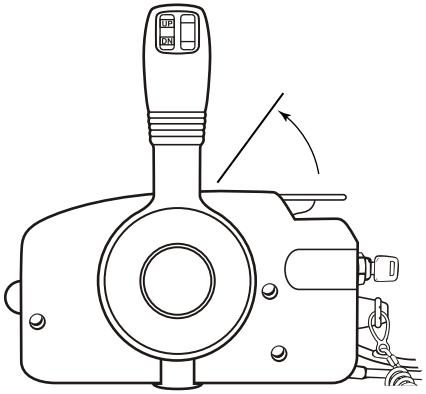

38349

5. MH, EH, EHO, EHPTO: ruotare la manopola dell'acceleratore in modo che la linea di indicazione corrisponda al contrassegno START (avvio).



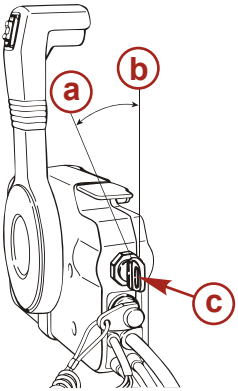
38348

6. EO, EPTO: sollevare la leva del riscaldamento in folle di circa 1/3 - 1/2 della corsa.



38356

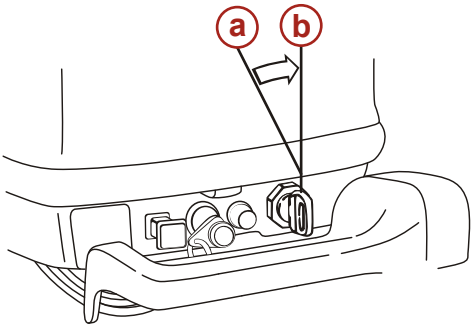
7. EO, EPTO: portare la chiavetta di avviamento in posizione ON (acceso).



a - Spento
b - Acceso
c - Chiavetta di avviamento

37881

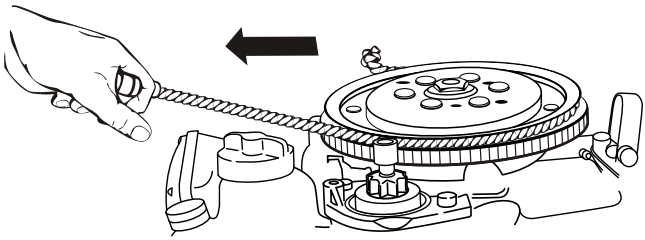
8. EH, EHO, EHPTO: portare la chiavetta di avviamento in posizione ON (acceso).



a - Spento
b - Acceso

38359

9. Avvolgere la cordicella del motorino d'avviamento di qualche giro in senso orario attorno al volano. Tirare la cordicella di scatto per avviare il motore. Utilizzare una chiave a bussola per afferrare saldamente l'estremità della cordicella.



38361

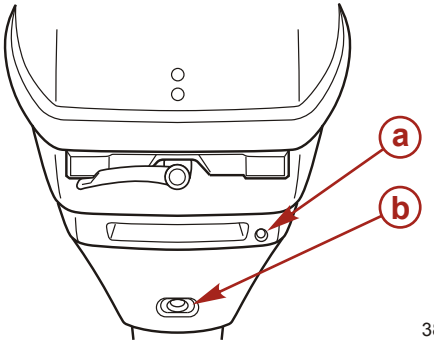
10. Modelli dotati di telecomando: verificare che la chiavetta di avviamento sia in posizione ON (acceso).

NOTA: *Verificare che la leva del cambio sia in posizione di folle (N).*

RISCALDAMENTO

Prima di iniziare la navigazione far girare il motore a regime basso per circa tre minuti per farlo riscaldare. Se il motore non viene riscaldato prima dell'utilizzo, la durata utile risulterà significativamente ridotta. Durante le operazioni di riscaldamento accertarsi che l'acqua di raffreddamento venga scaricata dal foro indicatore della pompa dell'acqua e dal foro del minimo.

IMPORTANTE: se l'acqua di raffreddamento non viene scaricata e si prosegue con le operazioni, è possibile che il motore si surriscaldi e riporti danni.



38362

a - Bocca di scarico dell'acqua di raffreddamento

b - Foro del minimo

Regime del motore:

Regime minimo corretto dopo il riscaldamento

In marcia	Folle
750 giri/min.	900 giri/min.

Non superare il regime massimo del motore

Regime massimo del motore	
40	**50**
5000-5700 giri/min.	5150-5850 giri/min.

FUNZIONAMENTO

ALLARME E SENSORE DI SURRISCALDAMENTO (OPZIONALE SU ALCUNI MODELLI)

EH, EHO, EHPTO, EO, EPTO

- L'allarme di surriscaldamento emetterà un segnale acustico se la temperatura del motore supera il livello preimpostato.
- Se l'allarme di surriscaldamento si attiva, portare immediatamente la leva del telecomando in posizione di folle (N). Verificare che l'acqua di raffreddamento venga scaricata dal foro indicatore della pompa dell'acqua e quindi spegnere il motore. Portare la chiavetta di avviamento in posizione "OFF" (Spento).
- Rimuovere eventuali detriti o corpi estranei che ostruiscono le prese dell'acqua sulla scatola ingranaggi.

NOTA: *Se l'allarme si attiva spesso dopo il riavvio del motore, rivolgersi al concessionario.*

NOTA: *Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante. Se non fuoriesce acqua dal foro indicatore della pompa dell'acqua o se il flusso è intermittente, spegnere il motore e controllare che i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento non siano ostruiti. Se non è presente alcuna ostruzione, potrebbe trattarsi di un blocco dell'impianto di raffreddamento o di un guasto della pompa dell'acqua. Fare controllare il fuoribordo dal concessionario. L'utilizzo del motore surriscaldato può provocare danni al motore.*

NOTA: *se l'imbarcazione è incagliata e il motore si surriscalda, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Di solito questa operazione consente di utilizzare il motore al minimo per un certo intervallo di tempo prima che cominci a surriscaldarsi di nuovo. L'utilizzo del motore surriscaldato può provocare danni al motore.*

AVVISO

Se l'acqua di raffreddamento non è sufficiente, il motore, la pompa dell'acqua e altri componenti si surriscaldano e rischiano di danneggiarsi. Durante l'utilizzo fornire sempre una quantità di acqua sufficiente alle prese dell'acqua.

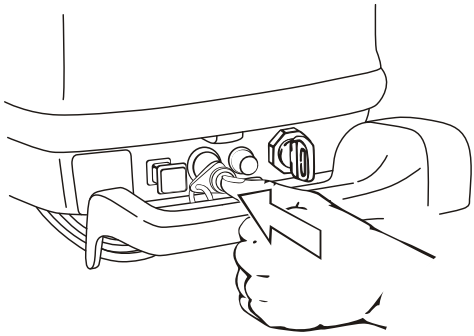
IMPORTANTE: Se dal foro indicatore della pompa dell'acqua esce un flusso d'acqua continuo ma il motore continua a surriscaldarsi, rivolgersi al concessionario.

Arresto del motore

IMPORTANTE: non spegnere mai il motore immediatamente dopo averlo utilizzato a regime massimo. Lasciarlo girare per due o tre minuti a regime minimo (folle) per farlo raffreddare.

MH

1. Ridurre il regime del motore al minimo.
2. Premere l'interruttore di arresto o tirare il cavo salvavita per spegnere il motore.

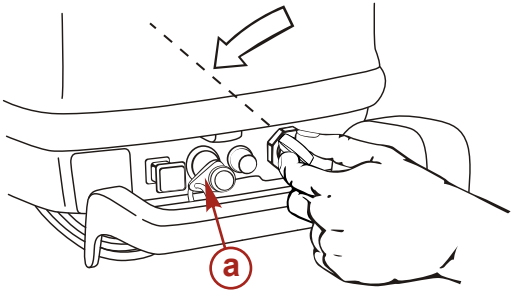


38368

EH, EHO, EHPTO

FUNZIONAMENTO

1. Ridurre il regime del motore al minimo.
2. Girare l'interruttore principale su OFF (spento), quindi premere l'interruttore di arresto o tirare il cavo salvavita per spegnere il motore.

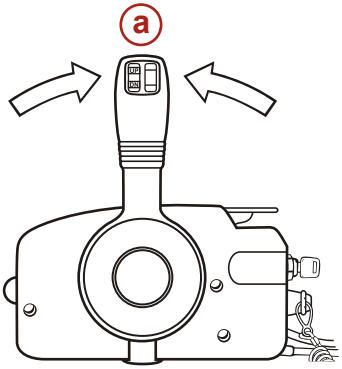


38369

a - Cavo salvavita/interruttore di arresto

EO, EPTO

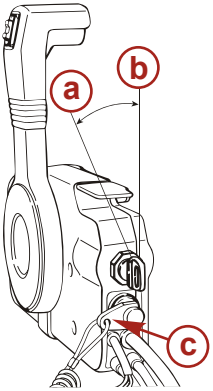
1. Portare la leva del telecomando in posizione di folle (N) e lasciar girare il motore a regime minimo per due o tre minuti per farlo raffreddare.



39942

a - Folle (N)

2. Girare la chiavetta di avviamento in senso antiorario portandola in posizione OFF (spento) o tirare il cavo salvavita per spegnere il motore. È possibile spegnere il motore anche premendo l'interruttore del cavo salvavita.



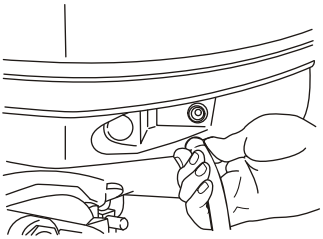
39943

a - Spento
b - Acceso
c - Piastra del blocco dell'interruttore di arresto

NOTA: *attenersi alle istruzioni riportate di seguito:*

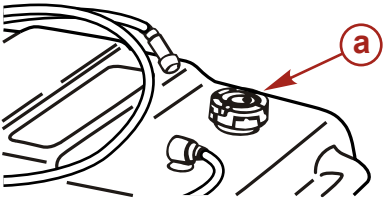
- *Scollegare il connettore del combustibile dal motore.*
- *Dopo avere spento il motore, chiudere la vite di sfiato dell'aria sul tappo del serbatoio del combustibile.*
- *Scollegare i cavi della batteria dalla batteria se il motore non sarà utilizzato per un periodo di tempo prolungato.*

3. Scollegare il connettore del combustibile dal motore.



38345

4. Chiudere la vite di sfiato dell'aria sul tappo del serbatoio del combustibile.



a - Vite di sfiato dell'aria

38342

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo

Per mantenere il fuoribordo nelle migliori condizioni operative, è importate eseguire i controlli periodici e gli interventi di manutenzione indicati nel **Programma di ispezione e manutenzione**. Si consiglia di sottoporre il motore a tutti gli interventi di manutenzione necessari al fine di garantire la sicurezza dei passeggeri e l'affidabilità del motore stesso.

⚠ AVVERTENZA

La mancata esecuzione dei controlli e degli interventi di manutenzione del fuoribordo o la tentata effettuazione di interventi di manutenzione e riparazione del fuoribordo senza conoscere le procedure corrette di manutenzione e sicurezza, potrebbero causare infortuni gravi, potenzialmente letali, e/o il mancato funzionamento del prodotto.

Annotare l'intervento di manutenzione eseguito nel **Registro di manutenzione** sul retro del manuale. Conservare tutte le fatture e le ricevute pertinenti.

SELEZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO PER IL FUORIBORDO

Si consiglia l'uso dei pezzi di ricambio originali Mercury Precision o Quicksilver e di lubrificanti originali.

⚠ AVVERTENZA

L'uso di un pezzo di ricambio di qualità inferiore al pezzo originale potrebbe causare infortuni gravi o mortali e/o il funzionamento difettoso del prodotto.

Norme EPA

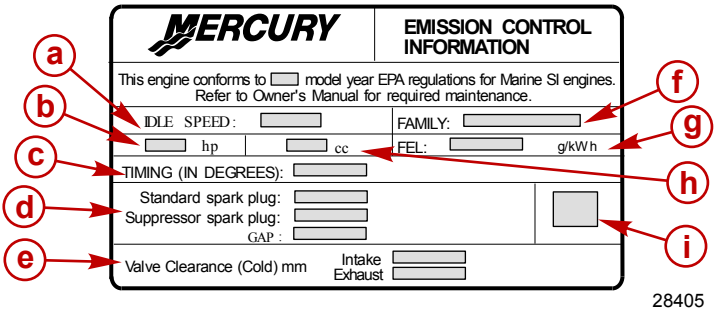
Tutti i motori fuoribordo Mercury Marine di nuova fabbricazione recano la certificazione dell'ente statunitense EPA in conformità ai requisiti delle normative per il controllo dell'inquinamento atmosferico relative ai nuovi motori fuoribordo. Questa certificazione è basata sull'impostazione di determinati valori conformemente agli standard stabiliti in fabbrica. Per tale motivo, occorre osservare scrupolosamente la procedura di manutenzione del prodotto e, ogniqualvolta possibile, attenersi all'intento originario di progettazione. **La manutenzione, sostituzione e riparazione dei dispositivi e dei sistemi di controllo delle emissioni possono essere eseguite da qualsiasi centro o tecnico qualificato per la riparazione di motori nautici con accensione a scintilla.**

MANUTENZIONE

Emissioni EPA

ETICHETTA DI CERTIFICAZIONE SULLE EMISSIONI

Su ogni motore, all'atto della fabbricazione, viene affissa un'etichetta di certificazione sulle emissioni, recante i livelli delle emissioni e le specifiche del motore direttamente correlate alle emissioni.



28405

- **a -** Regime minimo
- **b -** Potenza motore
- **c -** Specifiche di sincronizzazione
- **d -** Candela e distanza tra gli elettrodi
- **e -** Tolleranza della valvola (se applicabile)
- **f -** Numero linea
- **g -** Emissioni massime per la linea di motori
- **h -** Cilindrata
- **i -** Data di fabbricazione

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO

L'acquirente/operatore è tenuto a far eseguire la manutenzione del motore al fine di mantenere i livelli delle emissioni entro gli standard di certificazione indicati.

L'acquirente/operatore non deve apportare alcuna modifica al motore al fine di alterarne la potenza cavalli o portare i livelli delle emissioni oltre i limiti specificati in fabbrica.

Programma di controllo e manutenzione

PRIMA DELL'USO

- Verificare che l'interruttore del cavo salvavita funzioni.
- Controllare che l'impianto di alimentazione sia integro e non perda.
- Controllare che il fuoribordo sia ben fissato allo specchio di poppa.
- Verificare che l'impianto di sterzo non presenti componenti grippati o allentati.
- Modelli dotati di telecomando – Controllare che i dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo siano ben serrati. Fare riferimento alla sezione**Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo**.
- Verificare che le pale dell'elica non siano danneggiate.

DOPO L'USO

- Lavare il sistema di raffreddamento del fuoribordo dopo l'uso in acque salmastre, inquinate o fangose. Fare riferimento alla sezione**Lavaggio dell'impianto di raffreddamento**.

- Dopo l'uso in acqua di mare, eliminare tutti i depositi salmastri e sciacquare la bocca di scarico dell'elica e la scatola ingranaggi con acqua pulita.

OGNI 100 ORE DI FUNZIONAMENTO O UNA VOLTA ALL'ANNO, A SECONDA DELL'INTERVALLO CHE TRASCORRE PER PRIMO

- Lubrificare tutti i punti di articolazione. Se il mezzo viene utilizzato in acqua salmastra, eseguire la lubrificazione con maggior frequenza. Fare riferimento alla sezione**Punti di ingrassaggio**.
- Ispezionare e pulire le candele. Fare riferimento alla sezione**Ispezione e sostituzione delle candele**.
- Controllare che il filtro del tubo del combustibile del motore non sia ostruito da sostanze contaminanti. Fare riferimento alla sezione**Impianto di alimentazione**.
- Controllare la regolazione del carburatore, se necessario. Fare riferimento alla sezione**Interventi di regolazione del carburatore**.
- Ispezionare gli anodi di controllo della corrosione. Se il mezzo viene utilizzato in acqua di mare, eseguire il controllo con maggior frequenza. Fare riferimento alla sezione**Anodi di controllo della corrosione**.
- Drenare e sostituire il lubrificante della scatola ingranaggi. Fare riferimento alla sezione**Lubrificazione della scatola ingranaggi**.
- Lubrificare le scanalature dell'albero di trasmissione e dell'alberino del cambio.[1.]
- Modelli ad avviamento elettrico – Ispezionare la batteria. Fare riferimento alla sezione**Ispezione della batteria**.
- Modelli con telecomando – Controllare la regolazione del cavo di comando.[1.]
- Rimuovere i depositi accumulatisi nel motore usando un detergente Mercury Precision o Quicksilver Power Tune Engine Cleaner.
- Controllare che i bulloni, i dadi e gli altri dispositivi di fissaggio siano ben serrati.
- Pulire il filtro di aspirazione del serbatoio del combustibile.

OGNI 300 ORE DI FUNZIONAMENTO O UNA VOLTA OGNI TRE ANNI

- Sostituire la girante della pompa dell'acqua (sostituirla prima in caso di surriscaldamento o qualora si noti una diminuzione della pressione dell'acqua).[1.]

PRIMA DEL RIMESSAGGIO

- Fare riferimento alla procedura di rimessaggio. Fare riferimento alla sezione**Rimessaggio** .

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

LAVAGGIO

Lavare i passaggi interni dell'acqua nel fuoribordo con acqua dolce dopo ogni uso in acqua di mare, inquinata o melmosa per impedire l'accumulo di depositi che potrebbero ostruire i passaggi.

Usare un collegamento per dispositivo di lavaggio Mercury Precision o Quicksilver Accessory (o equivalente).

IMPORTANTE: per aprire il termostato e far circolare l'acqua attraverso i passaggi dell'acqua, durante il lavaggio il motore deve essere in funzione.

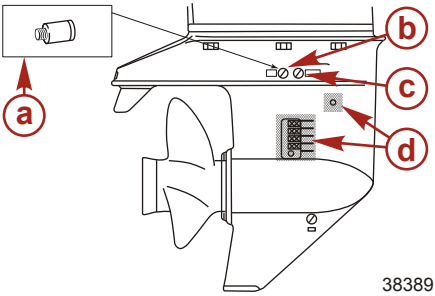
⚠ AVVERTENZA

Eliche in rotazione possono provocare infortuni gravi o mortali. Non eseguire interventi su un'imbarcazione alata se l'elica è installata. Prima di installare o rimuovere un'elica portare il gruppo di trasmissione in folle e innestare l'interruttore del cavo salvavita per evitare l'avvio accidentale del motore. Collocare un blocco di legno tra la pala dell'elica e la piastra antiventilazione.

1. Rimuovere il tappo dell'acqua dal motore e installare il tappo di lavaggio a vite associato (adattatore per tubo flessibile).

1. La manutenzione di questi componenti deve essere eseguita da un concessionario autorizzato.

2. Collegare un tubo flessibile al tappo di lavaggio per lavare la parte interna del motore con acqua. Sigillare con nastro adesivo l'ingresso dell'acqua di raffreddamento e l'ingresso secondario dell'acqua, situato vicino alla scatola ingranaggi.
3. Accertarsi di fissare il filtro dell'acqua e il filtro sommerso alla scatola ingranaggi prima di procedere.

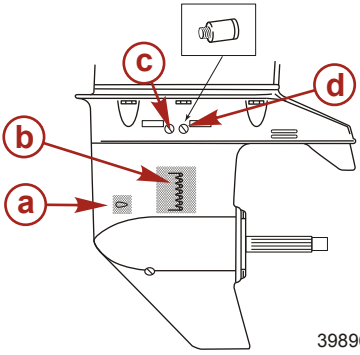


38389

40/50

- **a -** Collegamento per dispositivo di lavaggio (opzionale)
- **b -** Tappo di lavaggio
- **c -** Tappo dell'olio
- **d -** Nastro adesivo (per eseguire il lavaggio con la vite nel dispositivo)

4. Con la leva del cambio in folle (N), far girare il motore a regime basso per consentire all'acqua di circolare nell'impianto di raffreddamento e rimuovere l'acqua di mare e il fango.



39896

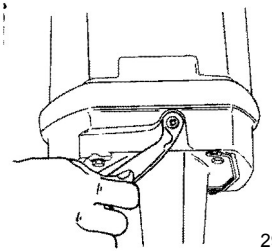
W50

- **a -** Nastro adesivo
- **b -** Nastro adesivo (per eseguire il lavaggio con la vite nel dispositivo)
- **c -** Tappo dell'olio
- **d -** Collegamento per dispositivo di lavaggio (opzionale)

Rimozione e installazione della calandra superiore

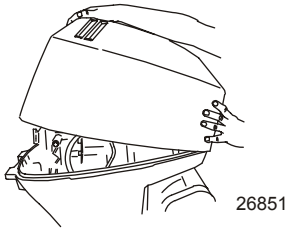
RIMOZIONE

1. Sbloccare il fermo posteriore spingendo in basso la leva.



29054

2. Sollevare la parte posteriore della calandra e sbloccare il gancio anteriore.



INSTALLAZIONE

1. Bloccare il gancio anteriore e spingere la calandra sopra la tenuta relativa.
2. Spingere verso il basso la calandra e bloccarla spostando in alto la leva del fermo posteriore.

Ispezione della batteria

Ispezionare la batteria a intervalli periodici per garantire il corretto avvio del motore.

IMPORTANTE: leggere le istruzioni di sicurezza e manutenzione fornite insieme alla batteria.

1. Prima di effettuare la manutenzione della batteria spegnere il motore.
2. Accertarsi che la batteria sia ben fissata e stabile.
3. I terminali dei cavi della batteria devono essere puliti e installati correttamente, senza presentare gioco: il positivo con il positivo e il negativo con il negativo.
4. Verificare che la batteria sia dotata di schermo isolante per prevenire un cortocircuito accidentale dei terminali.

Impianto di alimentazione del combustibile

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

⚠ AVVERTENZA

per evitare di subire infortuni gravi o mortali a seguito di incendi o esplosione della benzina, seguire attentamente tutte le istruzioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile. Spegnere sempre il motore e NON fumare né lasciare fiamme libere nell'area in cui viene svolta la manutenzione dei componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile.

Prima di sottoporre a manutenzione i componenti dell'impianto di alimentazione, spegnere il motore e scollegare la batteria. Drenare completamente l'impianto di alimentazione. Versare e conservare il combustibile in un contenitore omologato. Pulire immediatamente eventuale combustibile rovesciato. Gettare il materiale usato per contenere la perdita in un recipiente omologato. Tutte le operazioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione devono essere eseguite in un'area ben ventilata. Al termine della manutenzione, verificare che non vi siano perdite di combustibile.

ISPEZIONE DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

Controllare visivamente che il tubo di alimentazione del combustibile e la pompetta di innesco non presentino crepe, rigonfiamenti, perdite, punti irruviditi o altri segni di deterioramento o danneggiamento. Se è presente una o più delle suddette condizioni, occorre sostituire il tubo del combustibile o il bulbo innescante.

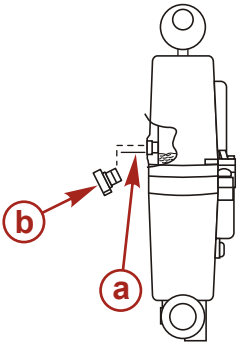
FILTRO DEL COMBUSTIBILE DEL MOTORE

Controllare se nella vaschetta trasparente si è accumulata acqua e se nell'elemento del filtro sono presenti sedimenti. Pulire il serbatoio e i filtri come indicato di seguito.

MANUTENZIONE

CONTROLLO E RABBOCCO DELL'OLIO NELL'IMPIANTO DEL POWER TRIM E DI INCLINAZIONE

1. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio come mostrato tenendo il motore in posizione verticale.
2. Rimuovere il tappo dell'olio ruotandolo in senso antiorario e quindi verificare che il livello dell'olio raggiunga la linea inferiore del foro del tappo.

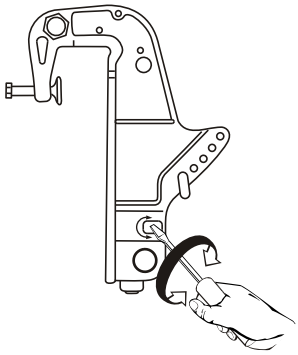


38395

a - Tappo dell'olio
b - Livello dell'olio

NOTA: *non svitare completamente il tappo dell'olio con il motore inclinato verso in basso in quanto potrebbe fuoriuscire uno spruzzo di olio sotto pressione dal serbatoio.*

3. Olio consigliato: rabboccare con fluido del servosterzo e per Power Trim Mercury o Quicksilver. Se questo tipo non è disponibile, usare un fluido per trasmissioni automatiche (ATF).
4. Disaerazione dell'unità Power Trim e di inclinazione: l'aria intrappolata nell'impianto del Power Trim e di inclinazione compromette il movimento di inclinazione. Con il motore montato sull'imbarcazione, impostare la valvola di scarico manuale sul lato di azionamento manuale e inclinare manualmente in motore verso l'alto e il basso 5-6 volte mentre si controlla il livello dell'olio. Una volta terminata l'operazione, chiudere la valvola ruotandola verso il lato di azionamento elettrico.



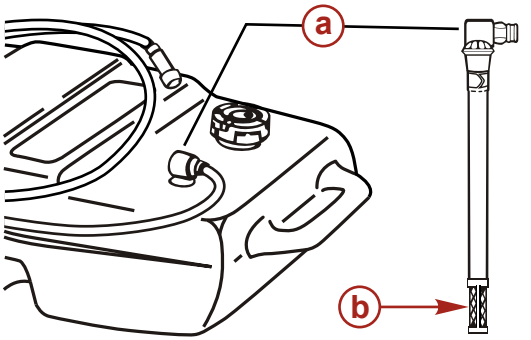
38382

PULIZIA DEI SERBATOI E DEI FILTRI DEL COMBUSTIBILE

1. Acqua o sporcizia nel serbatoio del combustibile possono provocare problemi al motore.
2. Pulire il serbatoio agli intervalli di tempo specificati o dopo un periodo di rimessaggio prolungato (più di tre mesi).

Filtri del combustibile sono presenti all'interno del serbatoio del combustibile e in corrispondenza del motore.

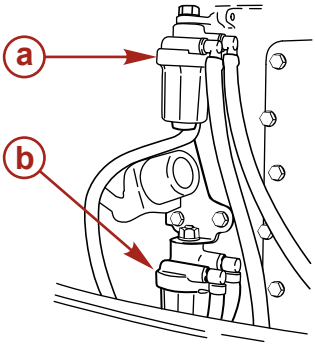
1. Allentare un gomito del pescante del combustibile e rimuoverlo. Quindi pulire il filtro del combustibile.



39900

a - Gomito del pescante del combustibile
b - Filtro

2. Pulire il filtro del combustibile sul motore dopo avere rimosso le casse del filtro del combustibile.



38393

a - Filtro dell'olio
b - Filtro del combustibile

3. Filtro e serbatoio dell'olio: verificare che nel serbatoio e/o nel filtro dell'olio non sia presente acqua o polvere.
   a. Scollegare tutti i tubi flessibili tra il serbatoio dell'olio e la pompa dell'olio.
   b. Rimuovere tutti i detriti o i corpi estranei.
   c. Installare nuovamente i tubi flessibili sul serbatoio dell'olio e sulle pompe, quindi rabboccare con olio motore nuovo.
   d. Per la procedura di disaerazione fare riferimento a **Combustibile e olio - Sfiato della pompa dell'olio**.

Sostituzione dei fusibili - Modelli ad avviamento elettrico dotati di telecomando

IMPORTANTE: tenere sempre a disposizione fusibili di ricambio SFE da 20 A.

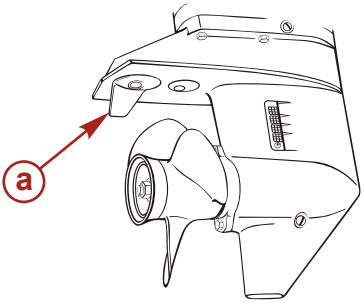
Il circuito elettrico di avviamento è protetto contro i sovraccarichi da un fusibile SFE da 20 A. Se un fusibile è bruciato, il motorino di avviamento elettrico non si azionerà. È necessario individuare ed eliminare la causa del sovraccarico. Se non la causa non viene individuata, il fusibile potrebbe bruciarsi di nuovo. Sostituire il fusibile con un altro fusibile uguale.

MANUTENZIONE

Anodo sacrificale

Il fuoribordo è dotato di un anodo sacrificale installato sulla scatola ingranaggi e nel cilindro. Un anodo contribuisce a proteggere il fuoribordo dalla corrosione galvanica sacrificando il proprio metallo, che viene corroso lentamente al posto dei componenti metallici del fuoribordo.

Ciascun anodo deve essere ispezionato periodicamente, soprattutto in caso di uso in acqua di mare che ne accelera l'erosione. Per mantenere l'efficacia di tale protezione contro la corrosione, sostituire l'anodo prima che sia completamente eroso. Non applicare mai vernici né rivestimenti protettivi sull'anodo perché potrebbero ridurre la sua efficacia.



37879

a - Anodo (correttore di assetto)

Importante:

- **Prima di sostituire l'anodo rimuovere il cappuccio della candela per impedire l'avviamento del motore, quindi controllare e sostituire l'anodo.**
- **Se l'anodo è consumato o qualora sul motore fuoribordo non sia installato un anodo, i componenti di alluminio saranno corrosi più rapidamente, con conseguente rischio di distacco della vernice e danni alla superficie.**

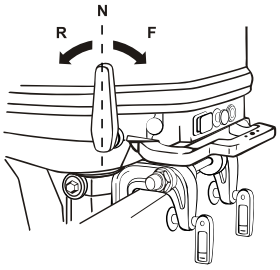
Sostituzione dell'elica

⚠ AVVERTENZA

Eliche in rotazione possono provocare infortuni gravi o mortali. Non eseguire interventi su un'imbarcazione alata se l'elica è installata. Prima di installare o rimuovere un'elica portare il gruppo di trasmissione in folle e innestare l'interruttore del cavo salvavita per evitare l'avvio accidentale del motore. Collocare un blocco di legno tra la pala dell'elica e la piastra antiventilazione.

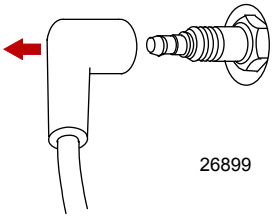
RIMOZIONE DELL'ELICA

1. Modello dotati di telecomando: portare il fuoribordo in folle (N).
2. Modello dotato di impugnatura della barra: portare la leva del cambio in posizione di folle (N).



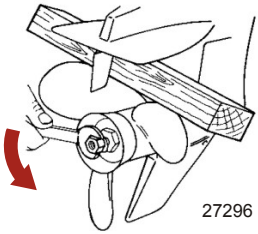
38347

3. Scollegare i fili delle candele per impedire l'avvio accidentale del motore.



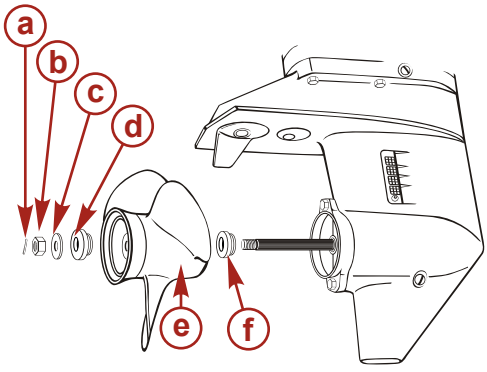
26899

4. Posizionare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica per impedire la rotazione.



27296

5. Rimuovere la coppiglia, il dado dell'elica, il fermo e la rondella.



38390

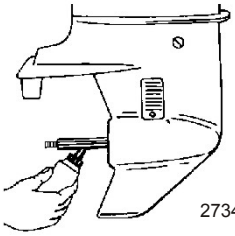
- **a -** Coppiglia
- **b -** Dado
- **c -** Rondella
- **d -** Fermo
- **e -** Elica
- **f -** Reggispinta dell'elica

6. Estrarre l'elica dall'albero perpendicolarmente. Se l'elica è grippata sull'albero e non può essere rimossa, per la rimozione rivolgersi a un concessionario autorizzato.
7. Lubrificare l'albero dell'elica con grasso anticorrosione Quicksilver o Mercury Precision Lubricant o con lubrificante 2-4-C con Teflon.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
94	Grasso anticorrosione	Albero dell'elica	92-802867 Q1

MANUTENZIONE

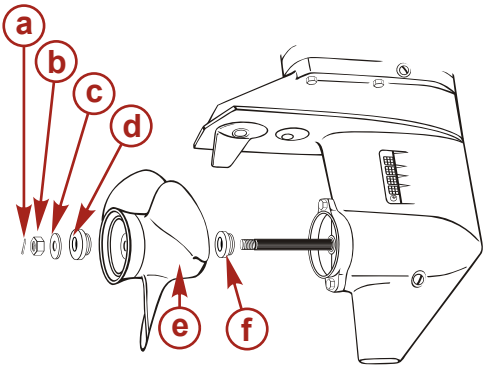
N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q 1



IMPORTANTE: per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero dell'elica (in particolare in acqua di mare), applicare sempre uno strato di lubrificante del tipo consigliato sull'intero albero dell'elica negli intervalli di manutenzione raccomandati e ogni volta che l'elica viene rimossa.

INSTALLAZIONE DELL'ELICA

1. Installare il reggispinta dell'elica, l'elica, la rondella, il dado, il fermo e la coppiglia sull'albero dell'elica.



a - Coppiglia
b - Dado
c - Rondella
d - Fermo
e - Elica
f - Reggispinta dell'elica

2. Posizionare il fermadado dell'elica sopra i perni. Collocare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica. Serrare il dado dell'elica alla coppia specificata.

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Dado dell'elica	75		55

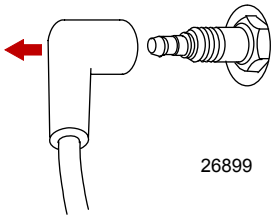
3. Installare i fili delle candele.

Ispezione e sostituzione delle candele

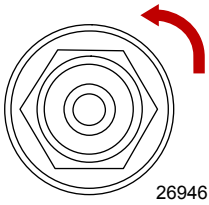
⚠ AVVERTENZA

Un cappuccio della candela danneggiato può provocare scintille in grado di incendiare i vapori del combustibile sotto la calandra del motore, con conseguente rischio di infortuni gravi o mortali provocati d un incendio o da un'esplosione. Per evitare danni ai cappucci delle candele non utilizzare oggetti aguzzi o metallici per rimuovere i cappucci.

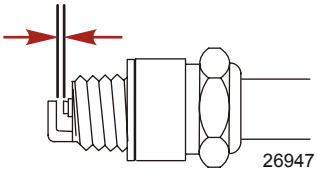
1. Rimuovere i cappucci delle candele. Ruotare leggermente i cappucci di gomma e sfilarli.



2. Rimuovere le candele per ispezionarle. Sostituire le candele se l'elettrodo è logorato o se l'isolatore presenta tracce di ruvidità, fessure, rotture, vaiolature o è sporco.



3. Regolare la distanza fra gli elettrodi della candela (0,9-1,0 mm).



4. Prima di installare le candele pulire eventuali detriti dalla sede di ciascuna candela. Installare le candele serrandole a mano, quindi avvitarle di 1/4 di giro o serrarle secondo le specifiche.

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Candela	27		20

IMPORTANTE: attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

- **Non toccare i cavi di alta tensione che collegano la bobina di accensione alle candele quando il motore è in funzione o viene girato dal motorino di avviamento elettrico, neppure per controllare i cavi di alta tensione o le candele.**
- **I cavi di alta tensione e le candele generano voltaggi molto elevati che possono provocare gravi scosse elettriche se cavi o candele vengono toccati.**

Punti di lubrificazione

È importante ispezionare ed eseguire la manutenzione del motore fuoribordo regolarmente. Gli intervalli di manutenzione devono essere stabiliti in base al numero di ore o di mesi, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. Per le linee guida degli interventi di assistenza e di manutenzione rivolgersi al concessionario Mercury di zona.

MANUTENZIONE

Componente	Ogni 50 ore o ogni 3 mesi	Ogni 100 ore o ogni 6 mesi	Azione
Componenti scorrevoli e rotanti	Sì	Sì	Applicare grasso per mezzo di una pompa
Ingrassatori	Sì	Sì	Applicare grasso per mezzo di una pompa

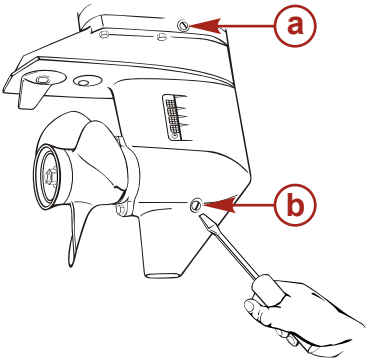
Lubrificazione della scatola ingranaggi

Quando si aggiunge o si sostituisce il lubrificante alla scatola ingranaggi, controllare che non vi sia acqua. Se è presente dell'acqua, questa potrebbe essersi depositata sul fondo e, in tal caso, fuoriuscire prima del lubrificante; oppure potrebbe essersi miscelata al lubrificante, conferendogli un aspetto lattiginoso. Qualora venga rilevata la presenza di acqua, far controllare la scatola ingranaggi dal proprio concessionario. La presenza di acqua nel lubrificante può causare guasti prematuri dei cuscinetti o, a temperature da congelamento, potrebbe ghiacciare e danneggiare la scatola ingranaggi.

Ogniqualvolta si rimuove il tappo di riempimento/scarico, controllarne l'estremità magnetica per verificare che non vi siano particelle metalliche. Una quantità piccola di scaglie o particelle metalliche è indice di logorio normale. Tuttavia, una quantità eccessiva di scaglie o particelle metalliche può essere indice di logorio anomalo e pertanto deve essere controllata da un concessionario autorizzato.

CAMBIO DELL'OLIO PER INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione operativa verticale.
2. Posizionare una vaschetta di drenaggio sotto il fuoribordo.
3. Rimuovere i tappi dell'olio (superiore e inferiore) e scaricare completamente l'olio per ingranaggi.

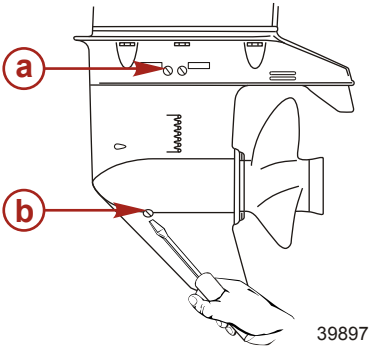


38391

40/50

a - Tappo di sfiato

b - Tappo di riempimento



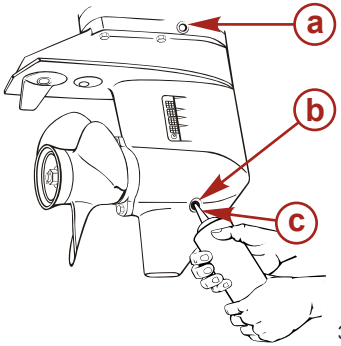
39897

W50

a - Tappo di sfiato

b - Tappo di riempimento

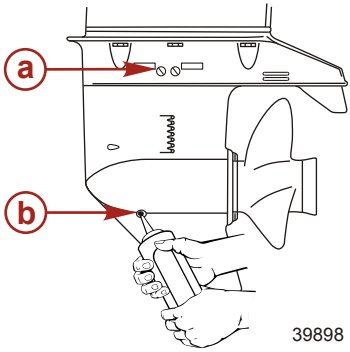
4. Inserire l'ugello del tubo del lubrificante nel foro di riempimento/scarico e aggiungere lubrificante fino a quando è visibile nel foro del tappo dell'olio superiore.



38392

40/50

- **a -** Tappo di sfiato
- **b -** Tappo di riempimento
- **c -** Ugello del tubo del lubrificante

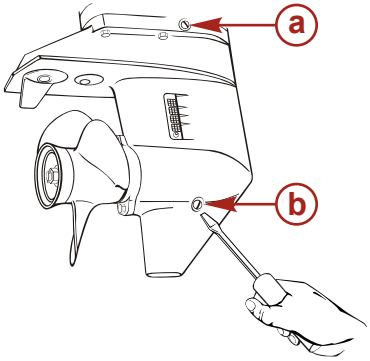


39898

W50

- **a -** Tappo di sfiato
- **b -** Tappo di riempimento

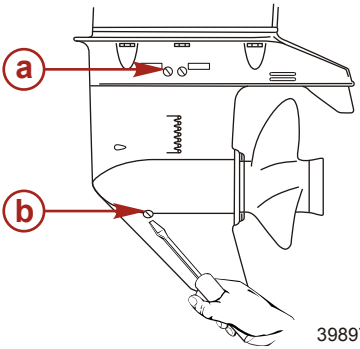
5. Installare il tappo di sfiato. Quindi rimuovere l'ugello del tubo del lubrificante e installare il tappo di riempimento.



38391

40/50

- **a -** Tappo di sfiato
- **b -** Tappo di riempimento



W50

a - Tappo di sfiato

b - Tappo di riempimento

NOTA: *Usare solo olio per ingranaggi originale o raccomandato. Se tale tipo di olio non è disponibile, utilizzare un olio con classificazione API (American Petroleum Institute) GL5 SAE #80-SAE #90.*

Volume richiesto		
40/50	Circa 500 ml	17 fl oz
W50	Circa 700 ml	24 fl oz

CONSIGLI PER LA LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

Lubrificante per ingranaggi Mercury o Quicksilver Premium o High Performance.

Immersione del fuoribordo

In caso di immersione del fuoribordo, deve essere sottoposto a un intervento di assistenza da parte di un concessionario autorizzato entro poche ore dal recupero. È necessario che il concessionario intervenga immediatamente dopo l'esposizione del motore all'atmosfera per limitare al minimo i danni da corrosione all'interno del motore.

Di seguito sono descritti i provvedimenti di emergenza da prendere in caso di immersione del fuoribordo.

1. Recuperarlo immediatamente dall'acqua e lavarlo con acqua dolce per rimuovere sale e sporcizia.
2. Rimuovere le candele e scaricare completamente l'acqua dal motore tirando più volte il riavvolgimento della cordicella d'avviamento.
3. Iniettare abbondante olio motore originale attraverso il foro della candela e nel carter motore dal lato del carburatore. Tirare più volte il riavvolgimento della cordicella d'avviamento per far circolare l'olio nel motore.

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio

Lo scopo principale della preparazione del fuoribordo per il rimessaggio è di proteggerlo da ruggine, corrosione ed eventuali danni causati dal congelamento dell'acqua intrappolata all'interno del motore.

Per preparare il fuoribordo al rimessaggio invernale o prolungato (due mesi o più), occorre pertanto osservare le seguenti procedure.

⚠ ATTENZIONE
non avviare né condurre il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso tutti i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

IMPORTANTE: durante il rimessaggio, la benzina contenente alcool (etanolo o metanolo) può dare origine alla formazione di acido, il quale può arrecare danni all'impianto di alimentazione. Pertanto, se la benzina usata contiene alcool, si consiglia di drenare tutta la benzina rimanente nel serbatoio del combustibile, nel tubo di alimentazione del serbatoio ausiliario e nell'impianto di alimentazione del motore.

Rabboccare il serbatoio del combustibile e l'impianto di alimentazione del motore di combustibile trattato (stabilizzato) per impedire la formazione di lacca. Attenersi alle seguenti istruzioni.

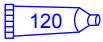
- Serbatoio portatile del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina nel serbatoio del combustibile (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore). Agitare il serbatoio del combustibile affinché lo stabilizzante si misceli con il combustibile.
- Serbatoio fisso del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore) in un contenitore separato e miscelare con 1 l (1 qt.) di benzina. Versare la miscela così ottenuta nel serbatoio del combustibile.
- Porre il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo di lavaggio in modo da far circolare l'acqua di raffreddamento. Far girare il motore per dieci minuti in modo da riempire l'impianto di alimentazione del combustibile del motore.

Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
 9192	da fissare alle prese dell'acqua come collegamento alla fonte di acqua dolce per il lavaggio dell'impianto di raffreddamento o durante l'uso del motore.

Protezione dei componenti esterni del fuoribordo

- Lubrificare tutti i componenti esterni del fuoribordo elencati in **Manutenzione - Programma di ispezione e interventi**.
- Ritoccare eventuali scrostamenti di vernice. Per procurarsi la vernice adatta, rivolgersi al concessionario.
- Spruzzare anticorrosivo Corrosion Guard Quicksilver o Mercury Precision Lubricants sulle superfici metalliche esterne (tranne che sugli anodi sacrificali).

RIMESSAGGIO

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
	Anticorrosivo Corrosion Guard	Superfici metalliche esterne	92-802878Q55

Protezione dei componenti interni del motore

NOTA: *assicurarsi che l'impianto di alimentazione sia stato debitamente approntato per il rimessaggio. Fare riferimento al paragrafo "Impianto di alimentazione del combustibile".*

IMPORTANTE: per la procedura corretta di rimozione dei cappucci delle candele, vedere il paragrafo "Manutenzione - Ispezione e sostituzione delle candele".

- Porre il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo per lavaggio in modo da far circolare l'acqua di raffreddamento. Avviare il motore e lasciarlo riscaldare in folle.
- Con il motore al minimo alto, interrompere il flusso di combustibile, scollegando il relativo tubo ausiliario. Quando il motore inizia a perdere colpi, spruzzare rapidamente Quicksilver o Mercury Precision Lubricants Storage Seal nel carburatore fino a quando il motore non si spenge per mancanza di combustibile.
- Rimuovere le candele e spruzzare Storage Seal per cinque secondi intorno all'alesaggio del cilindro.
- Ruotare manualmente il volano varie volte per distribuire lo Storage Seal all'interno del cilindro. Reinstallare la candela.

Scatola degli ingranaggi

- Drenare e rifornire di lubrificante la scatola degli ingranaggi (fare riferimento alla procedura di manutenzione).

Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio

Per il rimessaggio riporre il fuoribordo in posizione verticale per consentire lo scarico dell'acqua.

AVVISO
Se viene riposto in posizione inclinata, il fuoribordo può riportare danni in quanto l'acqua presente nei passaggi di raffreddamento o l'acqua piovana che può raccogliersi nella bocca di scarico dell'elica nella scatola ingranaggi potrebbe gelare. Rimessare il fuoribordo in posizione completamente abbassata.

Rimessaggio della batteria

- Per il rimessaggio e la ricarica attenersi alle istruzioni fornite dal produttore della batteria.
- Rimuovere la batteria dall'imbarcazione e controllare il livello dell'acqua. Effettuare la ricarica se necessario.
- Riporre la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Controllare periodicamente il livello dell'acqua e ricaricare la batteria durante il periodo di rimessaggio.

Controllo all'inizio della stagione

Prima dell'inizio della stagione fare controllare il motore al concessionario o eseguire i seguenti controlli personalmente:

- Controllare il livello dell'elettrolito e misurare il voltaggio e la densità relativa della batteria.

Densità relativa a 20 °C	Voltaggio dei terminali (V)	Condizione di carica
1.120	10.5	Completamente scarica
1.160	11.1	1/4 di carica
1.210	11.7	1/2 di carica

RIMESSAGGIO

Densità relativa a 20 °C	Voltaggio dei terminali (V)	Condizione di carica
1.250	12.0	3/4 di carica
1.280	13.2	Completamente carica

- Verificare che la batteria sia saldamente fissata e che i cavi siano installati correttamente.
- Pulire il filtro dell'olio motore.
- Disaerare la tubazione dell'olio che collega il serbatoio dell'olio alla pompa dell'olio.
- Controllare che il cambio e l'acceleratore funzionino correttamente. Accertare che l'albero dell'elica ruoti durante il controllo del cambio per escludere possibili danni alla tiranteria del cambio.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Il motorino d'avviamento non avvia il motore (modelli ad avviamento elettrico)

CAUSE POSSIBILI

- Modelli con telecomando – Fusibile da 20 A bruciato nel circuito di avviamento. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
- Fuoribordo non in folle.
- Batteria scarica o connessioni della batteria allentate o corrose.
- Interruttore di accensione guasto.
- Cablaggio o collegamento elettrico difettosi.
- Motorino di avviamento o solenoide di avviamento guasti.

Mancato avviamento del motore

CAUSE POSSIBILI

- L'interruttore del cavo salvavita non è in posizione "RUN" (MARCIA).
- Procedura di avvio non corretta. Fare riferimento alla sezione**Funzionamento** .
- Benzina vecchia o contaminata.
- Motore ingolfato. Fare riferimento alla sezione**Funzionamento** .
- Mancata erogazione di combustibile al motore.
    a. Serbatoio del combustibile vuoto.
    b. Sfiato del serbatoio del combustibile chiuso o ostruito.
    c. Tubo di alimentazione del combustibile scollegato o piegato.
    d. Pompetta di innesco non premuta.
    e. Valvola di ritegno della pompetta di innesco difettosa.
    f. Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
    g. Guasto della pompa di alimentazione.
    h. Filtro del serbatoio del combustibile ostruito.
- Guasto componente sistema di accensione.
- Candele sporche o difettose. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .

Funzionamento irregolare del motore

POSSIBILI CAUSE

- Candele sporche o difettose. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
- Operazioni di impostazione o regolazione effettuate scorrettamente.
- Restrizione del flusso di combustibile erogato al motore.
    - Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
    - Filtro del serbatoio del combustibile ostruito.
    - La valvola antitravaso sul serbatoio del combustibile è incollata.
    - Tubo di alimentazione del combustibile piegato o attorcigliato.
- Guasto della pompa di alimentazione.
- Guasto componente sistema di accensione.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Peggioramento delle prestazioni

CAUSE POSSIBILI

- Acceleratore non completamente aperto.
- Elica danneggiata o di dimensioni inadeguate.
- Impostazione, regolazioni o sincronizzazione del motore incorrette.
- Imbarcazione sovraccarica o carico non distribuito uniformemente.
- Eccesso di acqua nella sentina.
- Carena sporca o danneggiata.

La batteria non mantiene la carica

CAUSE POSSIBILI

- I collegamenti della batteria sono allentati o corrosi.
- Il livello degli elettroliti nella batteria è basso.
- La batteria è esaurita o inefficiente.
- Impiego eccessivo di accessori elettrici.
- Rettificatore, alternatore o regolatore di tensione difettoso.

COMPONENTI ASSOCIATI

Componenti associati

Si consiglia di utilizzare pezzi di ricambio originali Mercury Precision o Quicksilver e lubrificanti originali.

Nome		Quantità	Dimensioni	
Attrezzi per la manutenzione	Sacchetto degli attrezzi	1		
	Pinze	1		
	Chiave a bussola	1	10 x 13 mm	
	Chiave a bussola	1	21 mm	
	Impugnatura per chiave a bussola	1		
	Cacciavite (a stella e a testa piatta)	1		
Pezzi di ricambio	Cordicella del motorino d'avviamento	1	1600 mm	
	Candela	2	40: NGK B7HS-10	
		2	50: NGK B7HS-10	
	Coppiglia	1	Diametro x lunghezza: 3 x 25 mm	
Altro*	Bulloni di fissaggio del supporto	4	12 mm	
	Dadi di fissaggio del supporto	4	12 mm	
	Rondelle A, B	4 ciascun tipo	A = grande, B = piccola	
	Serbatoio del combustibile (con pompetta di adescamento)	1		
	Scatola del telecomando	1		Per tipo EO e EPTO
	Tirante di sterzo	1		
	Contagiri	1		
	Indicatore di assetto	1	Solo per tipo EPTO	
	Cavo conduttore per indicatore	1		

NOTA: ** Componenti non inclusi negli accessori standard in alcuni mercati.*

Selezione dell'elica

IMPORTANTE: per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero dell'elica (in particolare in acqua di mare), applicare sempre uno strato di lubrificante del tipo consigliato sull'intero albero dell'elica negli intervalli di manutenzione raccomandati e ogni volta che l'elica viene rimossa.

Selezionare un'elica che durante la navigazione consenta di mantenere un regime motore massimo compreso nella gamma consigliata.

40	5000-5700 giri/min.
50	5150-5850 giri/min.

I valori inferiori indicano un carico più pesante e i valori superiori indicano un carico più leggero

COMPONENTI ASSOCIATI

Contrassegno	40	50
*7		
8.5		
9		
10		
11		
12	Specchio di poppa XL	
C 12.5	Specchio di poppa SL	Specchio di poppa XL
13		
C 13.5		Specchio di poppa SL
14		
C 14.5		
C 16		

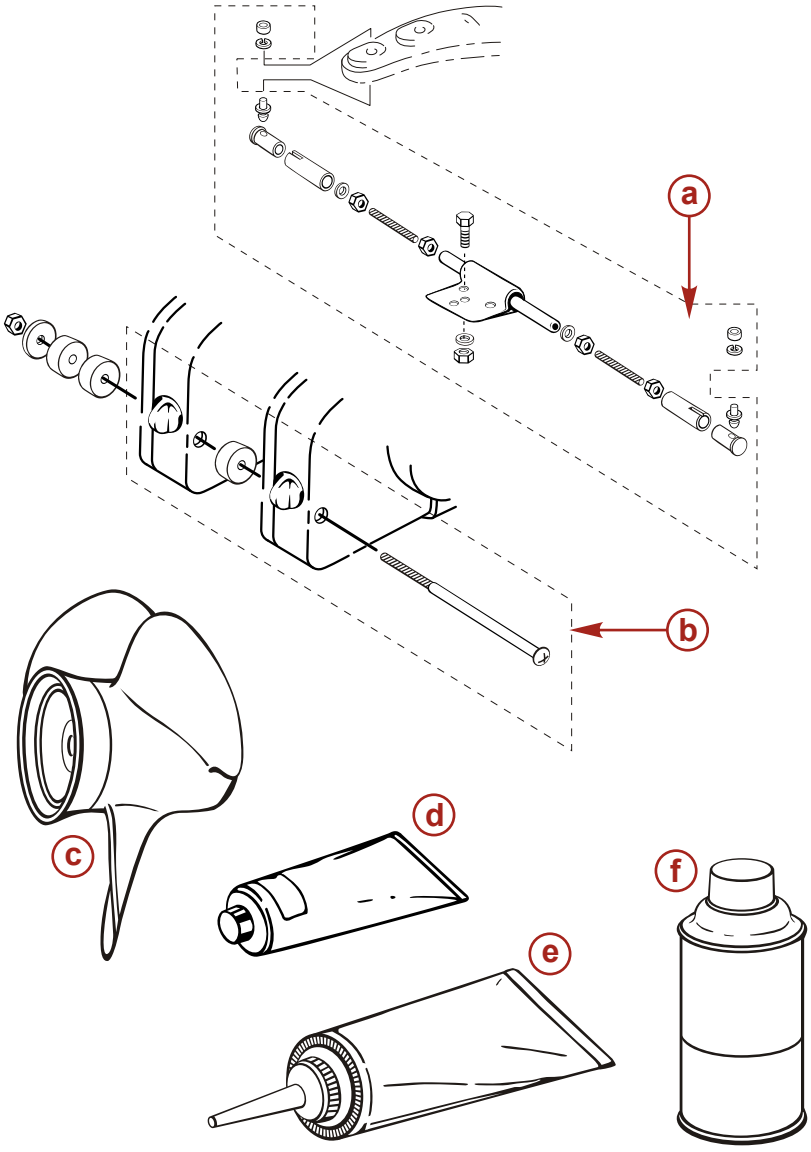
NOTA: ** Indica un'elica a quattro pale.*

Contrassegno	W50
9	
10	
11	
12	Specchio di poppa L
13	
14	
15	
16.5	
17.5	

NOTA:

ACCESSORI

Accessori opzionali



ACCESSORI

a - Kit della barra di accoppiamento B (per installazioni bimotore)

b - Kit di doppi comandi (per installazioni bimotore)

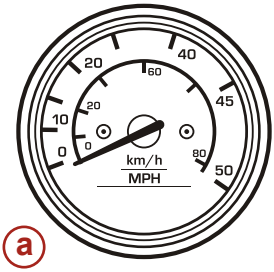
c - Elica

d - Grasso

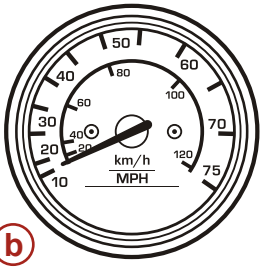
e - Olio per ingranaggi (500 ml)

f - Spray per ritocchi

ACCESSORI



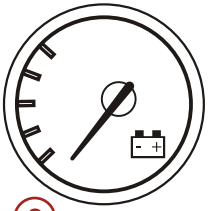
a



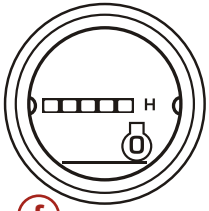
b

c

d

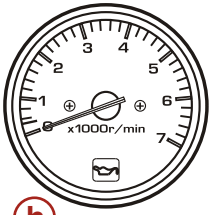


e

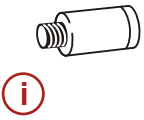


f

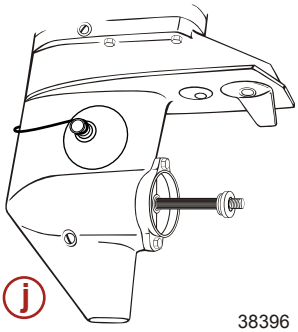
g



h



i



j

38396

a - Tachimetro (50 mph)
b - Tachimetro (75 mph)
c - Manometro dell'acqua
d - Indicatore di temperatura dell'acqua

ACCESSORI

e - Voltmetro
f - Contaore (conteggio delle ore di funzionamento del motore)
g - Indicatore di livello del combustibile
h - Contagiri
i - Collegamento per dispositivo di lavaggio
j - Pulitore per unità di trasmissione

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Servizio riparazioni locale

Per riparazioni e manutenzione, consegnare sempre il fuoribordo al proprio concessionario autorizzato locale. Soltanto i concessionari autorizzati dispongono di meccanici qualificati,della competenza necessaria, di meccanici qualificati, di attrezzi e apparecchiature speciali, nonché dei pezzi di ricambio ed accessori di marca necessari per poter riparare correttamente il motore qualora sia necessario, ed il vostro concessionario conosce il vostro motore meglio di chiunque altro.

Assistenza lontano da casa

Nel caso si abbia bisogno di assistenza quando ci si trova lontano da casa e non ci si può rivolgere al proprio concessionario, contattare il concessionario autorizzato più vicino. Consultare le Pagine Gialle dell'elenco telefonico. Se, per qualsiasi motivo, non sia possibile ottenere assistenza, contattare il centro assistenza Mercury Marine (internazionale) Marine Power più vicino.

Informazioni su pezzi di ricambio e accessori

Per qualsiasi richiesta di informazioni su pezzi di ricambio e accessori originali, rivolgersi a un rivenditore autorizzato. Il concessionario è in possesso di tutte le informazioni necessarie per ordinare accessori e pezzi di ricambio. Per l'ordinazione di pezzi di ricambio e accessori, il concessionario deve conoscere il modello e il numero di serie per ordinare i pezzi corretti.

Assistenza clienti

Contattare il proprio concessionario o qualunque società concessionaria autorizzata. Qualora si necessiti di ulteriore assistenza, osservare la seguente procedura.

1. *Discutete il problema con il responsabile delle vendite o della manutenzione della società concessionaria. Qualora vi siate già rivolti a tale persona, contattate direttamente il proprietario della società concessionaria.*
2. *In caso la società concessionaria non sia in grado di risolvere il vostro problema o di rispondere alle vostre domande, contattate una filiale o un distributore Mercury Marine (internazionale) Marine Power per ricevere assistenza. La Mercury Marine sarà a disposizione vostra e del vostro concessionario per risolvere ogni problema.*

Il centro assistenza necessiterà delle seguenti informazioni:

- Il vostro nome e indirizzo
- Il vostro numero telefonico
- Il modello e il numero di serie del fuoribordo
- Il nome e l'indirizzo del vostro concessionario
- La natura del problema

Gli indirizzi dei centri assistenza Mercury Marine sono elencati alla pagina seguente.

Centri assistenza Mercury Marine

Per richiedere assistenza telefonare oppure inviare un fax o una lettera indicando un numero di telefono al quale essere contattati durante il giorno.

<table>
<tr><th colspan="3">Stati Uniti, Canada</th></tr>
<tr><td>Telefono</td><td>English: +1 (920) 929-5040
Français: +1 (905) 636-4751</td><td rowspan="2">Mercury Marine
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939</td></tr>
<tr><td>Fax</td><td>English: +1 (920) 929-5893
Français: +1 (905) 636-1704</td></tr>
<tr><td>Sito Web</td><td colspan="2">www.mercurymarine.com</td></tr>
</table>

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Australia, Pacifico		
Telefono	(61) (3) 9791-5822	Brunswick Asia Pacific Group 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Fax	(61) (3) 9706-7228	

Europa, Medio Oriente, Africa		
Telefono	(32) (87) 32 • 32 • 11	Brunswick Marine Europe Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Belgio
Fax	(32) (87) 31 • 19 • 65	

Messico, America centrale, America meridionale, Caraibi		
Telefono	(954) 744-3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 U.S.A.
Fax	(954) 744-3535	

Giappone		
Telefono	072-233-8888	Kisaka Co., Ltd. 4-130 Kannabecho Sakai-shi Sakai-ku 5900984 Osaka, Giappone
Fax	072-233-8833	

Asia, Singapore		
Telefono	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
Fax	5467789	

SCHEMI ELETTRICI

Schemi elettrici

1. Gruppo della bobina del generatore di impulsi
2. Alternatore
3. Bobina dell'eccitatore
4. Unità di scarica capacitiva
5. Bobina di accensione
6. Raddrizzatore
7. Motorino di avviamento
8. Solenoide del motorino di avviamento
9. Power Trim e inclinazione
10. Interruttore elettromagnetico A del Power Trim e di inclinazione
11. Interruttore elettromagnetico B del Power Trim e di inclinazione
12. Sensore di assetto
13. Fusibile
14. Solenoide dello starter
15. Sensore di livello dell'olio
16. Sensore di surriscaldamento (**opzionale**)
17. Sensore di temperatura dell'acqua
18. Cavo della batteria
19. Gruppo del cablaggio
20. Gruppo del cablaggio B
21. Gruppo del cablaggio C
22. Interruttore B del Power Trim e di inclinazione
23. Cavo del motorino di avviamento
24. Cablaggio dell'interruttore elettromagnetico A
25. Cablaggio dell'interruttore elettromagnetico B
26. Cablaggio dell'interruttore elettromagnetico C
27. Batteria
28. Interruttore principale
29. Interruttore di arresto
30. Cicalino di surriscaldamento (**opzionale**)
31. Interruttore della folle
32. Interruttore del Power Trim e di inclinazione
33. Contagiri
34. Indicatore di assetto
35. Cablaggio dell'indicatore
36. Spia dell’olio
37. Spia luminosa di basso livello dell'olio
38. Tachimetro
39. Manometro dell'acqua
40. Contaore
41. Voltmetro
42. Indicatore di temperatura dell'acqua
43. Indicatore di livello del combustibile

44. Trasmettitore dell'indicatore di livello del combustibile
45. Cablaggio dell'indicatore di livello del combustibile
46. Cablaggio dell'indicatore di temperatura dell'acqua
47. Interruttore delle luci degli indicatori
48. Adattatore del cablaggio (nero)
49. Adattatore del cablaggio (rosso)
50. Adattatore del cablaggio (blu)

Abbreviazioni codici colore dei fili

Abbreviazioni codici colore dei fili				
BLK	Nero		BLU	Blu
BRN	Marrone		GRY	Grigio
GRN	Verde		ORN oppure ORG	Arancione
PNK	Rosa		PPL oppure PUR	Viola
RED	Red		TAN	Beige
WHT	Bianco		YEL	Giallo
LT oppure LIT	Chiaro		DK oppure DRK	Scuro